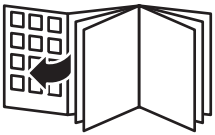
Register your product and get support at
请登录以下网址并得到相应的帮助
**www.philips.com/welcome**

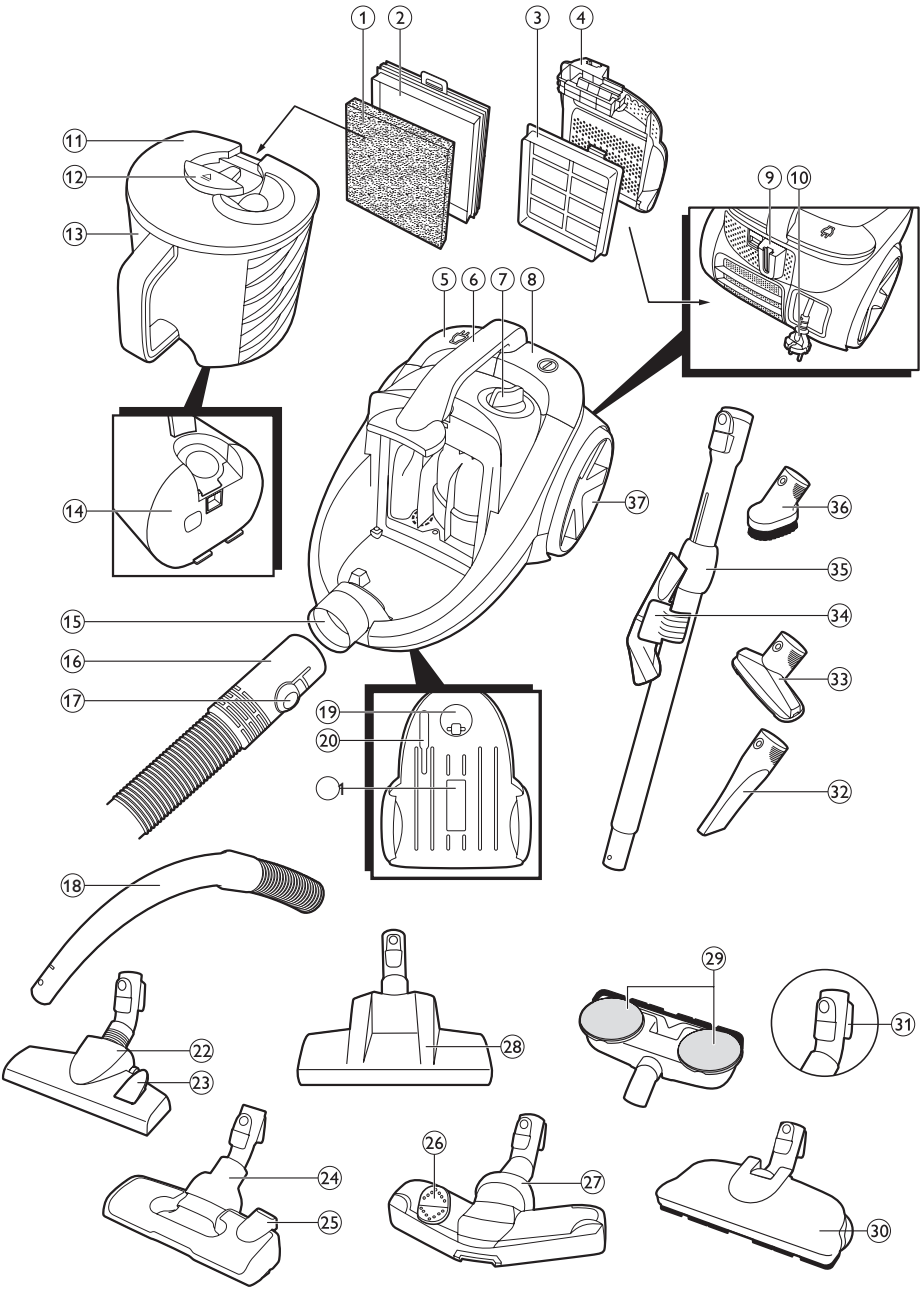
# *PowerPro*

FC8769-FC8760

**ENGLISH** 4
**FRANÇAIS** 18
**INDONESIA** 32
한국어 46
**BAHASA MELAYU** 60
**ภาษาไทย** 74
**TIẾNG VIỆT** 87
繁體中文 101
简体中文 114
**فارسی** 142
**العربية** 155


**PHILIPS**




1
2
3
4
11
12
13
9
10
5
6
7
8
14
37
36
35
15
34
16
33
17
19
20
32
18
29
31
22
28
23
24
26
27
25
30

## Table of contents

Introduction 4
General description 4
Important 5
Preparing for use 6
Using the appliance 10
Cleaning and maintenance 10
Storage 15
Ordering accessories 16
Environment 16
Guarantee and service 16
Troubleshooting 16

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

## General description (Fig. 1)

**1** Foam filter (blue)
**2** Main filter
**3** Super Clean Air HEPA filter
**4** Filter grille
**5** Cord rewind button
**6** Top handle
**7** Suction power knob
**8** On/off button
**9** Parking slot
**10** Mains plug
**11** Dust bucket lid
**12** Dust bucket release button
**13** Dust bucket with handle
**14** Detachable cover
**15** Hose connection opening
**16** Hose connection
**17** Hose connection release buttons
**18** Handgrip
**19** Swivel wheel
**20** Storage slot
**21** Type plate
**22** Combination nozzle (specific types only)
**23** Rocker switch
**24** AeroSeal nozzle (specific types only)
**25** Rocker switch
**26** Rocker switch
**27** TriActive nozzle (specific types only)
**28** Turbo nozzle (specific types only)
**29** Polishing pads
**30** Super Parquet nozzle (specific types only)
**31** Parking ridge
**32** Crevice nozzle (specific types only)

**33** Small nozzle (specific types only)
**34** Accessory clip
**35** Telescopic tube with easy-release button
**36** Brush nozzle (specific types only)
**37** Rear wheel

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

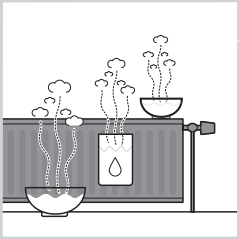
- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given instructions in safe use of the appliance and supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children are only allowed to empty and clean the dust bucket and clean or replace the filters under supervision.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not clean any parts of the appliance in the dishwasher.
- Make sure the main filter and the foam filter are completely dry before you place them back into the appliance after cleaning.

### Caution

- When you use the appliance to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the foam filter become clogged. If you notice a strong decrease in suction power, clean the foam filter.
- Only use the original Philips filters, do not attempt to make any of the filters yourself.
- Never use the appliance without any of the filters. This damages the motor and shortens the life of the appliance.
- Do not suck up large objects as this may cause the air passage in the tube or hose to become obstructed.
- The appliance does not work if the dust bucket or the dust bucket lid is not properly placed.
- For the best performance, clean both the main filter and foam filter at least 4 times per year.



- Do not remove any of the rubber sealings.
- Do not clean any of the rubber sealings with cleaning detergent.
- You should not rinse the dust bucket under the tap. If you accidentally did this anyway, make sure that you remove and dry the detachable cover before you put the dust bucket back into the appliance.
- During vacuum cleaning, especially in rooms with low air humidity, your vacuum cleaner builds up static electricity. As a result you can experience electric shocks when you touch the tube or other steel parts of your vacuum cleaner. These shocks are not harmful to you and do not damage the appliance. To reduce this inconvenience we advise you:

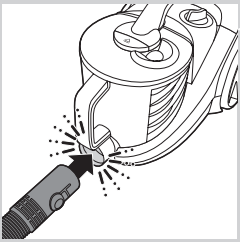
1 to discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example legs of a table or chair, radiator etc.);
2 to raise the air humidity level in the room by placing water in the room. For example, you can hang containers filled with water from your radiators or place bowls filled with water on or near your radiators.

### Electromagnetic fields (EMF)

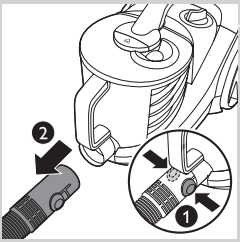
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Preparing for use

### Hose

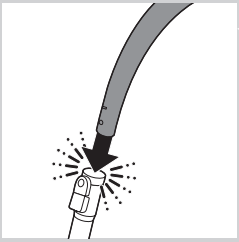


1 To connect the hose, insert it into the hose connection opening until it snaps into place ('click').




2 To disconnect the hose, press the release buttons (1) and pull the hose out of the hose connection opening (2).

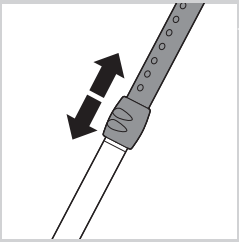
## Handgrip



**1** To connect the tube to the handgrip of the hose, insert the handgrip into the tube. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube until it snaps into place ('click').

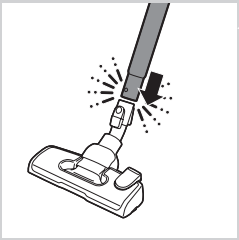
- To disconnect the tube, push the easy-release button and pull the handgrip out of the tube.

## Telescopic tube



**1** Move the tube lock up or down to adjust the tube length so that the handgrip is at hip level.

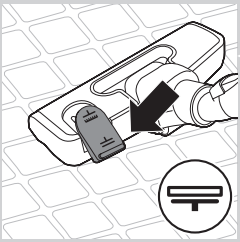
## Connecting the nozzles



- To connect the nozzle or an accessory to the tube, insert the tube into the nozzle or accessory. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the nozzle or accessory until it snaps into place ('click').

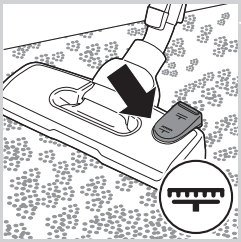
*Note: You can also connect the nozzle or accessories directly to the handgrip.*

## AeroSeal nozzle (specific types only)



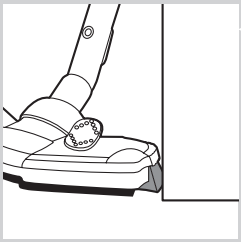
The AeroSeal nozzle is specially designed to reach deeper into floor crevices and carpets to capture more dust and fluff at each stroke.

- Use the hard floor setting to clean hard floors (for instance tiled, parqueted, laminated and linoleumed flooring): push the rocker switch on top of the nozzle with your foot to make the brush strip come out of the housing.

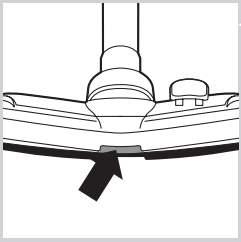


- Use the carpet setting to clean carpets: push the rocker switch again to make the brush strip disappear into the nozzle housing.

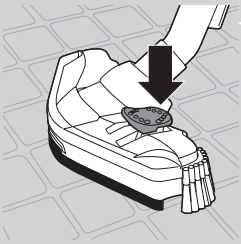
**TriActive nozzle (specific types only)**



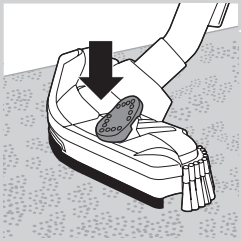
The TriActive nozzle is a multi-purpose nozzle for carpets and hard floors.
- The side brushes catch more dust and dirt at the sides of the nozzle and allow you to clean better along furniture and other obstacles.



- The opening at the front of the nozzle allows you to vacuum larger particles.

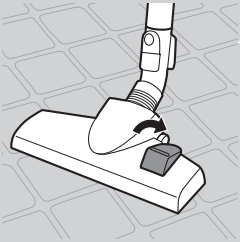


**1** To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle with your foot.
- ◗ The brush strip for cleaning hard floors comes out of the housing. At the same time, the wheel is lifted to prevent scratching and to increase manoeuvrability.



**2** To clean carpets, push the rocker switch again.
- ◗ The brush strip disappears into the nozzle housing and the wheel is lowered automatically.

## Combination nozzle (specific types only)



The combination nozzle can be used on either carpets or hard floors.

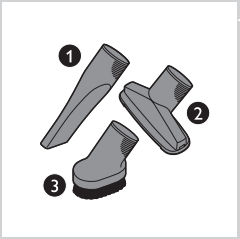
**1** To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle with your foot.

◗ The brush strip for cleaning hard floors comes out of the nozzle housing.

**2** To clean carpets, push the rocker switch again.

◗ The brush strip disappears into the nozzle housing.

## Crevice nozzle, small nozzle and brush nozzle (specific types only)



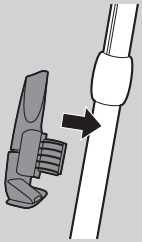

**1** Connect the small nozzle, crevice nozzle or brush nozzle directly to the handgrip or to the tube.

1 Use the crevice nozzle to clean narrow corners or hard-to-reach places.

2 Use the small nozzle to clean small areas, e.g. the seats of chairs and sofas.

3 Use the brush nozzle to clean computers, bookshelves etc.

## Accessory clip

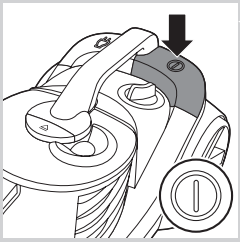


**1** Snap the accessory clip onto the tube.

**2** Snap the crevice tool, the small nozzle and the brush nozzle onto the clip.

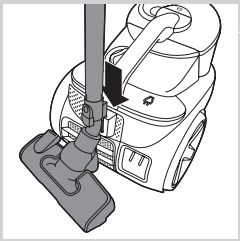
## Using the appliance

### Vacuum cleaning



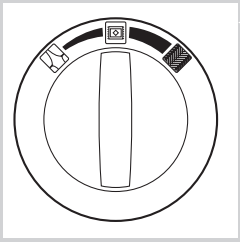
1 Pull the cord out of the appliance completely and insert the mains plug into the wall socket.

2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance.



3 If you want to pause for a moment, insert the parking ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position.

### Adjusting suction power



- **During vacuuming, you can adjust the suction power with the suction power knob on top of the appliance.**
- Use maximum suction power to vacuum very dirty carpets and hard floors.
- Use moderate suction power to vacuum carpets.
- Use minimum suction power to vacuum curtains, table carpets, etc.

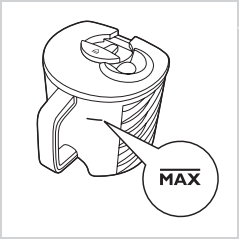
*Tip: By reducing suction power, you can move the nozzle across the floor more easily.*

## Cleaning and maintenance

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

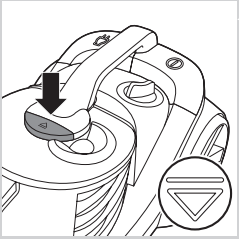
Do not clean any part of the appliance in the dishwasher.

## Emptying the dust bucket

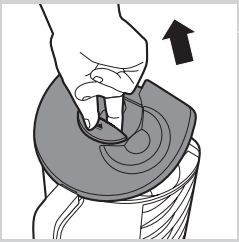



*Note: For optimal performance, empty the dust bucket after use. Always empty the dust bucket when the dust reaches the maximum indication.*

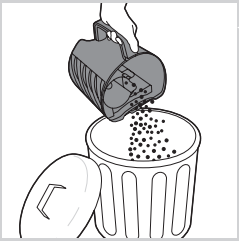
Caution: Children are only allowed to empty and clean the dust bucket and clean or replace the filters under supervision.



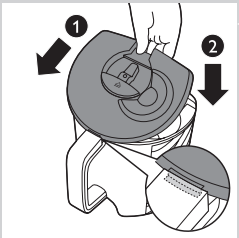
**1** Press the dust bucket release button, grab the dust bucket handle and lift the dust bucket out of the appliance.



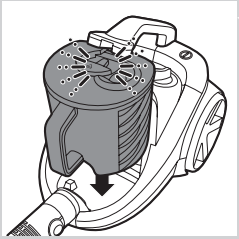
**2** Remove the lid of the dust bucket.



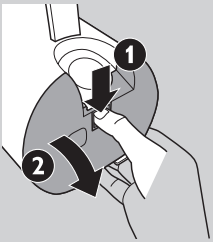
**3** Empty the dust bucket into a dustbin.




**4** Reattach the dust bucket lid (1) and close it (2).



**5** Put the dust bucket back into the appliance and push down the top handle ('click').




Caution: You should not rinse the dust bucket under the tap. If you accidentally did this anyway, make sure that you remove and dry the detachable cover before you put the dust bucket back into the appliance.

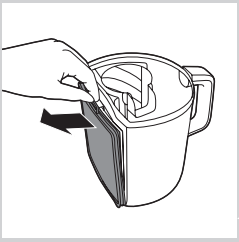
## Cleaning and replacing the filters

Caution: Do not use any other filters. Use only original Philips HEPA filters. For more information on ordering HEPA filters, see chapter 'Ordering accessories'.

*Note: In case of normal use you do not have to replace the main filter.*

*Note: Only replace the foam filter when it is very dirty and cannot be cleaned properly or when it is damaged.*

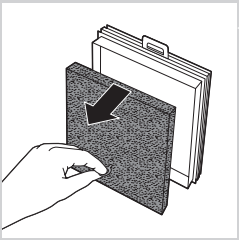
### Cleaning the foam filter and the main filter



Caution: For the best performance, clean both the main filter and the foam filter at least 4 times a year.

Caution: Do not attempt to make the filter yourself, but only use an original Philips filter.

**1** Remove the dust bucket and pull the main filter towards you.



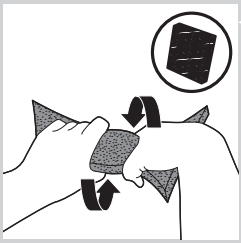
**2** Take the blue foam filter out of the main filter.

*Tip: To prevent dirty hands, you can use the tag to remove the filter.*

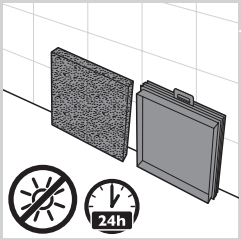
3 Clean the foam filter and the main filter under the tap.

Never use a brush or cleaning agent to clean the foam filter and the main filter. Do not clean them in the washing machine or dishwasher either.

*Note: Cleaning does not restore the original colour of the filter, but it does restore its filtration power.*



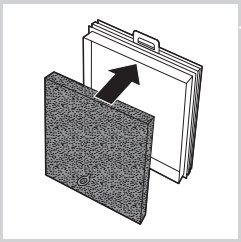
4 Wring out the blue foam filter.



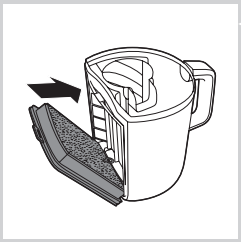

5 Let the foam filter and the main filter dry for at least 24 hours, out of direct sunlight.

Make sure that the foam filter and the main filter are completely dry.

Do not dry the foam filter and the main filter on the radiator or in the tumble dryer.



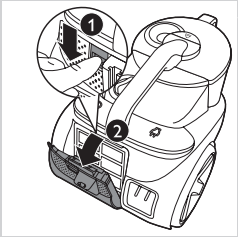
6 Press the foam filter back into the main filter.



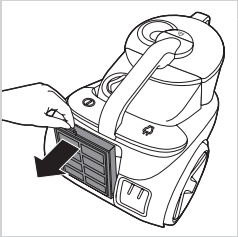
7 Reattach the main filter to the dust bucket.

**Cleaning the Super Clean Air HEPA filter**

Clean the Super Clean Air HEPA filter every 6 months. You can clean the Super Clean Air Hepa filter max. 4 times. Replace the filter after it has been cleaned 4 times.




**1** To detach the filter grille, push the tab downwards (1) and pull the grille towards you (2).



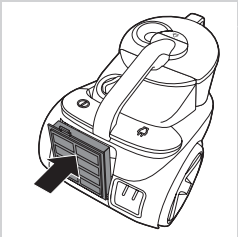
**2** Pull out the Super Clean Air HEPA filter by pulling the tab towards you.

**3** Rinse the filter under a warm slow-running tap.

Never clean the filter with a brush.

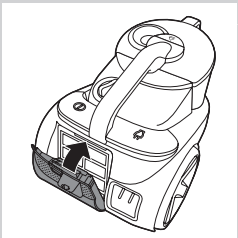
**4** Carefully shake the water from the surface of the filter. Let the filter dry completely (at least 2 hours) before you put it back into the vacuum cleaner.

*Note: Cleaning does not restore the original colour of the filter, but does restore its filtration power.*



**5** Click the filter back into place.

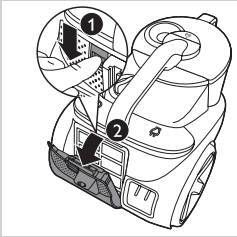
*Note: Make sure the tab of the filter is located at the top.*



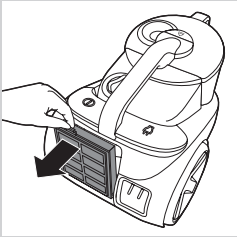
**6** Reattach the filter grille to the vacuum cleaner.

**Replacing the Super Clean Air HEPA Filter**

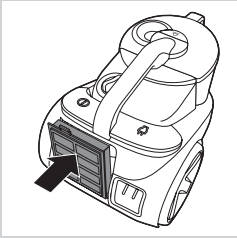
Caution: Use only original Philips filters.




1 To detach the filter grille, push the tab downwards (1) and pull the grille towards you (2).

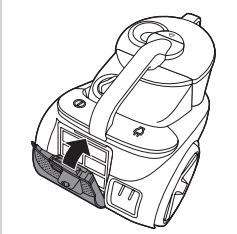


2 Pull out the Super Clean Air HEPA filter pulling the tab towards you.



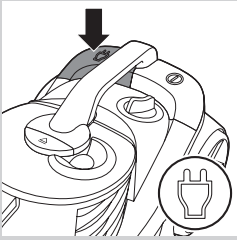
3 Click the new Super Clean Air HEPA filter into place.

*Note: Make sure the tab of the filter is located at the top.*



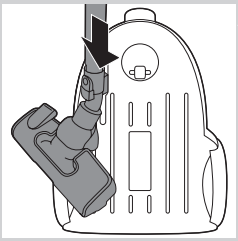
4 Reattach the filter grille to the vacuum cleaner.

## Storage



1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.

2 Press the cord rewind button to rewind the cord.



3 Put the appliance in upright position. Insert the ridge on the nozzle into the storage slot to store the tube, adjust the tube to the shortest length and then put away the appliance.

## Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our website **www.philips.com/shop**. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You will find its contact details in the worldwide guarantee leaflet. You can also visit **www**. **philips.com/support.**

### Ordering filters

- HEPA filters are available under type number FC8038.
- Foam filters are available under type number FC8073.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- To save energy, switch off the appliance when you stop vacuum cleaning, even if it is only for a short while.

## Guarantee and service

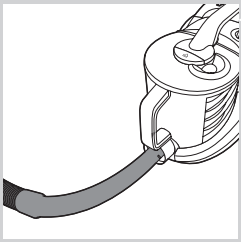
If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

**1** The suction power is insufficient
- Perhaps the dust bucket is full.

If necessary, empty the dust bucket.
- Perhaps the suction power knob is not at right setting.
- Perhaps the dust bucket lid is not placed correctly.



Place the lid correctly.
- Perhaps the filters need to be cleaned or replaced.

If necessary, clean or replace the filters.
- Perhaps the nozzle, tube or hose is blocked up.
- To remove the obstruction, disconnect the blocked-up part (hose or tube) and connect it (as well as possible) the other way round. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up part in opposite direction.

**2 It is difficult to move the nozzle over the floor.**
- By reducing suction power, you can move the nozzle across the floor more easily

## Table des matières

Introduction 18
Description générale 18
Important 19
Avant l'utilisation 20
Utilisation de l'appareil 24
Nettoyage et entretien 25
Rangement 30
Commande d'accessoires 30
Environnement 31
Garantie et service 31
Dépannage 31

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

## Description générale (fig. 1)

**1** Filtre en mousse (bleu)
**2** Filtre principal
**3** Filtre HEPA Super Clean Air
**4** Grille du filtre
**5** Bouton d'enroulement du cordon
**6** Poignée supérieure
**7** Bouton de puissance d'aspiration
**8** Bouton marche/arrêt
**9** Insert pour rangement du tube
**10** Cordon d'alimentation
**11** Couvercle du récupérateur de poussière
**12** Bouton de déverrouillage du récupérateur de poussière
**13** Récupérateur de poussière avec poignée
**14** Couvercle amovible
**15** Orifice de raccordement du flexible
**16** Raccordement du flexible
**17** Boutons de déverrouillage du raccordement du flexible
**18** Poignée
**19** Roulette pivotante
**20** Insert pour rangement du tube
**21** Plaque signalétique
**22** Brosse combinée (certains modèles uniquement)
**23** Interrupteur à bascule
**24** Brosse AeroSeal (certains modèles uniquement)
**25** Interrupteur à bascule
**26** Interrupteur à bascule
**27** Brosse TriActive (certains modèles uniquement)
**28** Brosse Turbo (certains modèles uniquement)
**29** Patins
**30** Brosse Super Parquet (certains modèles uniquement)
**31** Clavette
**32** Suceur plat (certains modèles uniquement)

**33** Petit embout (certains modèles uniquement)
**34** Clip pour accessoires
**35** Tube télescopique avec bouton de déverrouillage facile à actionner
**36** Brosse (certains modèles uniquement)
**37** Roue arrière

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

### Avertissement

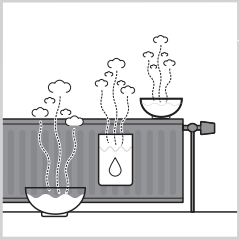
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils sont supervisés en ce sens et s'ils ont pris connaissance des dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent vider et nettoyer le récupérateur de poussière ou remplacer les filtres que sous le contrôle d'un adulte.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche lorsqu'ils sont raccordés à l'aspirateur et que celui-ci est sous tension.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Ne nettoyez aucune pièce de l'appareil au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que le filtre principal et le filtre en mousse sont complètement secs avant de les replacer dans l'appareil après le nettoyage.

### Attention

- Lorsque vous aspirez des cendres, du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances similaires, les pores du filtre en mousse se bouchent. Si vous constatez une forte diminution de la puissance d'aspiration, nettoyez le filtre en mousse.
- Utilisez exclusivement les filtres Philips d'origine. Ne tentez pas de concevoir un filtre vous-même.
- N'utilisez jamais l'appareil sans l'un des filtres car vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.
- N'aspirez pas d'objets de grande taille car ils peuvent bloquer le passage de l'air dans le tube ou le flexible.

- L'appareil ne fonctionne pas si le récupérateur de poussière ou le couvercle du récupérateur de poussière n'a pas été correctement placé.
- Pour des performances optimales, nettoyez le filtre principal et le filtre en mousse au moins 4 fois par an.
- N'enlevez aucun joint en caoutchouc.
- Ne nettoyez aucun joint en caoutchouc avec du détergent.
- Évitez de rincer le récupérateur de poussière sous le robinet. Si vous l'avez néanmoins fait accidentellement, assurez-vous d'avoir retiré et séché le couvercle amovible avant de replacer le récupérateur de poussière dans l'appareil.
- Lors de l'aspiration, notamment dans des pièces où l'air est peu humide, l'aspirateur produit de l'électricité statique. Lorsque vous touchez le tube ou d'autres parties en acier de l'aspirateur, vous pouvez par conséquent ressentir de légères décharges électriques sans danger pour votre santé et l'appareil. Pour réduire ce désagrément, nous vous conseillons :

1 de décharger l'appareil en plaçant fréquemment le tube contre d'autres objets métalliques de la pièce (par exemple, des pieds de table ou de chaise, un radiateur, etc.) ;



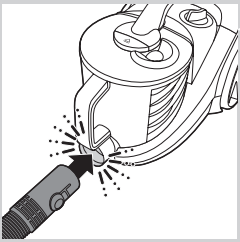
2 d'augmenter le niveau d'humidité de l'air dans la pièce en y plaçant de l'eau, par exemple dans un humidificateur suspendu à vos radiateurs ou des bols posés dessus ou à proximité.

### Champs électromagnétiques (CEM)

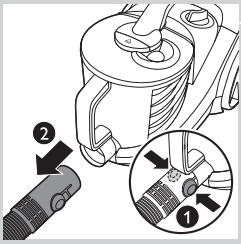
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

## Avant l'utilisation

### Flexible

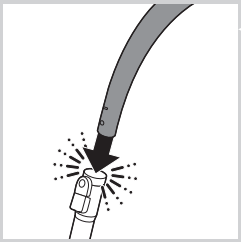


**1** Pour raccorder le flexible, insérez-le dans l'orifice de raccordement du flexible jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).




**2** Pour détacher le flexible, appuyez sur les boutons de déverrouillage (1) et tirez le flexible hors de son orifice de raccordement (2).

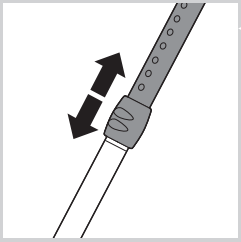
## Poignée



**1** Pour fixer le tube à la poignée du flexible, insérez la poignée dans le tube. Enclenchez le bouton de verrouillage dans l'orifice du tube jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).

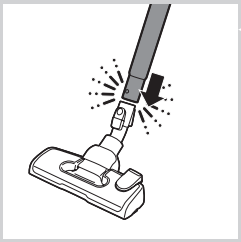
- Pour détacher le tube, appuyez sur le bouton déverrouillage facile à actionner et séparez les deux parties.

## Tube télescopique



**1** Déplacez le verrouillage du tube vers le haut ou vers le bas pour régler la longueur du tube de façon à ce que la poignée se trouve au niveau de la hanche.

## Fixation des embouts

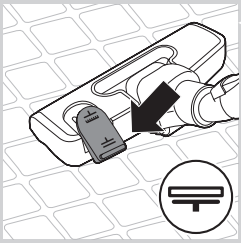


- Pour fixer la brosse ou un accessoire au tube, insérez le tube dans la brosse ou l'accessoire. Ensuite, enclenchez le bouton de verrouillage dans l'ouverture de la brosse ou de l'accessoire jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).

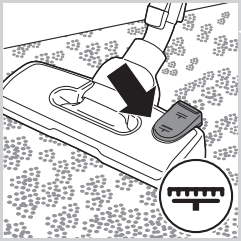
*Remarque : Vous pouvez également fixer la brosse ou les accessoires directement à la poignée.*

## Brosse AeroSeal (certains modèles uniquement)

La brosse AeroSeal est spécialement conçue pour aspirer avec efficacité les fissures du sol et les tapis, et capturer plus de poussières et de peluches à chaque passage.

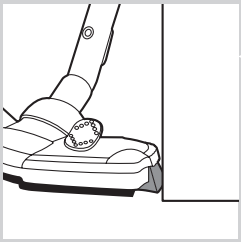


- Utilisez la fonction sols durs pour nettoyer les sols durs (par exemple, pour les sols pavés, en parquet, en laminé et en lino) : faites sortir la brossette en actionnant du pied le sélecteur situé sur la brosse.



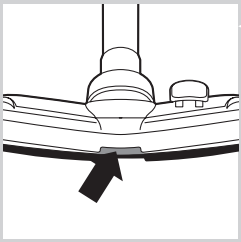
- Utilisez la fonction moquette pour nettoyer les moquettes : rentrez la brossette en actionnant de nouveau le sélecteur.

**Brosse TriActive (certains modèles uniquement)**

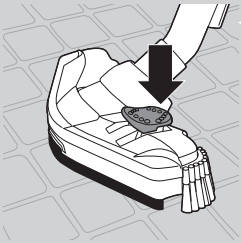


La brosse TriActive est multifonctionnelle ; elle s'adapte aussi bien aux moquettes qu'aux sols durs.

- Les brossettes latérales permettent de ramasser plus de poussière et de saleté de part et d'autre de la brosse, pour un meilleur résultat le long des meubles ou d'autres obstacles.

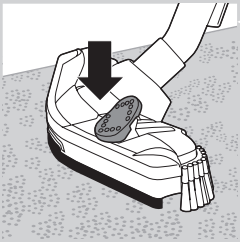


- L'ouverture à l'avant de l'embout permet d'aspirer les particules de plus grande taille.



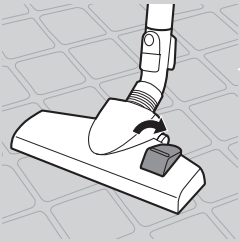
1 Pour nettoyer les sols durs, actionnez du pied le sélecteur situé sur la brosse.

◗ La brossette pour sols durs sort ainsi de son logement. La roue se soulève également afin d'éviter les rayures et d'augmenter la maniabilité de l'appareil.



**2** Pour nettoyer les moquettes, actionnez de nouveau le sélecteur.
◗ La brossette rentre dans son logement et la roue descend automatiquement.

## Brosse combinée (certains modèles uniquement)

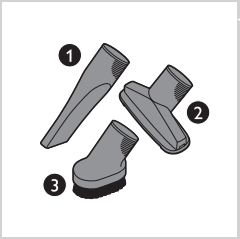


La brosse combinée vous permet de passer l'aspirateur sur des sols durs ou moquettes.

**1** Pour nettoyer les sols durs, actionnez du pied le sélecteur situé sur la brosse.
◗ La brossette pour sols durs sort de son logement.

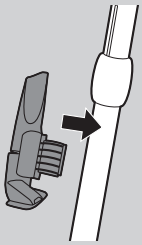
**2** Pour nettoyer les moquettes, actionnez de nouveau le sélecteur.
◗ La brossette rentre dans son logement.

## Suceur plat, petit embout et brosse (certains modèles uniquement)




**1** Fixez le petit embout, le suceur plat ou la brosse directement à la poignée ou au tube.
1 Servez-vous du suceur plat pour nettoyer les recoins et les endroits difficiles d'accès.
2 Utilisez le petit embout pour nettoyer de petites surfaces, telles que des sièges ou des canapés.
3 Employez la brosse pour nettoyer des ordinateurs, des étagères, etc.

### Clip pour accessoires

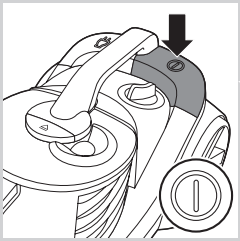


1 Fixez le clip sur le tube.

2 Fixez le suceur plat, le petit embout ou la brosse sur le clip.

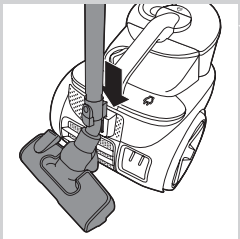
## Utilisation de l'appareil

### Aspiration



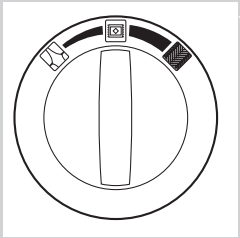
1 Sortez entièrement le cordon d'alimentation de l'appareil et branchez-le sur une prise secteur.

2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil avec votre pied pour l'allumer.



3 Si vous souhaitez interrompre momentanément votre tâche, insérez la clavette de la brosse dans l'insert pour rangement du tube afin de ranger ce dernier dans une position pratique.

### Réglage de la puissance d'aspiration



- **En cours d'utilisation, vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide du bouton situé sur l'appareil.**
- La puissance d'aspiration maximale permet de nettoyer des moquettes ou des sols durs très sales.
- La puissance moyenne d'aspiration permet de nettoyer les moquettes.
- La puissance d'aspiration minimale permet de nettoyer des rideaux, tapis de table, etc.

*Conseil : Pour déplacer la brosse sur le sol plus facilement, réduisez la puissance d'aspiration.*

## Nettoyage et entretien

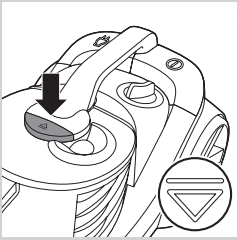
La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Ne nettoyez aucune pièce de l'appareil au lave-vaisselle.

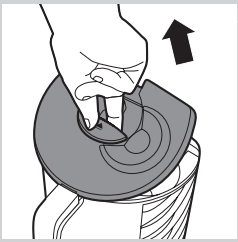
### Vidage du récupérateur de poussière

*Remarque : Pour des performances optimales, videz le récupérateur de poussière après utilisation. Videz toujours le récupérateur de poussière lorsque le niveau de poussière atteint l'indication maximale.*

Attention : Les enfants ne doivent vider et nettoyer le récupérateur de poussière ou remplacer les filtres que sous le contrôle d'un adulte.

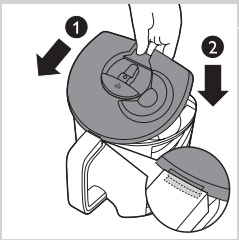


**1** Appuyez sur le bouton de déverrouillage du récupérateur de poussière, saisissez le récupérateur de poussière par sa poignée et sortez-le de l'appareil.

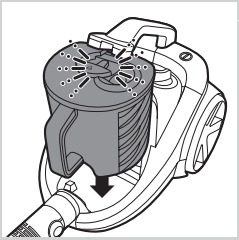


**2** Retirez le couvercle du récupérateur de poussière.

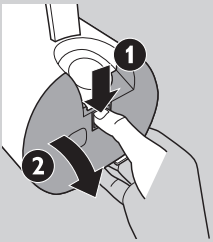
**3** Videz le contenu du récupérateur de poussière dans la poubelle.




**4** Remettez le couvercle du récupérateur de poussière en place (1) et fermez-le (2).



**5** Replacez le récupérateur de poussière dans l'appareil et abaissez la poignée supérieure (clic).




Attention : Évitez de rincer le récupérateur de poussière sous le robinet. Si vous l'avez néanmoins fait accidentellement, assurez-vous d'avoir retiré et séché le couvercle amovible avant de replacer le récupérateur de poussière dans l'appareil.

## Nettoyage et remplacement des filtres

Attention : N'utilisez pas d'autres filtres. Utilisez exclusivement des filtres HEPA Philips d'origine. Pour en savoir plus sur la commande de filtres HEPA, consultez le chapitre « Commande d'accessoires ».

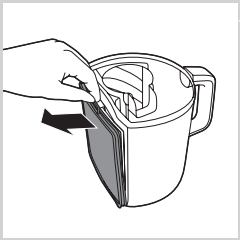
*Remarque : En cas d'utilisation normale, vous n'avez pas à remplacer le filtre principal.*

*Remarque : Remplacez le filtre en mousse uniquement s'il est très sale et ne peut pas être nettoyé correctement, ou s'il est endommagé.*

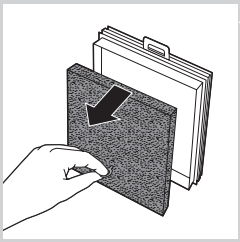
### Nettoyage du filtre en mousse et du filtre principal

Attention : Pour des performances optimales, nettoyez le filtre principal et le filtre en mousse au moins 4 fois par an.

Attention : Ne tentez pas de concevoir le filtre vous-même. Utilisez exclusivement un filtre Philips d'origine.



**1** Retirez le récupérateur de poussière et tirez le filtre principal vers vous.



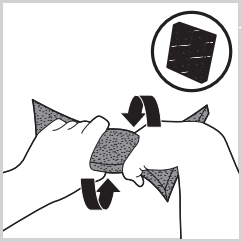
**2** Retirez le filtre bleu en mousse du filtre principal.

*Conseil : Pour éviter de salir vos mains, vous pouvez utiliser la languette du filtre pour l'enlever.*

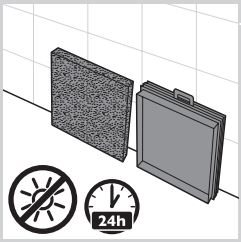
**3** Nettoyez le filtre en mousse et le filtre principal sous le robinet.

N'utilisez jamais de brosse ou de détergent pour nettoyer le filtre en mousse et le filtre principal. Ne les nettoyez pas dans la machine à laver ni au lave-vaisselle.

*Remarque : Le nettoyage ne permet pas au filtre de retrouver sa couleur d'origine. En revanche, il lui permet de retrouver ses qualités de filtration.*



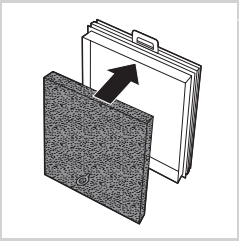
**4** Tordez le filtre bleu en mousse.



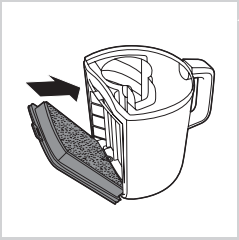

**5** Laissez le filtre en mousse et le filtre principal sécher pendant au moins 24 heures, à l'abri des rayons du soleil.

Assurez-vous que le filtre en mousse et le filtre principal sont complètement secs.

Ne séchez pas le filtre en mousse et le filtre principal sur le radiateur ou dans le sèche-linge.



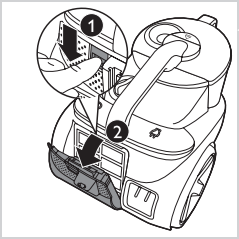
**6** Replacez le filtre en mousse dans le filtre principal.



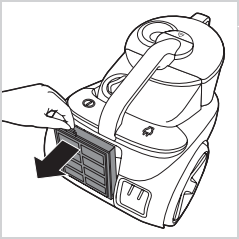
**7** Remettez le filtre principal dans le récupérateur de poussière.

**Nettoyage du filtre HEPA Super Clean Air**

Nettoyez le filtre HEPA Super Clean Air tous les 6 mois. Vous pouvez nettoyer le filtre HEPA Super Clean Air jusqu'à 4 fois. Remplacez-le après l'avoir nettoyé 4 fois.




**1** Pour détacher la grille du filtre, poussez la languette vers le bas (1) et tirez la grille vers vous (2).



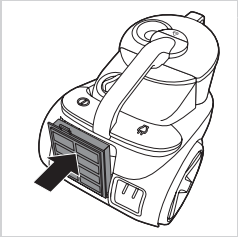
**2** Retirez le filtre HEPA Super Clean Air en tirant la languette vers vous.

**3** Rincez le filtre sous l'eau chaude.

N'utilisez jamais de brosse pour nettoyer le filtre.

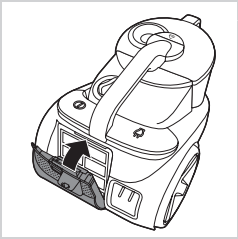
**4** Secouez le filtre pour en retirer l'excès d'eau. Laissez-le sécher complètement (pendant au moins 2 heures) avant de le replacer dans l'aspirateur.

*Remarque : Le nettoyage ne permet pas au filtre de retrouver sa couleur d'origine. En revanche, il lui permet de retrouver ses qualités de filtration.*



**5** Remettez le filtre en place (clic).

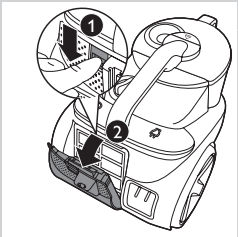
*Remarque : Assurez-vous que la languette du filtre est orientée vers le haut.*



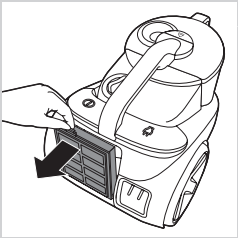
**6** Replacez la grille du filtre dans l'aspirateur.

**Remplacement du filtre HEPA Super Clean Air**

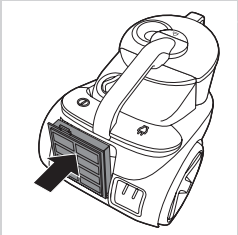
Attention : Utilisez exclusivement des filtres Philips d'origine.




**1** Pour détacher la grille du filtre, poussez la languette vers le bas (1) et tirez la grille vers vous (2).

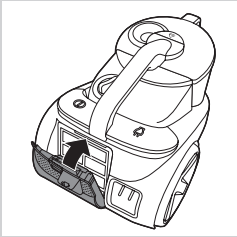


**2** Retirez le filtre HEPA Super Clean Air en tirant la languette vers vous.



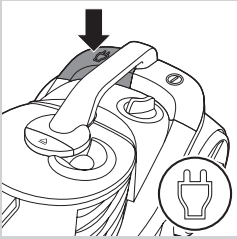
**3** Mettez le nouveau filtre HEPA Super Clean Air en place (clic).

*Remarque : Assurez-vous que la languette du filtre est orientée vers le haut.*



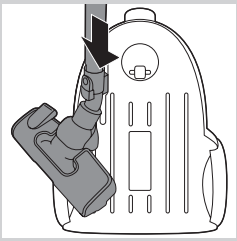
4 Replacez la grille du filtre dans l'aspirateur.

## Rangement



1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur.

2 Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement.



3 Placez l'appareil en position verticale. Insérez la clavette de l'embout dans la rainure prévue à cet effet pour ranger le tube, réglez le tube au plus court et rangez l'appareil.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre site Web **www.philips.com/shop**. Si vous rencontrez des difficultés pour obtenir des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale. Vous pouvez également consulter le site Web **www.philips.com/support**.

### Commande de filtres

- Les filtres HEPA sont disponibles sous la référence FC8038.
- Les filtres en mousse sont disponibles sous la référence FC8073.

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Pour économiser de l'énergie, éteignez l'appareil lorsque vous arrêtez l'aspiration, même si ce n'est que pour un court moment.

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

## Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

**1 La puissance d'aspiration est insuffisante.**

- Le récupérateur de poussière est peut-être plein.

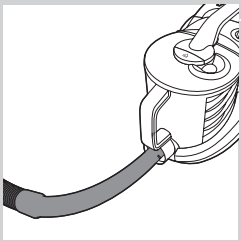
Si nécessaire, videz le récupérateur de poussière.

- Le bouton de puissance d'aspiration n'est peut-être pas sur le bon réglage.
- Le couvercle du récupérateur de poussière n'est peut-être pas placé correctement.

Placez le couvercle correctement.

- Les filtres doivent peut-être être nettoyés ou remplacés.

Si nécessaire, nettoyez ou remplacez les filtres.



- L'embout, le tube ou le tuyau est peut-être bouché.
- Le cas échéant, détachez l'élément bouché (flexible ou tube) et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.

**2 Il est difficile de déplacer la brosse sur le sol.**

- Pour déplacer la brosse sur le sol plus facilement, réduisez la puissance d'aspiration.

## Tabel isi

Pendahuluan 32
Gambaran umum 32
Penting 33
Persiapan penggunaan 34
Menggunakan alat 38
Membersihkan dan pemeliharaan 39
Penyimpanan 44
Memesan aksesori 44
Lingkungan 44
Garansi dan layanan 44
Pemecahan masalah 45

## Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

## Gambaran umum (Gbr. 1)

**1** Filter busa (biru)
**2** Filter utama
**3** Filter Udara Super Bersih HEPA
**4** Kisi filter
**5** Tombol penggulung kabel
**6** Gagang atas
**7** Kenop daya isap
**8** Tombol on/off
**9** Slot penahan
**10** Steker listrik
**11** Tutup wadah debu
**12** Tombol pelepas wadah debu
**13** Wadah debu dengan gagang
**14** Tutup lepas-pasang
**15** Lubang sambungan selang
**16** Sambungan selang
**17** Tombol pelepas sambungan selang
**18** Pegangan
**19** Roda putar
**20** Selot penyimpanan
**21** Pelat jenis
**22** Nozel kombinasi (hanya tipe tertentu)
**23** Sakelar jungkit
**24** Nozel AeroSeal (hanya tipe tertentu)
**25** Sakelar jungkit
**26** Sakelar jungkit
**27** Nozel TriActive (hanya tipe tertentu)
**28** Nozel turbo (hanya tipe tertentu)
**29** Pad pemoles
**30** Nozel Lantai Kayu Super (hanya tipe tertentu)
**31** Bubungan parkir
**32** Nozel celah (hanya tipe tertentu)

**33** Nozel kecil (hanya tipe tertentu)
**34** Klip aksesori
**35** Pipa teleskopik dengan tombol mudah-melepas
**36** Nozel sikat (hanya tipe tertentu)
**37** Roda belakang

## Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

### Bahaya

- Jangan sekali-kali menyedot air atau cairan lain apa pun. Jangan sekali-kali menyedot bahan yang mudah terbakar dan jangan menyedot abu rokok sebelum dingin.

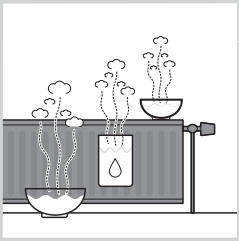
### Peringatan

- Periksalah apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan gunakan alat ini jika steker, kabel listrik atau alat rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak yang telah berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau oleh orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, asalkan mereka telah diberikan petunjuk mengenai penggunaan alat ini dengan aman dan diawasi agar menggunakannya dengan aman dan jika mereka telah diberi tahu tentang bahayanya.
- Jangan biarkan anak-anak memainkan alat ini.
- Anak-anak hanya boleh mengosongkan dan membersihkan wadah debu serta membersihkan atau mengganti filter dengan diawasi.
- Jangan mengarahkan selang, pipa atau aksesori lainnya ke mata atau telinga atau memasukkannya ke dalam mulut sewaktu terhubung ke penyedot debu dan penyedot debu dalam keadaan menyala.
- Steker harus dicabut dari stopkontak sebelum melakukan pembersihan dan perawatan alat.
- Jangan membersihkan komponen alat yang manapun di dalam mesin cuci piring.
- Pastikan filter utama dan filter busa benar-benar kering sebelum Anda memasangnya kembali ke alat setelah pembersihan.

### Perhatian

- Bila Anda menggunakan alat untuk menyedot abu, pasir halus, kapur cat tembok, debu semen dan bahan sejenisnya, pori-pori filter busa menjadi tersumbat. Jika Anda merasakan banyak penurunan dalam daya isapnya, bersihkan filter busa.
- Gunakan hanya filter asli Philips, jangan coba-coba membuat filter sendiri.
- Jangan sekali-kali menggunakan alat tanpa filter busa. Ini dapat merusak motor dan memperpendek masa pakai alat.
- Jangan menyedot benda yang besar karena dapat menyebabkan saluran udara di dalam pipa atau selang menjadi tersumbat.
- Alat tidak akan bekerja wadah debu atau tutup wadah debu tidak dipasang dengan benar.

- Untuk mendapatkan kinerja terbaik, bersihkan filter utama dan filter busa setidaknya 4 kali setahun.
- Jangan lepaskan segel karet.
- Jangan bersihkan segel karet dengan detergen pembersih.
- Anda tidak boleh membilas wadah debu di bawah keran. Jika tidak sengaja melakukannya, pastikan bahwa Anda melepas dan mengeringkan tutup lepas-pasang sebelum Anda memasukkan kembali wadah debu ke alat.
- Selama menyedot debu, khususnya di ruangan yang berkelembaban rendah, penyedot debu Anda akan menghasilkan listrik statis. Akibatnya Anda dapat mengalami kejutan listrik saat menyentuh pipa atau komponen lain yang terbuat dari baja pada penyedot debu. Kejutan ini tidak membahayakan Anda dan tidak merusak alat. Untuk mengurangi ketidaknyamanan ini, kami sarankan Anda:



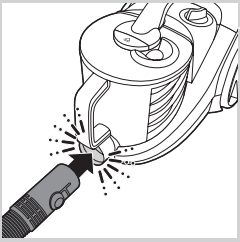
1 menghilangkan muatan listrik pada alat dengan sering-sering menempelkan pipa pada benda logam lain di ruangan (misalnya kaki meja atau kursi, pemanas ruangan dsb.);
2 menaikkan tingkat kelembapan udara dalam ruangan dengan meletakkan air di ruangan. Misalnya, Anda dapat menggantung wadah berisi air dari pemanas ruangan atau meletakkan mangkuk berisi air pada atau di dekat pemanas ruangan.

### Medan elektromagnet (EMF)

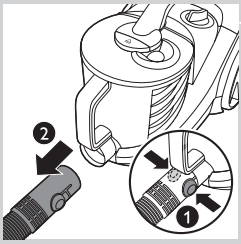
Alat dari Philips ini telah mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi yang diberikan dalam petunjuk penggunaan ini, alat ini aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

## Persiapan penggunaan

### Selang

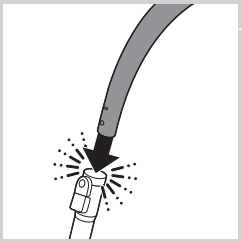


**1** Untuk menghubungkan selangnya, masukkan ke lubang sambungan selang hingga terkunci pada tempatnya (hingga berbunyi ‘klik’).




2 Untuk melepas selang, tekan tombol pelepas (1) dan tarik selang hingga lepas dari lubang sambungan selang (2).

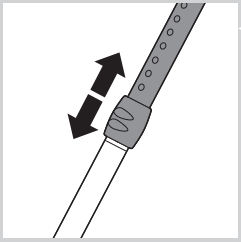
## Pegangan



1 Untuk menghubungkan pipa ke pegangan pada selang, masukkan pegangan ke pipa. Masukkan tombol kunci beban pegas ke dalam lubang di pipa hingga terkunci pada tempatnya (hingga berbunyi 'klik').

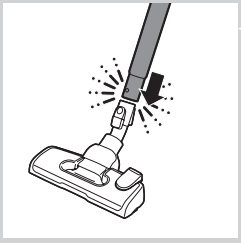
- Untuk melepaskan pipa, tekan tombol mudah-melepas dan tarik pegangan hingga keluar dari pipa.

## Pipa teleskopik



1 Gerakkan pengunci pipa naik atau turun untuk menyesuaikan panjang pipa agar pegangan berada setinggi pinggul.

## Menghubungkan nozel

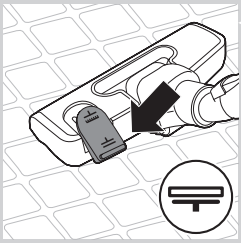


- Untuk menghubungkan nozel atau aksesori ke pipa, masukkan pipa ke nozel atau aksesori. Masukkan tombol kunci beban pegas ke dalam lubang di nozel atau aksesori hingga terkunci pada tempatnya (hingga berbunyi 'klik').

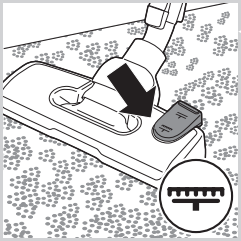
*Catatan: Anda juga dapat menghubungkan nozel atau aksesori langsung ke pegangan.*

## Nozel AeroSeal (hanya tipe tertentu)

Nozel AeroSeal dirancang khusus untuk menjangkau lebih dalam pada celah lantai dan karpet untuk menyedot debu dan bulu lebih banyak dalam setiap gerakan.

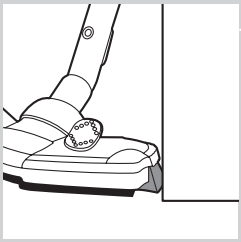


- Gunakan setelan lantai keras untuk membersihkan lantai keras (misalnya untuk lantai tegel, parkit, lantai laminasi dan lantai linolium): tekan sakelar jungkit di atas nozel dengan kaki untuk mengeluarkan strip sikat dari rumahnya.

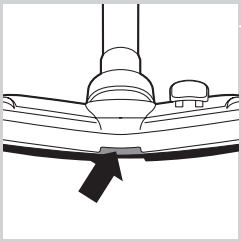


- Gunakan setelan karpet untuk membersihkan karpet: tekan lagi sakelar jungkit untuk memasukkan strip sikat ke rumah nozel.

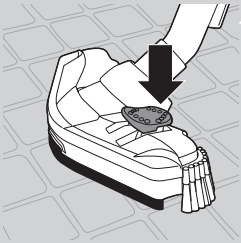
**Nozel TriActive (hanya tipe tertentu)**



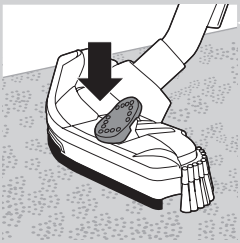
Nozel TriActive adalah nozel serba-guna untuk karpet dan lantai keras.
- Sikat samping menyedot lebih banyak debu dan kotoran di samping nozel dan Anda dapat membersihkan perabotan dan lainnya dengan lebih baik.



- Lubang di bagian depan nozel memungkinkan Anda menyedot partikel yang lebih besar.

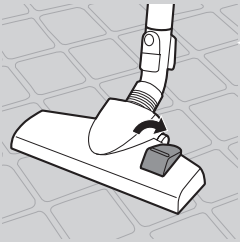


**1** Untuk membersihkan lantai keras, tekan sakelar jungkit di bagian atas nozel dengan kaki Anda.
- Strip sikat untuk membersihkan lantai keras akan keluar dari rumah nozel. Saat bersamaan, rodanya akan naik untuk mencegah goresan dan untuk menambah daya manuvernya.



2 Untuk membersihkan karpet, tekan lagi sakelar jungkit tersebut.
◗ Strip sikat akan masuk ke dalam rumah nozel dan rodanya akan diturunkan secara otomatis.

**Nozel kombinasi (hanya tipe tertentu)**

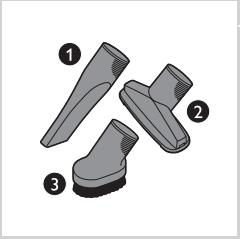


Nozel kombinasi dapat digunakan pada karpet atau lantai keras.

1 Untuk membersihkan lantai keras, tekan sakelar jungkit di bagian atas nozel dengan kaki Anda.
◗ Strip sikat untuk membersihkan lantai keras menjadi keluar dari rumah nozel.

2 Untuk membersihkan karpet, tekan lagi sakelar jungkit tersebut.
◗ Strip sikat masuk ke dalam rumah nozel.

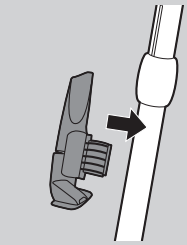
**Nozel celah, nozel kecil, dan nozel sikat (hanya tipe tertentu)**




1 Hubungkan nozel kecil, nozel celah atau nozel sikat secara langsung ke pegangan atau ke pipa.

1 Gunakan nozel celah untuk membersihkan sudut yang sempit atau tempat yang sulit dijangkau.
2 Gunakan nozel kecil untuk membersihkan area yang kecil, misalnya tempat duduk di kursi dan sofa.
3 Gunakan nozel sikat untuk membersihkan komputer, rak buku, dsb.

### Klip aksesori

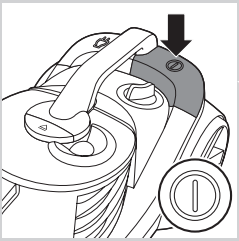


1 Pasang klip aksesori pada pipa.

2 Pasang alat celah, nozel kecil dan nozel sikat pada klip.

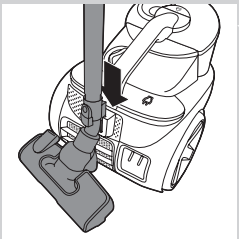
## Menggunakan alat

### Menyedot debu



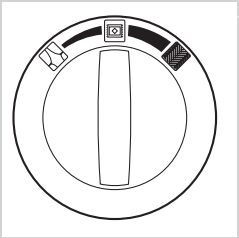
1 Tarik keluar kabel alat sampai habis dan tancapkan steker listrik pada stopkontak dinding.

2 Tekan tombol on/off di bagian atas alat dengan kaki Anda untuk menghidupkan alat.



3 Jika Anda ingin berhenti sejenak, sisipkan bubungan parkir pada nozel ke dalam selot penahan untuk memarkir pipa pada posisi yang nyaman.

### Menyesuaikan daya isap



- **Selama menyedot, Anda dapat menyesuaikan daya isap dengan kenop daya isap di bagian atas alat.**
- Gunakan daya isap maksimum untuk menyedot karpet dan lantai keras yang sangat kotor.
- Gunakan daya isap sedang untuk menyedot debu pada karpet.
- Gunakan daya isap minimum untuk menyedot debu pada gorden, karpet meja, dsb.

*Tip: Dengan mengurangi daya isap, Anda dapat lebih mudah menggerakkan nozel di lantai.*

## Membersihkan dan pemeliharaan

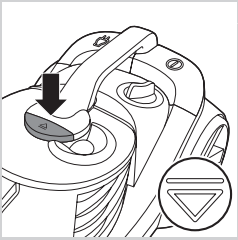
Steker harus dicabut dari stopkontak sebelum melakukan pembersihan dan perawatan alat.

Jangan bersihkan bagian-bagian alat dalam mesin cuci piring.

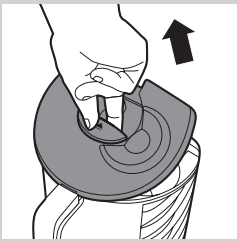
### Mengosongkan wadah debu

*Catatan: Agar kinerja optimal, kosongkan wadah debu setelah digunakan. Selalu kosongkan wadah debu bila debu telah mencapai tanda maksimum.*

Perhatian: Anak-anak hanya boleh mengosongkan dan membersihkan wadah debu serta membersihkan atau mengganti filter dengan diawasi.

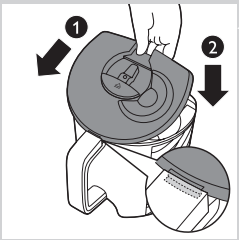


**1** Tekan tombol pelepas wadah debu, genggam gagang wadah debu dan angkat wadah debu dari alat.

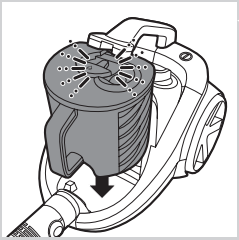


**2** Lepaskan tutup wadah debu.

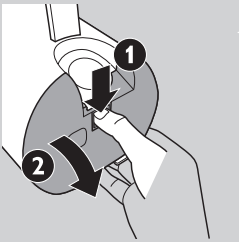
**3** Kosongkan wadah debu ke dalam tempat sampah.




**4** Pasang kembali tutup wadah debu (1) dan rapatkan (2).



**5** Pasang kembali wadah debu pada alat dan tekan ke bawah gagang atas (hingga berbunyi 'klik').




Perhatian: Anda tidak boleh membilas wadah debu di bawah keran. Jika tidak sengaja melakukannya, pastikan bahwa Anda melepas dan mengeringkan tutup lepas-pasang sebelum Anda memasukkan kembali wadah debu ke alat.

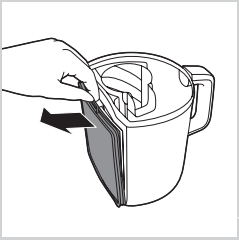
## Membersihkan dan mengganti filter

Perhatian: Jangan gunakan filter lain. Gunakan hanya filter HEPA Philips asli. Untuk informasi lebih lanjut mengenai pemesanan filter HEPA, lihat bab 'Memesan aksesori'.

*Catatan: Dalam penggunaan normal Anda tidak perlu mengganti filter utama.*

*Catatan: Ganti filter busa saja bila sudah sangat kotor dan tidak dapat dibersihkan dengan benar atau bila sudah rusak.*

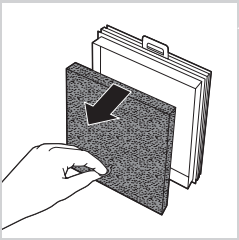
### Membersihkan filter busa dan filter utama



Perhatian: Untuk mendapatkan kinerja terbaik, bersihkan filter utama dan filter busa setidaknya 4 kali setahun.

Perhatian: Jangan coba-coba membuat filter sendiri, melainkan hanya gunakan filter asli Philips.

**1** Keluarkan wadah debu dan tarik filter utama ke arah Anda.



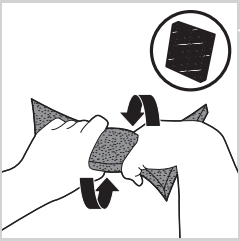
2 Keluarkan filter busa biru dari filter utama.

*Tip: Agar tangan tidak kotor, Anda dapat menggunakan tag untuk melepas filter.*

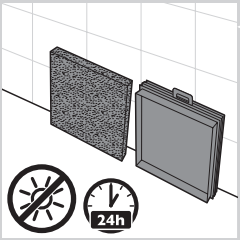
3 Bersihkan filter busa dan filter utama di bawah keran.

Jangan sekali-kali menggunakan sikat atau bahan pembersih untuk membersihkan filter busa dan filter utama. Juga jangan bersihkan dalam mesin cuci atau mesin cuci piring.

*Catatan: Pembersihan tidak akan mengembalikan warna filter semula, melainkan mengembalikan daya saringnya.*



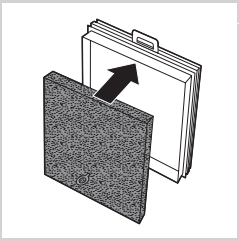
4 Peras filter busa biru.



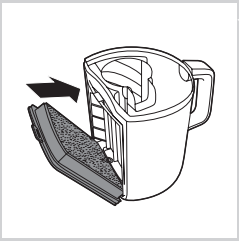

5 Biarkan filter busa dan filter utama kering sendiri setidaknya selama 24 jam, hindarkan dari sinar matahari langsung.

Pastikan bahwa filter busa dan filter utama benar-benar kering.

Jangan keringkan filter busa dan filter utama di atas radiator atau dalam pengering pakaian.



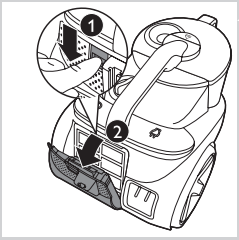
6 Tekan kembali filter busa ke filter utama.



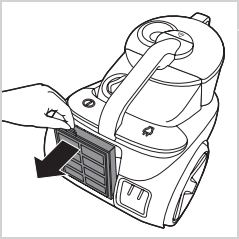
7 Pasang kembali filter utama ke wadah debu.

**Membersihkan filter Udara Super Bersih HEPA**

Bersihkan filter Udara Super Bersih HEPA setiap 6 bulan. Anda dapat membersihkan filter Udara Super Bersih HEPA maks. 4 kali. Ganti filter setelah 4 kali dibersihkan.




1 Untuk melepas kisi filter, tekan tab ke bawah (1) dan tarik kisinya ke arah Anda (2).



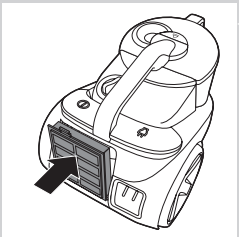
2 Tarik keluar filter Udara Super Bersih HEPA dengan menarik tabnya ke arah Anda.

3 Bilas filter di bawah keran dengan air hangat yang mengalir pelan.

Jangan bersihkan filter dengan sikat.

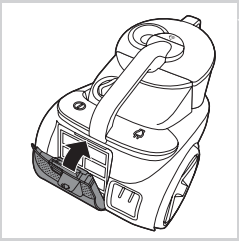
4 Dengan hati-hati goyangkan air dari permukaan filter. Biarkan filter benar-benar kering sendiri (setidaknya 2 jam) sebelum Anda memasangnya kembali ke penyedot debu.

*Catatan: Pembersihan tidak akan mengembalikan warna filter semula, melainkan mengembalikan daya saringnya.*



5 Klik kembali filter ke tempatnya.

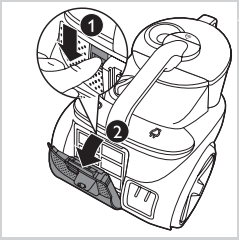
*Catatan: Pastikan tab filter berada di bagian atas.*



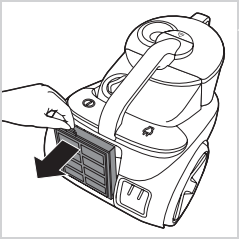
6 Pasang kembali kisi filter ke penyedot debu.

**Mengganti Filter Udara Super Bersih HEPA**

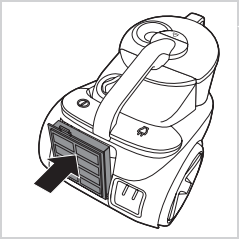
Perhatian: Gunakan hanya filter asli Philips.




1 Untuk melepas kisi filter, tekan tab ke bawah (1) dan tarik kisinya ke arah Anda (2).

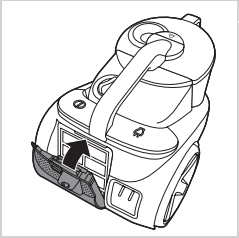


2 Tarik keluar filter Udara Super Bersih HEPA dengan menarik tabnya ke arah Anda.



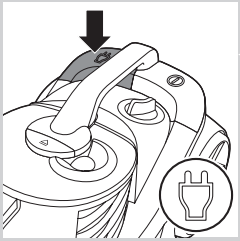
3 Klik filter Udara Super Bersih HEPA ke dalam tempatnya.

*Catatan: Pastikan tab filter berada di bagian atas.*



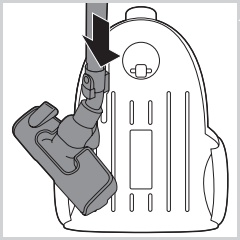
4 Pasang kembali kisi filter ke penyedot debu.

## Penyimpanan



1 Matikan alat dan lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding.

2 Tekan tombol penggulung kabel untuk menggulung kabel.



3 Letakkan alat ini dalam posisi tegak. Masukkan tonjolan pada nozel ke selot penyimpanan untuk menyimpan pipa, sesuaikan pipa sependek mungkin, kemudian letakkan alat.

## Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori bagi alat ini, harap kunjungi situs Web kami di **www.philips.com/shop**. Jika Anda mengalami kesulitan dalam memperoleh aksesori untuk alat Anda, harap hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda akan menemukan perincian kontaknya dalam pamflet garansi internasional. Anda juga dapat mengunjungi **www.philips.com/support**.

### Memesan filter

- Filter HEPA tersedia dengan nomor tipe FC8038.
- Filter busa tersedia dengan nomor tipe FC8073.

## Lingkungan

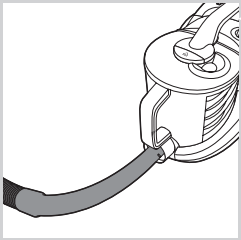
- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Untuk menghemat energi, matikan alat bila Anda berhenti menyedot debut, sekalipun hanya sebentar.

## Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam pamflet garansi internasional. Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

## Pemecahan masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.



**1** Daya isap tidak memadai

- Mungkin wadah debu sudah penuh.

Jika perlu, kosongkan wadah debu.

- Mungkin kenop daya isap tidak disetel dengan benar.
- Mungkin tutup wadah debu tidak dipasang dengan benar.

Pasang tutupnya dengan benar.

- Mungkin filter perlu dibersihkan atau diganti.

Jika perlu, bersihkan atau ganti filternya.

- Mungkin nozel, pipa atau selang tersumbat.
- Untuk menyingkirkan penghalang tersebut, lepaskan bagian yang tersumbat (selang atau pipa) dan hubungkan (sejauh memungkinkan) dengan cara lain. Hidupkan penyedot debu untuk memaksa udara mendorong bagian yang tersumbat dalam arah berlawanan.

**2** Sulit menggerakkan nozel di atas lantai.

- Dengan mengurangi daya isap, Anda dapat lebih mudah menggerakkan nozel di lantai

## 목차

소개 46
각 부의 명칭 46
중요 사항 47
사용 전 준비 48
제품 사용 52
세척 및 유지관리 52
보관 58
액세서리 주문 58
환경 58
품질 보증 및 서비스 58
문제 해결 58

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

## 각 부의 명칭 (그림 1)

**1** 폼 필터(파란색)
**2** 메인 필터
**3** 수퍼클린 에어 HEPA 필터
**4** 필터 그릴
**5** 코드 되감기 버튼
**6** 상단 손잡이
**7** 흡입력 조절기
**8** 전원 버튼
**9** 거치용 홈
**10** 전원 플러그
**11** 먼지통 뚜껑
**12** 먼지통 분리 버튼
**13** 손잡이가 달린 먼지통
**14** 분리형 뚜껑
**15** 호스 연결 구멍
**16** 호스 연결
**17** 호스 연결 분리 버튼
**18** 손잡이
**19** 회전식 바퀴
**20** 보관용 홈
**21** 명판
**22** 콤비네이션 노즐(특정 모델만 해당)
**23** 로커 스위치
**24** AeroSeal 노즐(특정 모델만 해당)
**25** 로커 스위치
**26** 로커 스위치
**27** TriActive 노즐(특정 모델만 해당)
**28** 터보 노즐(특정 모델만 해당)
**29** 광택 패드
**30** 수퍼 파케 노즐(특정 모델만 해당)
**31** 거치용 걸이
**32** 틈새 노즐(특정 모델만 해당)

**33** 소형 노즐(특정 모델만 해당)
**34** 액세서리 클립
**35** 간편 열림 버튼식 길이 조절 가능 연장관
**36** 브러시 노즐(특정 모델만 해당)
**37** 뒷바퀴

## 중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

### 위험

- 물, 다른 용액 또는 가연성 물질은 절대 흡입하지 마십시오. 타고 남은 재는 완전히 꺼져서 식기 전까지는 절대 흡입하지 마십시오.

### 경고

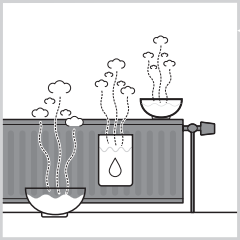
- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 8세 이상의 아이들과 신체적 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 안전하게 사용할 수 있도록 지침을 숙지하고 관련 위험을 인식해야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 어린이는 감독 하에 먼지통을 비우고 세척하는 작업과 필터를 세척하거나 교체하는 작업만 수행할 수 있습니다.
- 호스, 연장관 또는 기타 액세서리가 진공 청소기에 연결되어 있고 진공 청소기의 전원이 켜져 있을 때 이를 눈, 귀에 갖다 대거나 입에 넣지 마십시오.
- 제품을 청소 또는 유지관리하기 전에 반드시 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.
- 식기세척기를 사용하여 제품의 부품을 세척하지 마십시오.
- 세척 후 메인 필터 및 폼 필터를 제품에 다시 넣기 전에 완전히 건조되었는지 확인하십시오.

### 주의

- 이 제품을 사용하여 재, 미세 모래, 석회, 시멘트 먼지 및 유사 물질을 청소하면 폼 필터의 구멍이 막히게 됩니다. 흡입력이 상당히 감소했다고 판단되면 폼 필터를 청소하십시오.
- 반드시 정품 필립스 필터만 사용하시고, 필터를 직접 만들지 마십시오.
- 필터 없이 제품을 사용하지 마십시오. 모터가 손상되고 제품의 수명이 단축될 수 있습니다.
- 연장관이나 호스의 공기 통로가 막힐 수 있으므로 큰 물체를 흡입하지 마십시오.
- 먼지통 또는 먼지통 뚜껑을 제대로 넣지 않으면 제품이 작동하지 않습니다.
- 제품이 최적의 성능을 발휘하려면 메인 필터와 폼 필터를 최소 1년에 4번 세척하십시오.
- 고무 봉합을 제거하지 마십시오.
- 세제로 고무 봉합을 세척하지 마십시오.

- 먼지통을 수돗물로 헹구지 마십시오. 수돗물로 헹군 경우 먼지통을 제품 안에 넣기 전에 분리형 뚜껑을 열고 건조시키십시오.
- 특히 습도가 낮은 실내에서 진공 청소기를 사용할 경우 진공 청소기에 정전기가 축적됩니다. 이로 인해 진공 청소기의 연장관이나 다른 철제 부분을 만질 때 경미한 감전이 발생할 수 있습니다. 이러한 감전은 인체에 해롭지 않으며 제품도 손상시키지 않습니다. 하지만 불편을 최소화하기 위해 진공 청소기 사용 시 다음 사항을 권장합니다.

1 실내에서 연장관을 금속 물체(예: 테이블, 의자 또는 라디에이터 등의 다리)와 수시로 접촉하도록 하여 제품을 방전시킵니다.



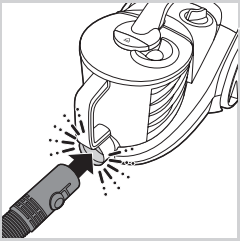
2 물을 채운 용기를 라디에이터에 걸쳐놓거나 라디에이터 위나 근처에 물을 채운 그릇을 놓는 방법으로 실내에 수분을 공급하여 습도를 높입니다.

### EMF(전자기장)

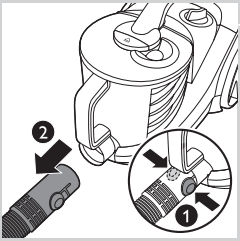
이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

## 사용 전 준비

### 호스

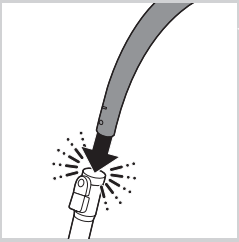


**1** 호스를 연결하려면 호스가 제자리에 고정될 때까지 호스 연결 구멍에 끼우십시오( ‘찰칵’ 소리가 남).




**2** 호스를 분리하려면 분리 버튼을 누르고(1) 호스 연결 구멍에서 호스를 잡아당기십시오(2).

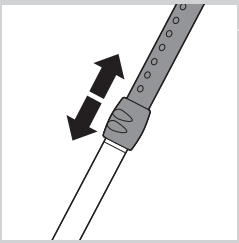
## 손잡이



1 연장관을 호스의 손잡이에 연결하려면 손잡이를 연장관에 장착하십시오. 스프링식 잠금 버튼이 제자리에 고정될 때까지 연장관 구멍에 맞추십시오( ‘찰칵’ 소리가 남).

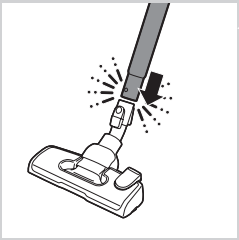
- 연장관을 분리하려면 간편 열림 버튼을 누른 상태에서 연장관에서 손잡이를 잡아당기십시오.

## 길이 조절이 가능한 연장관



1 연장관 잠금 장치를 위 아래로 움직이면서 튜브 길이를 조정하여 손잡이가 엉덩이 높이에 오도록 해주십시오.

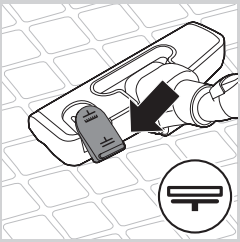
## 노즐 연결



- 노즐 또는 액세서리를 연장관에 연결하려면 연장관을 노즐 또는 액세서리에 장착하고 스프링식 잠금 버튼이 제자리에 고정될 때까지 구멍에 맞추십시오( ‘찰칵’ 소리가 남).

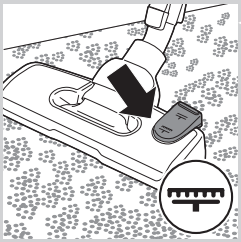
참고: 노즐 또는 액세서리를 손잡이에 직접 연결할 수도 있습니다.

## AeroSeal 노즐(특정 모델만 해당)



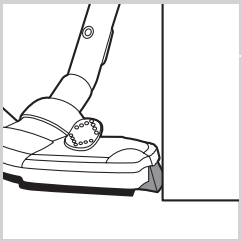
AeroSeal 노즐은 바닥의 더 깊숙한 틈새에 닿을 수 있고 카펫에서 한 번의 사용으로 먼지와 잔털을 더 많이 잡아내도록 특수 설계되었습니다.

- 타일 바닥, 마루 바닥, 라미네이트 바닥, 리놀륨 바닥과 같은 딱딱한 바닥을 청소할 때는 설정을 마루 바닥으로 맞추십시오. 노즐 상단의 로커 스위치를 발로 눌러서 브러시의 솔 부분이 외장 바깥으로 나오도록 하십시오.



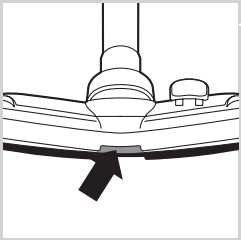
- 카펫을 청소하려면 설정을 카펫으로 맞추십시오. 브러시의 솔 부분이 노즐 외장 안으로 들어가도록 로커 스위치를 다시 누르면 됩니다.

## TriActive 노즐(특정 모델만 해당)

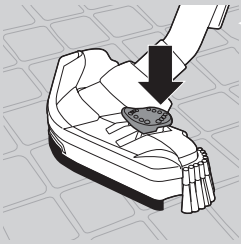


TriActive 노즐은 카펫 및 마루 바닥에서 사용할 수 있는 다용도 노즐입니다.

- 노즐 옆 부분의 측면 브러시는 먼지와 오물을 더 잘 잡아주며, 가구 및 기타 장애물의 가장자리를 따라 효과적으로 청소합니다.

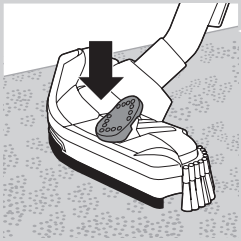


- 노즐 앞부분의 구멍은 머리카락이나 더 큰 먼지를 흡입할 수 있습니다.



1 마루를 청소하려면 노즐 상단의 로커 스위치를 발로 누르십시오.

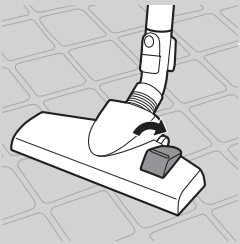
◗ 그러면 마루 바닥용 브러시의 솔 부분이 외장 바깥으로 나옵니다. 동시에 바퀴도 올라가서 긁힘을 방지하고 더 잘 움직이게 됩니다.



2 카펫을 청소하려면 로커 스위치를 다시 누르십시오.

◗ 브러시의 솔 부분이 노즐 외장 안으로 들어가고 바퀴도 자동으로 내려옵니다.

## 콤비네이션 노즐(특정 모델만 해당)



콤비네이션 노즐은 카펫이나 마루 바닥에서 사용할 수 있습니다.

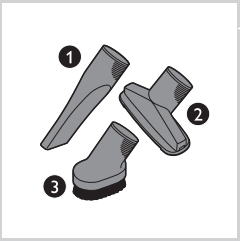
1 마루를 청소하려면 노즐 상단의 로커 스위치를 발로 누르십시오.

◗ 마루 바닥용 브러시의 솔 부분이 노즐 외장 바깥으로 나옵니다.

2 카펫을 청소하려면 로커 스위치를 다시 누르십시오.

◗ 브러시의 솔 부분이 노즐 외장 안으로 들어갑니다.

## 틈새 노즐, 소형 노즐 및 브러시 노즐(특정 모델만 해당)



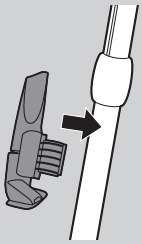

1 소형 노즐, 틈새 노즐 또는 브러시 노즐은 손잡이나 연장관에 직접 연결하십시오.

1 틈새 노즐은 좁은 구석이나 닿기 힘든 장소를 청소할 때 사용하십시오.

2 소형 노즐은 의자나 소파와 같이 좁은 공간을 청소할 때 사용하십시오.

3 브러시 노즐은 컴퓨터나 책장 등을 청소할 때 사용하십시오.

## 액세서리 클립

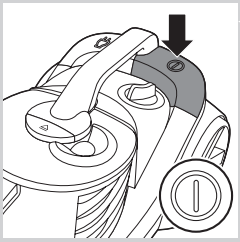


1 액세서리 클립을 연장관 위에 끼우십시오.

2 틈새 노즐, 소형 노즐 및 브러시 노즐을 클립 위에 끼우십시오.

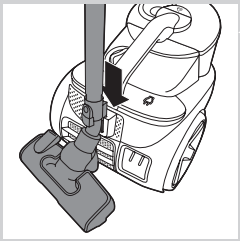
## 제품 사용

### 진공 청소



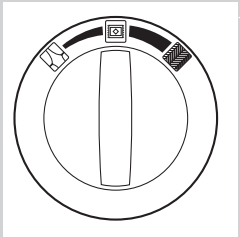
1 제품에서 코드를 완전히 꺼내고 벽면 콘센트에 전원 플러그를 꽂으십시오.

2 제품 상단의 전원 버튼을 발로 눌러서 전원을 켜십시오.



3 청소를 잠시 중단하려면 거치용 걸이를 거치용 홈에 끼워서 연장관을 편리한 위치에 세워두십시오.

### 흡입력 조절



- **청소 중에도 제품 상단의 흡입력 조절기로 흡입력을 조절할 수 있습니다.**
- 매우 더러운 카펫 및 딱딱한 바닥을 청소할 때는 흡입력을 최대로 하여 사용하십시오.
- 카펫을 청소하려면 중간 단계의 흡입력을 사용하십시오.
- 커튼, 식탁보 등을 청소할 때는 흡입력을 최저로 하여 사용하십시오.

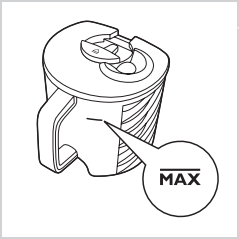
도움말: 흡입력을 낮추면 노즐을 바닥에서 보다 쉽게 움직일 수 있습니다.

## 세척 및 유지관리

제품을 청소 또는 유지관리하기 전에 반드시 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.

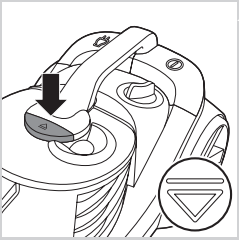
식기세척기를 사용하여 제품의 부품을 세척하지 마십시오.

## 먼지통 비우기

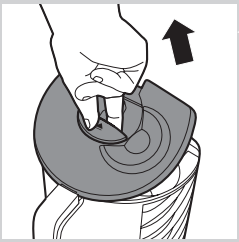



참고: 최적의 성능을 유지하려면 사용 후 먼지통을 비우고 먼지가 최대치에 도달하면 반드시 먼지통을 비우십시오.

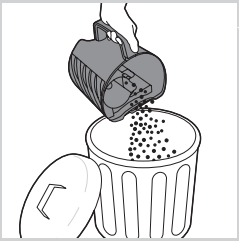
주의: 어린이는 감독 하에 먼지통을 비우고 세척하는 작업과 필터를 세척하거나 교체하는 작업만 수행할 수 있습니다.



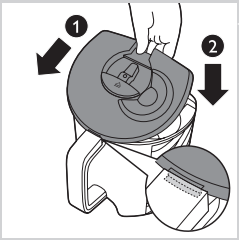
1 먼지통 분리 버튼을 누르고 먼지통 손잡이를 잡고 제품에서 먼지통을 들어내십시오.



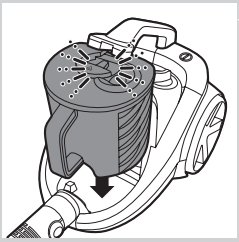
2 먼지통 뚜껑을 여십시오.



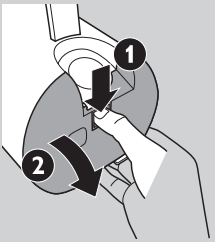
3 먼지통을 휴지통에 비우십시오.




4 먼지통 뚜껑을 다시 부착하고(1) 닫으십시오(2).



5 먼지통을 제품 안에 다시 넣고 상단 손잡이를 아래쪽으로 누르십시오( '찰칵' 소리가 남).




주의: 먼지통을 수돗물로 헹구지 마십시오. 수돗물로 헹군 경우 먼지통을 제품 안에 넣기 전에 분리형 뚜껑을 열고 건조시키십시오.

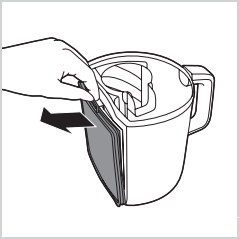
**필터 세척 및 교체**

주의: 다른 필터는 사용하지 마십시오. 정품 필립스 HEPA 필터만 사용하십시오. HEPA 필터 주문에 대한 자세한 내용은 '액세서리 주문' 란을 참조하십시오.

참고: 일반적으로 사용하는 경우 메인 필터를 교체하지 않아도 됩니다.

참고: 폼 필터가 매우 더럽거나 적절히 세척할 수 없는 경우 또는 손상된 경우에만 교체하십시오.

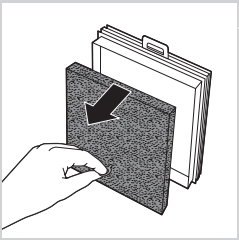
**폼 필터 및 메인 필터 세척**



주의: 제품이 최적의 성능을 발휘하려면 메인 필터와 폼 필터를 최소 1년에 4번 세척하십시오.

주의: 필터를 직접 만들지 마시고 정품 필립스 필터만 사용하십시오.

1 먼지통을 분리하고 메인 필터를 몸 쪽으로 당기십시오.



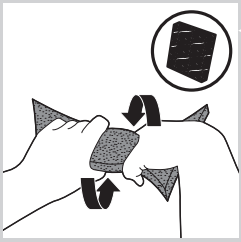
2 메인 필터에서 파란색 폼 필터를 꺼내십시오.

도움말: 손이 더러워지지 않도록 태그를 사용하여 필터를 분리하십시오.

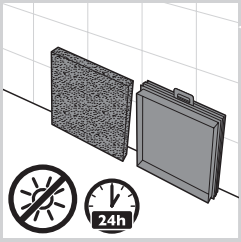
3 수돗물로 폼 필터 및 메인 필터를 세척하십시오.

브러시 또는 세정 제품을 사용하여 폼 필터 및 메인 필터를 세척하지 마십시오. 세탁기 또는 식기세척기로 세척하지 마십시오.

참고: 필터 청소를 통해 원래 색깔이 돌아오지는 않지만 필터링 기능은 회복됩니다.



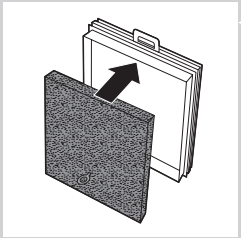
4 파란색 폼 필터를 짜내십시오.



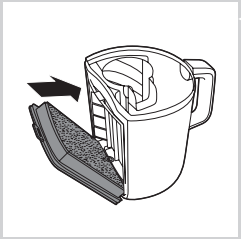

5 직사광선을 피하여 24시간 이상 폼 필터 및 메인 필터를 건조시키십시오.

폼 필터 및 메인 필터를 완전히 건조시키십시오.

라디에이터 또는 회전식 건조기로 폼 필터 및 메인 필터를 건조시키지 마십시오.



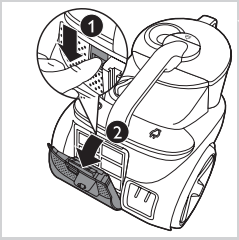
6 폼 필터를 메인 필터 안으로 밀어 넣으십시오.



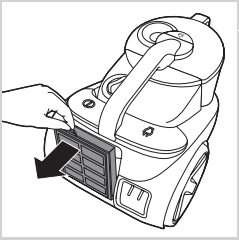
7 메인 필터를 먼지통에 부착하십시오.

**수퍼클린 에어 HEPA 필터 세척**

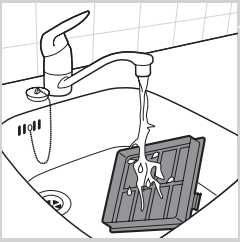
물세척이 가능한 수퍼클린 에어 HEPA 필터는 6개월마다 청소하십시오. 이 제품은 최고 4번 까지 청소하여 사용할 수 있습니다. 이후에는 필터를 교체하십시오.




1 필터 그릴을 분리하려면 탭을 아래로 누르고(1) 그릴을 몸 쪽으로 당기십시오(2).



2 탭을 몸 쪽으로 당겨 수퍼클린 에어 HEPA 필터를 빼내십시오.

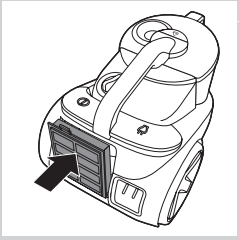


3 필터를 천천히 흐르는 따뜻한 물에 헹구십시오.

필터를 브러시로 씻지 마십시오.

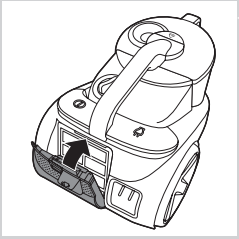
4 필터를 조심스럽게 흔들어 물기를 털어내십시오. 필터를 진공 청소기에 다시 넣기 전에 최소 2시간 동안 완전히 말리십시오.

참고: 필터 청소를 통해 원래 색깔이 돌아오지는 않지만 필터링 기능은 회복됩니다.



5 필터를 제자리에 고정하십시오.

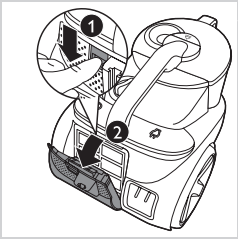
참고: 필터 탭이 상단에 위치하고 있는지 확인하십시오.



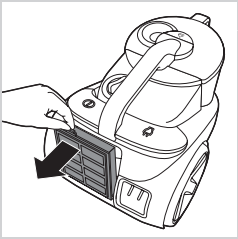
6 진공 청소기에 필터 그릴을 다시 부착하십시오.

**수퍼클린 에어 HEPA 필터 교체**

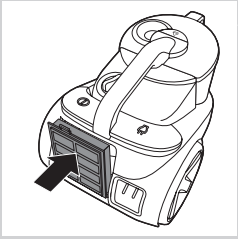
주의: 정품 필립스 필터만 사용하십시오.



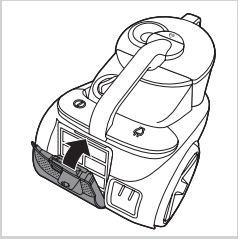

1 필터 그릴을 분리하려면 탭을 아래로 누르고(1) 그릴을 몸 쪽으로 당기십시오(2).



2 탭을 몸 쪽으로 당겨 수퍼클린 에어 HEPA 필터를 빼내십시오.

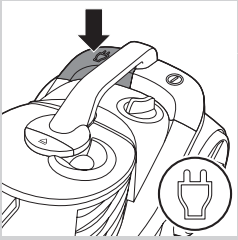


3 새 수퍼클린 에어 HEPA 필터를 제자리에 고정하십시오.
참고: 필터 탭이 상단에 위치하고 있는지 확인하십시오.

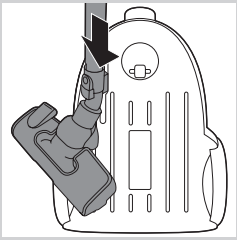


4 진공 청소기에 필터 그릴을 다시 부착하십시오.

## 보관



1 제품 전원을 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
2 코드 되감기 버튼을 눌러 코드를 되감으십시오.



3 제품을 똑바로 세워놓으십시오. 노즐 걸이를 보관용 홈에 끼워서 연장관을 보관하십시오. 연장관의 길이를 가장 짧게 조절하고 제품을 적절한 위치에 두십시오.

## 액세서리 주문

본 제품의 액세서리를 주문하려면 저희 웹사이트 www.philips.co.kr을 방문하십시오. 본 제품의 액세서리를 구하기 어려운 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 연락처 정보는 전세계 제품 보증서에 기재되어 있습니다. 또는 www. philips.com/support를 방문하셔도 됩니다.

### 필터 구매

- HEPA 필터는 모델 번호 FC8038로 구매하십시오.
- 폼 필터는 모델 번호 FC8073으로 구매하십시오.

## 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 에너지 절약을 위해 청소를 잠시 멈출 때에도 제품 전원을 끄십시오.

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

## 문제 해결

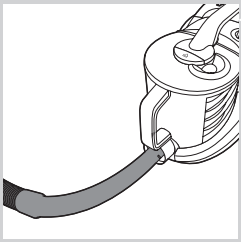
이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

**1 흡입력이 약합니다.**

- 먼지통이 가득 찼을 수 있습니다.

필요한 경우 먼지통을 비우십시오.

- 흡입력 조절기 설정이 제대로 되어 있지 않을 수 있습니다.
- 먼지통 뚜껑이 제대로 놓여 있지 않을 수 있습니다.



뚜껑을 제대로 놓으십시오.
- 필터 청소나 교체가 필요할 수 있습니다.

필요한 경우 필터를 세척하거나 교체하십시오.
- 노즐, 연장관 또는 호스가 막혀 있을 수 있습니다.
- 이물질을 제거하려면 막힌 부분(호스 또는 연장관)을 분리하여 반대 방향으로 가능한 멀리 연결하십시오. 진공 청소기의 전원을 켜서 막힌 부분에 공기가 반대 방향으로 통하도록 하십시오.

**2** 노즐을 바닥 위로 움직이기 어렵습니다.
- 흡입력을 낮추면 노즐을 바닥에서 보다 쉽게 움직일 수 있습니다.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➜ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➜ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➜ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➜ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

## Daftar kandungan

Pengenalan 60
Perihalan umum 60
Penting 61
Bersedia untuk menggunakan 62
Menggunakan perkakas 66
Pembersihan dan penyelenggaraan 67
Penyimpanan 72
Memesan aksesori 72
Alam sekitar 72
Jaminan dan servis 73
Menyelesaikan masalah 73

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

## Perihalan umum (Gamb. 1)

**1** Penuras busa (biru)
**2** Penuras utama
**3** Penuras HEPA Udara Super Bersih
**4** Gril penuras
**5** Butang gulung semula kord
**6** Pemegang atas
**7** Tombol kuasa sedutan
**8** Butang hidup/mati
**9** Slot penempatan
**10** Plag sesalur kuasa
**11** Tudung timba habuk
**12** Butang pelepas timba habuk
**13** Timba habuk dengan pemegang
**14** Penutup boleh tanggal
**15** Bukaan penyambungan hos
**16** Sambungan hos
**17** Butang pelepas sambungan hos
**18** Gegenggam
**19** Roda putar ayun
**20** Slot storan
**21** Plat jenis
**22** Kombinasi muncung (jenis khusus sahaja)
**23** Suis rocker
**24** Muncung AeroSeal (jenis tertentu sahaja)
**25** Suis rocker
**26** Suis rocker
**27** Muncung Tri-Aktif (jenis tertentu sahaja)
**28** Muncung Turbo (jenis tertentu sahaja)
**29** Pad penggilap
**30** Muncung Parket Hebat (jenis tertentu sahaja)
**31** Rabung penempatan
**32** Muncung ceruk (jenis tertentu sahaja)

**33** Muncung kecil (jenis tertentu sahaja)
**34** Klip aksesori
**35** Tiub teleskop dengan butang pelepasan mudah
**36** Muncung berus (jenis tertentu sahaja)
**37** Roda belakang

## Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

### Bahaya

- Jangan sekali-kali sedut air atau cecair lain. Jangan sekali-kali menyedut bahan mudah terbakar dan jangan sedut abu sebelum ia menjadi sejuk.

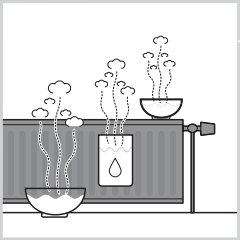
### Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau perkakas itu sendiri rosak.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun atau lebih dan oleh orang-orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, jika mereka telah diberi arahan dalam menggunakan perkakas ini dengan selamat dan diberi pengawasan untuk menggunakannya dengan selamat dan jika mereka telah dimaklumkan tentang bahaya yang ada.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas ini.
- Kanak-kanak hanya dibenarkan untuk mengosongkan dan membersihkan timba habuk dan membersihkan atau mengganti penuras dengan pengawasan.
- Jangan halakan hos, tiub atau sebarang aksesori lain pada mata atau telinga dan jangan letakkannya di dalam mulut anda apabila ia telah disambungkan kepada pembersih vakum dan pembersih vakum tersebut dihidupkan.
- Keluarkan plag daripada soket dinding sebelum membersih atau menyenggarakan perkakas.
- Jangan bersihkan mana-mana bahagian perkakas di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
- Pastikan penuras utama dan penuras busa benar-benar kering sebelum anda mengembalikannya ke dalam perkakas selepas dibersihkan.

### Awas

- Jika anda menggunakan perkakas untuk memvakum abu, pasir halus, kapur, habuk simen dan bahan yang serupa, liang penuras busa akan menjadi tersumbat. Jika anda terasa pengurangan yang ketara dalam kuasa sedutan, bersihkan penuras busa.
- Gunakan hanya penuras Philips yang tulen, jangan cuba membuat sendiri mana-mana penuras.
- Jangan sekali-kali gunakan perkakas tanpa mana-mana penuras. Ini akan merosakkan motor dan memendekkan hayat perkakas.
- Jangan sedut objek yang besar kerana ini akan menyebabkan laluan udara di dalam tiub atau hos menjadi tersekat.

- Perkakas tidak dapat berfungsi jika timba habuk atau tudung timba habuk tidak ditempatkan dengan betul.
- Untuk prestasi terbaik, bersihkan kedua-dua penuras utama dan penuras busa sekurang-kurangnya 4 kali setahun.
- Jangan keluarkan mana-mana gelang sendal getah.
- Jangan bersihkan mana-mana gelang sendal getah dengan detergen pembersih.
- Anda hendaklah tidak membilas timba habuk di bawah paip. Jika anda terbuat juga, pastikan anda mengeluarkan dan mengeringkan penutup boleh tanggal sebelum anda mengembalikan timba habuk ke dalam perkakas.
- Semasa pembersihan vakum, terutama sekali di dalam bilik dengan kelembapan udara yang rendah, pembersih vakum anda akan menokok elektrik statik. Akibatnya, anda boleh mengalami kejutan elektrik semasa anda menyentuh tiub atau bahagian keluli lain pada pembersih vakum anda. Kejutan ini tidak berbahaya kepada anda dan tidak akan merosakkan perkakas. Untuk mengurangkan ketakselesaan ini, kami menasihati anda:



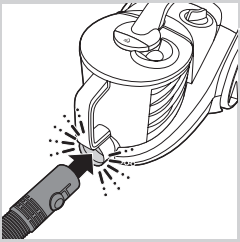
1 untuk menyahcas perkakas dengan kerap kali mendekatkan tiub pada objek logam lain di dalam bilik (contohnya kaki meja atau kerusi, radiator, dsb.);
2 untuk meningkatkan paras kelembapan udara di dalam bilik dengan meletakkan air di dalam bilik. Sebagai contoh, anda boleh menggantung bekas berisi air pada radiator anda atau meletakkan mangkuk berisi air pada atau berdekatan radiator anda.

### Medan elektromagnet (EMF)

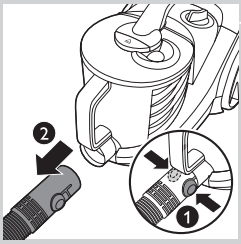
Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

## Bersedia untuk menggunakan

### Hos

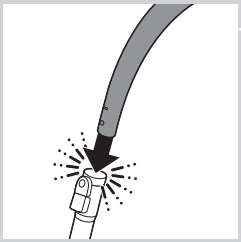


**1** Untuk menyambungkan hos, masukkannya ke dalam bukaan sambungan hos sehingga ia berdetap di tempatnya (‘klik’).




2 Untuk menanggalkan hos, tekan butang pelepas (1) dan tarik hos keluar dari bukaan sambungan hos (2).

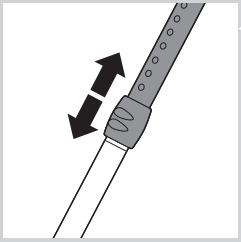
## Gegenggam



1 Untuk menyambungkan tiub kepada gegenggam tangan pada hos, masukkan gegenggam tangan ke dalam tiub. Muatkan butang kunci dimuat spring ke dalam bukaan di dalam tiub sehingga ia berdetap di tempatnya ('klik').

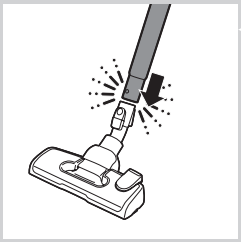
- Untuk menanggalkan tiub, tolak butang pelepasan mudah dan tarik gegenggam tangan keluar dari tiub.

## Tiub teleskop



1 Gerakkan kunci tiub ke atas atau ke bawah untuk mengubah suai panjang tiub supaya gegenggam tangan berada pada paras pinggul.

## Menyambungkan muncung

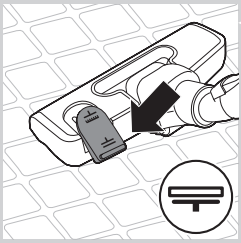


- Untuk menyambungkan muncung atau aksesori tiub, masukkan tiub ke dalam muncung atau aksesori. Muatkan butang kunci dimuat spring ke dalam bukaan di dalam muncung atau aksesori sehingga ia berdetap di tempatnya ('klik').

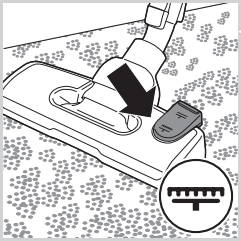
*Nota: Anda boleh juga menyambungkan muncung atau aksesori terus kepada gegenggam tangan.*

## Muncung AeroSeal (jenis tertentu sahaja)

Muncung AeroSeal direka bentuk khusus untuk mencapai lebih jauh ke dalam ceruk lantai dan permaidani untuk menangkap lebih banyak habuk dan bulu pada setiap ayunan.

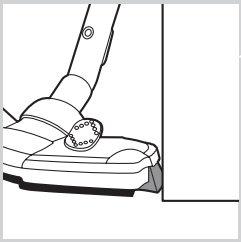


- Gunakan tetapan lantai keras untuk membersihkan lantai yang keras (contohnya lantai berjubin, berparket, berlamina dan berlinoleum): tolak suis rocker di bahagian atas muncung menggunakan kaki anda untuk membuatkan jalur berus keluar dari perumahnya.



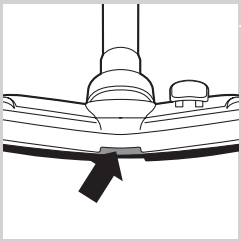
- Gunakan tetapan permaidani untuk membersihkan permaidani: tolak suis rocker sekali lagi untuk menghilangkan jalur berus ke dalam perumah muncung.

**Muncung Tri-Aktif (jenis tertentu sahaja)**

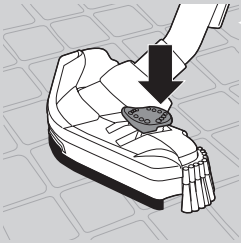


Muncung Tri-Aktif adalah muncung serba guna untuk permaidani dan lantai keras.

- Berus sisi menangkap lebih banyak habuk dan kotoran di sisi muncung dan membolehkan anda membersihkan dengan lebih baik di sepanjang perabot dan halangan lain.

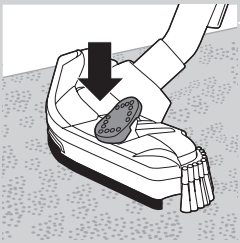


- Pembukaan di hadapan muncung membolehkan anda menyedut partikel yang lebih besar.



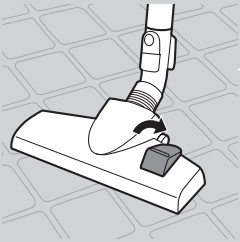
**1** **Untuk membersihkan lantai keras, tolak suis rocker di atas muncung dengan kaki anda.**

◗ **Jalur berus bagi membersihkan lantai keras keluar dari perumah. Pada masa yang sama, roda akan terangkat untuk mengelakkan calar dan agar ia lebih mudah untuk dikendalikan.**



**2** Untuk membersihkan permaidani, tolak suis rocker sekali lagi.
◗ Jalur berus hilang ke dalam perumah muncung dan roda akan diturunkan secara automatik.

## Kombinasi muncung (jenis khusus sahaja)

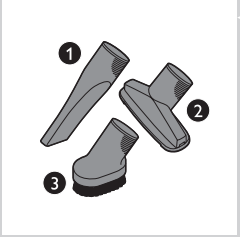


Kombinasi muncung boleh digunakan sama ada pada permaidani atau lantai keras.

**1** Untuk membersihkan lantai keras, tolak suis rocker di atas muncung dengan kaki anda.
◗ Jalur berus untuk membersihkan lantai keras keluar daripada petak muncung.

**2** Untuk membersihkan permaidani, tolak suis rocker sekali lagi.
◗ Jalur berus hilang ke dalam petak muncung.

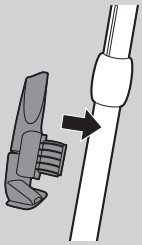
## Muncung ceruk, muncung kecil dan muncung berus (jenis tertentu sahaja)




**1** Sambungkan muncung kecil, muncung ceruk atau muncung berus langsung kepada gegenggam tangan atau tiub.

1 Gunakan muncung ceruk untuk membersihkan sudut yang sempit atau kawasan yang sukar dicapai.
2 Gunakan muncung kecil untuk membersihkan kawasan kecil, seperti pada tempat duduk pada kerusi dan sofa.
3 Gunakan muncung berus untuk membersihkan komputer, rak buku dsb.

### Klip aksesori

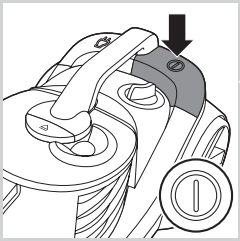


1 Detapkan klip aksesori pada tiub.

2 Detapkan alat ceruk, muncung kecil dan muncung berus ke atas klip.

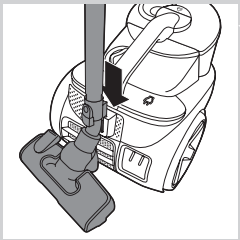
## Menggunakan perkakas

### Pembersihan vakum



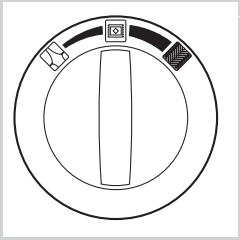
1 Tarik kord keluar sepenuhnya daripada perkakas dan masukkan plag sesalur kuasa ke dalam soket dinding.

2 Tekan butang hidup/mati pada bahagian atas perkakas menggunakan kaki anda untuk menghidupkan perkakas.



3 Jika anda hendak berhenti seketika, masukkan rabung penempatan pada muncung ke dalam slot penempatan untuk menempatkan tiub pada kedudukan yang memudahkan.

### Melaraskan kuasa sedutan



- **Semasa memvakum, anda boleh melaraskan kuasa sedutan menggunakan tombol di bahagian atas perkakas.**
- Gunakan kuasa sedutan maksimum untuk memvakum permaidani yang sangat kotor dan lantai keras.
- Gunakan kuasa sedut sederhana untuk memvakum permaidani.
- Gunakan kuasa sedutan minimum untuk memvakum langsir, alas meja dsb.

*Petua: Dengan mengurangkan kuasa sedutan, anda boleh menggerakkan muncung merentasi lantai dengan lebih mudah.*

## Pembersihan dan penyelenggaraan

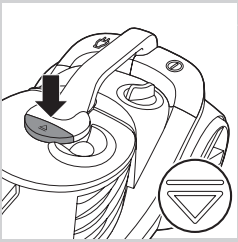
Keluarkan plag daripada soket dinding sebelum membersih atau menyenggarakan perkakas.

Jangan bersihkan mana-mana bahagian perkakas di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

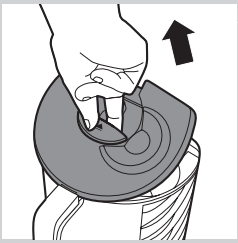
### Mengosongkan timba habuk

*Nota: Untuk mendapatkan prestasi optimum, kosongkan timba habuk selepas digunakan. Kosongkan timba habuk setiap kali habuk mencapai penunjuk maksimum.*

Awas Kanak-kanak hanya dibenarkan untuk mengosongkan dan membersihkan timba habuk dan membersihkan atau mengganti penuras dengan pengawasan.

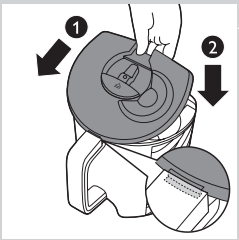


1 Tekan butang pelepas timba habuk, pegang pemegang timba habuk dan angkat timba habuk keluar dari perkakas.

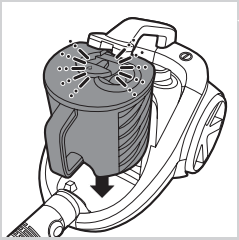


2 Tanggalkan tudung timba habuk.

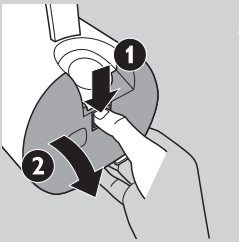
3 Kosongkan timba habuk ke dalam bakul sampah.




**4** Pasangkan semula tudung timba habuk (1) dan tutup ia (2).



**5** Kembalikan timba habuk ke dalam perkakas dan tolak pemegang atas ke bawah ('klik').




Awas Anda hendaklah tidak membilas timba habuk di bawah paip. Jika anda terbuat juga, pastikan anda mengeluarkan dan mengeringkan penutup boleh tanggal sebelum anda mengembalikan timba habuk ke dalam perkakas.

## Membersihkan dan mengganti penuras

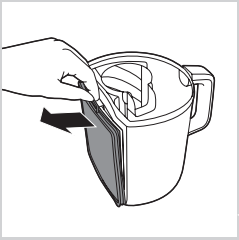
Awas Jangan gunakan sebarang penuras lain. Hanya gunakan penuras HEPA Philips yang tulen. Untuk mendapat maklumat lanjut tentang cara memesan penuras HEPA, lihat bab 'Membuat pesanan aksesori'.

*Nota: Dalam keadaan penggunaan biasa, anda tidak perlu mengganti penuras utama.*

*Nota: Hanya ganti penuras busa jika ia amat kotor dan tidak dapat dibersihkan dengan betul atau jika ia rosak.*

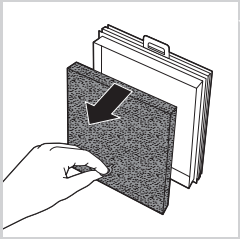
### Membersihkan penuras busa dan penuras utama.

Awas Untuk prestasi terbaik, bersihkan kedua-dua penuras utama dan penuras busa sekurang-kurangnya 4 kali setahun.



Awas Jangan cuba membuat sendiri penuras ini, hanya gunakan penuras Philips yang tulen.

**1** Keluarkan timba habuk dan tarik penuras utama ke arah diri anda.



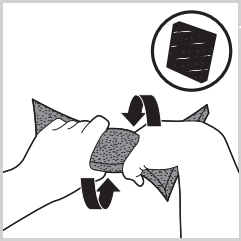
**2** Keluarkan penuras busa biru keluar dari penuras utama.

*Petua: Untuk mengelakkan tangan daripada menjadi kotor, anda boleh menggunakan tag untuk mengeluarkan penuras.*

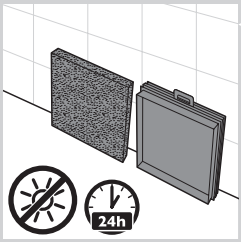
**3** Bersihkan penuras busa dan penuras utama di bawah paip.

Jangan sekali-kali menggunakan berus atau agen pembersih untuk membersihkan penuras busa dan penuras utama. Jangan bersihkannya di dalam mesin basuh kain mahupun mesin basuh pinggan mangkuk juga.

*Nota: Pembersihan tidak akan mengembalikan warna asal penuras, namun ia akan mengembalikan kuasa turasannya.*



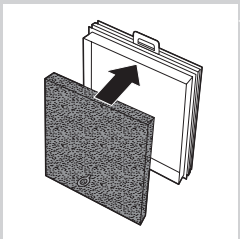
**4** Perah penuras busa biru.



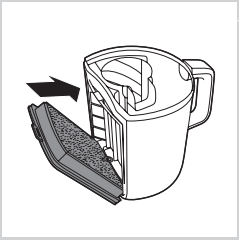

**5** Biarkan penuras busa dan penuras utama kering selama sekurang-kurangnya 24 jam, jauh dari cahaya matahari langsung.

Pastikan penuras busa dan penuras utama benar-benar kering.

Jangan keringkan penuras busa dan penuras utama di atas radiator atau di dalam mesin pengering.



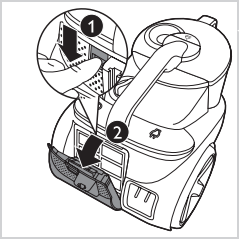
**6** Tekan penuras busa kembali ke dalam penuras utama.



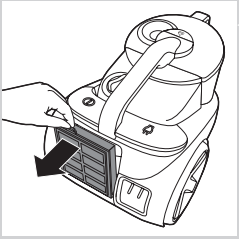
**7** Pasang kembali penuras utama pada timba habuk.

**Membersihkan Penuras HEPA Udara Super Bersih**

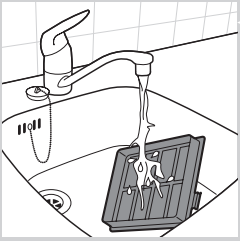
Bersihkan Penuras HEPA Udara Super Bersih sekali setiap 6 bulan. Anda boleh membersihkan Penuras HEPA Udara Super Bersih maksimum 4 kali. Ganti penuras selepas ia telah dibersihkan sebanyak 4 kali.




**1** Untuk menanggalkan gril penuras, tolak tab ke bawah (1) dan tarik gril ke arah diri anda (2).



**2** Tarik keluar Penuras HEPA Udara Super Bersih dengan menarik tab ke arah diri anda.

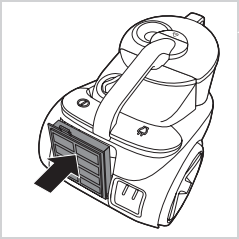


**3** Bilas penuras di bawah paip air suam yang mengalir perlahan.

Jangan sekali-kali bersihkan penuras menggunakan berus.

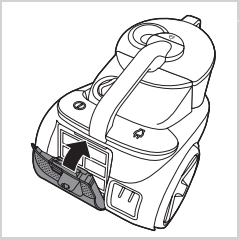
**4** Goncang air pada permukaan penuras dengan berhati-hati. Biarkan penuras menjadi kering sepenuhnya (sekurang-kurangnya selama 2 jam) sebelum anda memasukkannya semula ke dalam pembersih vakum.

*Nota: Pembersihan tidak akan mengembalikan warna asal penuras, namun ia akan mengembalikan kuasa turasannya.*



**5** Detapkan penuras kembali ke tempatnya.

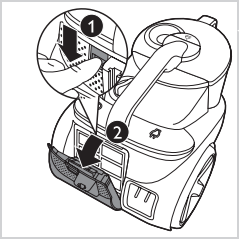
*Nota: Pastikan tab penuras terletak di atas.*



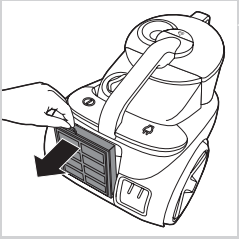
6 Pasang semula gril penuras pada pembersih vakum.

**Mengganti Penuras HEPA Udara Super Bersih**

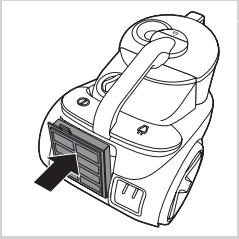
Awas Hanya gunakan penuras Philips yang tulen.




1 Untuk menanggalkan gril penuras, tolak tab ke bawah (1) dan tarik gril ke arah diri anda (2).

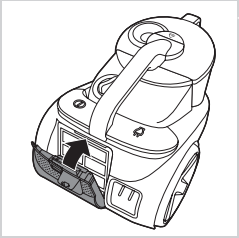


2 Tarik keluar penuras HEPA Udara Super Bersih dengan menarik tab tersebut ke arah diri anda.



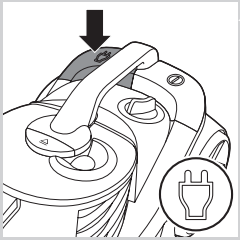
3 Klik penuras HEPA Udara Super Bersih ke tempatnya.

*Nota: Pastikan tab penuras terletak di atas.*



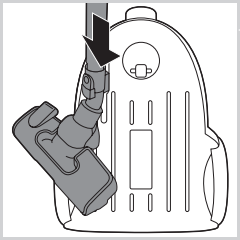
4 Pasang semula gril penuras pada pembersih vakum.

## Penyimpanan



1 Matikan perkakas dan keluarkan plag sesalur kuasa daripada soket dinding.

2 Tekan butang gulung semula kord untuk menggulung semula kord.



3 Letakkan perkakas dalam keadaan menegak. Masukkan rabung pada muncung ke dalam slot penyimpanan untuk menyimpan tiub, laraskan tiub menjadi paling pendek, kemudian simpan perkakas.

## Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori bagi perkakas ini, sila lawati laman web kami **www.philips.com/shop**. Jika anda menghadapi kesukaran untuk mendapatkan aksesori bagi perkakas anda, sila hubungi Pusat Layanan Pengguna Philips di negara anda. Anda boleh mendapati nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Anda boleh juga melawati **www**. **philips.com/support.**

### Memesan penuras

- Penuras HEPA boleh didapati di bawah nombor jenis FC8038.
- Penuras busa boleh didapati dengan nombor jenis FC8073.

## Alam sekitar

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat begini, anda membantu memelihara alam sekitar.
- Untuk menjimatkan tenaga, matikan perkakas anda apabila anda berhenti memvakum, walaupun hanya buat seketika.

## Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips di tempat anda.

## Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips di negara anda.

**1** Kuasa sedutannya tidak mencukupi

- Mungkin timba habuk telah penuh.

Jika perlu, kosongkan timba habuk.

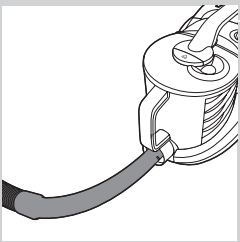
- Mungkin tombol kuasa sedutan tidak ditetapkan dengan betul.
- Mungkin tudung timba habuk tidak ditempatkan dengan betul.

Letakkan tudung dengan betul.

- Mungkin penuras perlu dibersihkan atau diganti.

Jika perlu, bersihkan atau ganti penuras.

- Mungkin muncung, tiub atau hos tersumbat.
- Untuk mengeluarkan sumbatan, cabut bahagian (hos atau tiub) yang tersumbat dan sambungkannya (sebaik mungkin) secara terbalik. Hidupkan pembersih vakum untuk memaksa udara melalui bahagian yang tersumbat itu dalam arah yang bertentangan.



**2** Menggerakkan muncung ini di atas lantai adalah sukar.

- Dengan mengurangkan kuasa sedutan, anda boleh menggerakkan muncung ini merentasi lantai dengan lebih mudah.

## สารบัญ

ข้อมูลเบื้องต้น 74
ส่วนประกอบ 74
ข้อสำคัญ 75
การเตรียมตัวก่อนใช้งาน 76
การใช้งาน 79
การทำความสะอาดและบำรุงรักษา 80
การจัดเก็บ 85
การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม 85
สิ่งแวดล้อม 85
การรับประกันและบริการ 86
การแก้ปัญหา 86

## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

## ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

**1** แผ่นกรองแบบโฟม (สีฟ้า)
**2** แผ่นกรองหลัก
**3** แผ่นกรอง Super Clean Air HEPA
**4** ตะแกรงแผ่นกรอง
**5** ปุ่มม้วนเก็บสายไฟ
**6** ด้ามจับด้านบน
**7** ปุ่มปรับพลังการดูด
**8** ปุ่มเปิด/ปิด
**9** ช่องใส่ท่อ
**10** ปลั๊กไฟ
**11** ฝาถังเก็บฝุ่น
**12** ปุ่มถอดถังเก็บฝุ่น
**13** ถังเก็บฝุ่นพร้อมมือจับ
**14** ฝาปิดถอดออกได้
**15** ช่องต่อท่อดูดฝุ่น
**16** ช่องต่อท่อยางดูดฝุ่น
**17** ปุ่มปลดช่องต่อท่อยางดูดฝุ่น
**18** ด้ามจับ
**19** ล้อแบบลูกกลิ้ง
**20** ช่องสำหรับจัดเก็บ
**21** ประเภทแผ่นความร้อน
**22** หัวดูดแบบผสม (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
**23** สวิตช์โยก
**24** หัวดูด AeroSeal (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
**25** สวิตช์โยก
**26** สวิตช์โยก
**27** หัวดูด TriActive (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
**28** หัวดูดเทอร์โบ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
**29** แผ่นขัดเงา
**30** หัวดูด Super parquet (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
**31** สันสำหรับพัก
**32** หัวดูดซอกซอน (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
**33** หัวดูดขนาดเล็ก (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

**34** ที่หนีบอุปกรณ์เสริม
**35** ท่อดูดฝุ่นแบบปรับระดับพร้อมปุ่มปลดล็อค
**36** หัวดูดพร้อมแปรง (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
**37** ล้อหลัง

## ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

### อันตราย

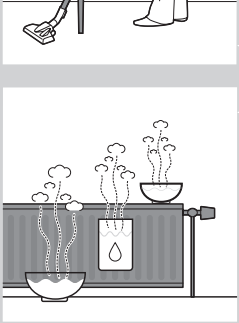
- ห้ามใช้ดูดน้ำหรือของเหลวใดๆ ห้ามดูดสารไวไฟและห้ามดูดขี้เถ้าที่ยังมีความร้อน

### คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดการชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป หรือบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรง, สภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์ หรือความรู้ความเข้าใจ โดยที่พวกเขาต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานที่ปลอดภัยและได้รับการบอกให้ทราบถึงอันตรายที่เกี่ยวเนื่องจากการใช้เครื่องเป็นอย่างดี
- ห้ามให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- อนุญาตให้เด็กทำความสะอาดถังเก็บฝุ่นและทำความสะอาดและเปลี่ยนแผ่นกรองโดยมีผู้ดูแลอยู่ใกล้ชิดเท่านั้น
- หลังจากประกอบท่อยางดูดฝุ่น, ท่อดูดฝุ่น หรืออุปกรณ์เสริมต่างๆ เข้ากับเครื่องดูดฝุ่นและเปิดเครื่องแล้ว ห้ามนำอุปกรณ์ที่กล่าวมานั้นจ่อไว้ที่ตาหรือหู หรืออมไว้ในปาก
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนการทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่อง
- ห้ามนำส่วนประกอบต่างๆ ของตัวเครื่องไปทำความสะอาดในเครื่องล้างจาน
- ตรวจดูให้แน่ใจว่าแผ่นกรองหลักและแผ่นกรองแบบโฟมแห้งสนิทก่อนนำกลับเข้าไปในตัวเครื่องหลังการทำความสะอาด

### ข้อควรระวัง

- เมื่อคุณใช้เครื่องเพื่อดูดขี้เถ้า, ทรายละเอียด, ปูนขาว, ผงซีเมนต์ และสสารอื่นๆ ที่มีคุณลักษณะคล้ายกัน รูของแผ่นกรองแบบโฟมจะเกิดการอุดตัน หากคุณเห็นว่าพลังในการดูดลดลงมาก ให้ทำความสะอาดแผ่นกรองแบบโฟม
- ใช้แผ่นกรองของแท้จาก Philips เท่านั้น ห้ามทำแผ่นกรองด้วยตัวเอง
- ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ไม่มีแผ่นกรองเพราะจะทำให้มอเตอร์ชำรุดเสียหายและอายุการใช้งานของเครื่องสั้นลง
- ห้ามดูดวัตถุที่มีขนาดใหญ่เนื่องจากอาจเป็นการสกัดกั้นช่องทางเดินอากาศภายในท่อดูดฝุ่น หรือท่อยาง
- เครื่องจะไม่ทำงานหากถังเก็บฝุ่นหรือฝาถังเก็บฝุ่นถูกใส่ไม่เข้าที่
- เพื่อให้มีประสิทธิภาพสูงสุด โปรดทำความสะอาดแผ่นกรองหลักและแผ่นกรองแบบโฟมอย่างน้อย 4 ครั้งต่อปี
- ห้ามถอดซีลยาง
- ห้ามทำความสะอาดซีลยางโดยใช้น้ำยาทำความสะอาด
- คุณไม่ควรล้างถังเก็บฝุ่นใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน หากคุณใช้วิธีนี้โดยไม่ตั้งใจ ให้ตรวจดูว่าคุณถอดฝาปิดที่ถอดออกได้ออกและทิ้งไว้ให้แห้งก่อนที่คุณจะนำถังเก็บฝุ่นใส่เข้าไปในตัวเครื่อง
- ในขณะการดูดฝุ่น โดยเฉพาะในห้องที่มีความชื้นอากาศต่ำ เครื่องดูดฝุ่นจะสร้างประจุไฟฟ้าภายใน ด้วยเหตุนี้ คุณจึงอาจถูกไฟดูดเมื่อสัมผัสกับท่อดูดฝุ่นหรือส่วนอื่นที่เป็นเหล็กของเครื่องดูดฝุ่น อาการไฟดูดนี้ไม่เป็นอันตรายต่อคุณและไม่สร้างความเสียหายแก่ตัวเครื่อง เพื่อลดความไม่สะดวกดังกล่าวเราขอแนะนำให้คุณ:



1 ในการคายประจุของเครื่อง ให้พิงท่อดูดฝุ่นกับวัตถุอื่นที่เป็นเหล็กภายในห้องบ่อยๆ (เช่น ขาโต๊ะหรือเก้าอี้ เครื่องทำความร้อน และอื่นๆ)

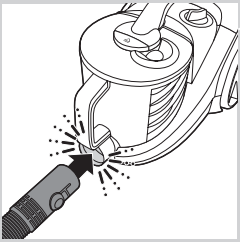
2 ในการเพิ่มระดับความชื้นอากาศในห้อง ให้วางน้ำในห้อง เช่น คุณสามารถแขวนภาชนะที่ใส่น้ำจากเครื่องทำความร้อนหรือวางถ้วยที่ใส่น้ำไว้บนหรือใกล้กับเครื่องทำความร้อน

**Electromagnetic fields (EMF)**

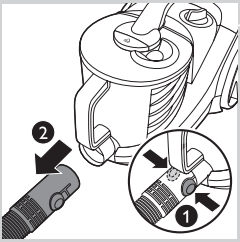
ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

## การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

### ท่อยาง

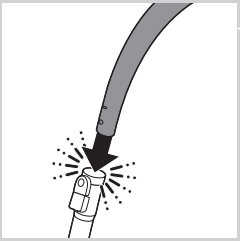


**1** ในการเชื่อมต่อท่อยางดูดฝุ่น ให้สอดท่อยางดูดฝุ่นเข้าไปในช่องเชื่อมต่อให้เข้าที่ (เสียงดัง 'คลิก')




**2** ในการถอดท่อยางดูดฝุ่น ให้กดปุ่มปลด (1) และดึงท่อยางดูดฝุ่นออกจากช่องต่อท่อยางดูดฝุ่น (2)

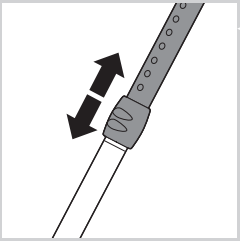
### ด้ามจับ



**1** ในการต่อท่อดูดฝุ่นเข้ากับด้ามจับ ให้สอดด้ามจับลงในท่อดูดฝุ่น จากนั้น ใส่ปุ่มล็อคแบบสปริงลงในช่องเปิดของท่อดูดฝุ่นจนเข้าที่ (เสียงดัง 'คลิก')

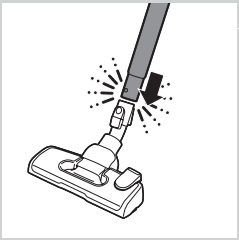
- ในการถอดท่อดูดฝุ่นออก ให้กดปุ่มปลดล็อคและดึงด้ามจับออกจากท่อดูดฝุ่น

### ท่อดูด Telescopic



**1** เลื่อนปุ่มล็อคของท่อดูดฝุ่นขึ้นหรือลงเพื่อปรับความยาวของท่อดูด เพื่อให้ด้ามจับอยู่ตรงระดับสะโพก

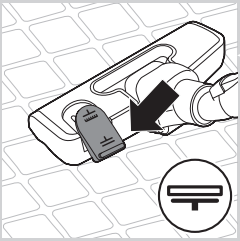
### การเชื่อมต่อหัวดูด



- ในการประกอบหัวดูดและอุปกรณ์เสริมเข้ากับท่อดูดฝุ่น ให้สอดท่อดูดฝุ่นเข้าไปในหัวดูดหรืออุปกรณ์เสริม ใส่ปุ่มล็อคแบบสปริงให้พอดีกับช่องในหัวดูดหรืออุปกรณ์เสริมจนเข้าที่ (เสียงดัง 'คลิก')

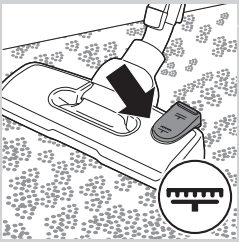
***หมายเหตุ: คุณยังสามารถต่อหัวดูดหรืออุปกรณ์เสริมเข้ากับด้ามจับได้โดยตรง***

### หัวดูด AeroSeal (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)



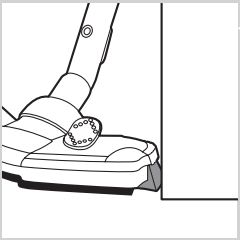
หัวดูด AeroSeal ถูกออกแบบมาเพื่อการเข้าถึงพื้นที่มีร่องและพรมได้ลึกยิ่งขึ้นเพื่อดูดสิ่งฝุ่นละอองและเส้นขนได้มากขึ้นในการเคลื่อนท่อดูดแต่ละครั้ง

- ใช้การตั้งค่าสำหรับดูดบนพื้นแข็งในการทำความสะอาดพื้นแข็ง (เช่น พื้นกระเบื้อง ปาร์เก้ ลามิเนต และเสื่อน้ำมัน) โดยการดันสวิตช์โยกด้านบนสุดของหัวดูดด้วยเท้าเพื่อทำให้แถบขนแปรงออกมาจากหัวดูด



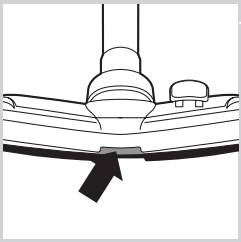
- ใช้การตั้งค่าสำหรับดูดพรมในการทำความสะอาดพรม: ดันสวิตช์โยกอีกครั้งเพื่อให้แถบขนแปรงกลับเข้าไปในหัวดูด

### หัวดูด TriActive (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

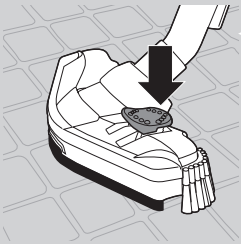


หัวดูด TriActive เป็นหัวดูดอเนกประสงค์สำหรับดูดพรมและพื้นแข็ง

- แปรงด้านข้างจะดูดฝุ่นและสิ่งสกปรกที่ด้านข้างของหัวดูด และให้คุณดูดบริเวณเฟอร์นิเจอร์และสิ่งกีดขวางอื่นๆ ได้ดีขึ้น

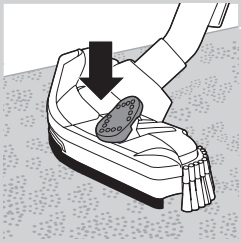


- ช่องที่ด้านหน้าของหัวดูดจะช่วยในการดูดฝุ่นละอองได้ปริมาณมากขึ้น



**1** **ในการทำความสะอาดพื้นแข็ง ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกที่อยู่ด้านบนของหัวดูด**

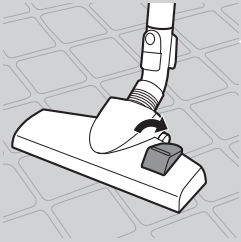
- **เพื่อให้แถบขนแปรงทำความสะอาดพื้นแข็งยื่นออกมาจากหัวดูด ในขณะเดียวกัน ล้อจะถูกยกขึ้นเพื่อป้องกันการขีดข่วน และเพิ่มความคล่องตัว**



**2** **ในการทำความสะอาดพรม ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกอีกครั้งหนึ่ง**

- **แถบขนแปรงจะกลับเข้าไปอยู่ในช่องหัวดูด และล้อจะลดต่ำลงอัตโนมัติ**

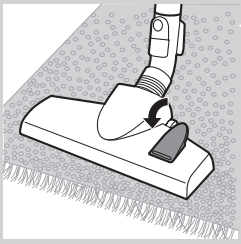
**หัวดูดแบบผสม (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)**



สามารถใช้หัวดูดแบบผสมกับพรมหรือพื้นที่มีลักษณะแข็งได้

**1** **ในการทำความสะอาดพื้นแข็ง ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกที่อยู่ด้านบนของหัวดูด**

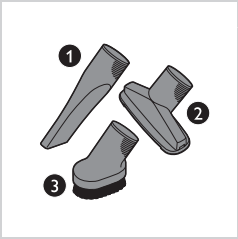
- **แถบขนแปรงทำความสะอาดพื้นแข็งจะยื่นออกมาจากหัวดูด**



**2** **ในการทำความสะอาดพรม ให้ใช้เท้าดันสวิตช์โยกอีกครั้งหนึ่ง**

- **แถบขนแปรงจะกลับเข้าไปอยู่ในช่องหัวดูด**

### หัวดูดซอกซอน, หัวดูดขนาดเล็ก และหัวดูดพร้อมแปรง (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)



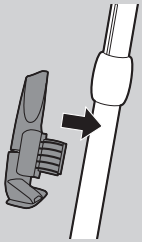

**1** **ต่อหัวดูดขนาดเล็ก, หัวดูดซอกซอน หรือหัวดูดพร้อมแปรง เข้ากับด้ามจับหรือท่อดูดฝุ่นโดยตรง**

1 ใช้หัวดูดซอกซอน สำหรับดูดทำความสะอาดบริเวณมุมแคบๆ หรือที่ที่เข้าถึงยาก

2 ใช้หัวดูดขนาดเล็กสำหรับทำความสะอาดพื้นที่บริเวณแคบๆ เช่น เบาะนั่งของเก้าอี้และโซฟา

3 ใช้หัวดูดพร้อมแปรงในการทำความสะอาดคอมพิวเตอร์ ชั้นวางหนังสือ ฯลฯ

### ที่หนีบอุปกรณ์เสริม

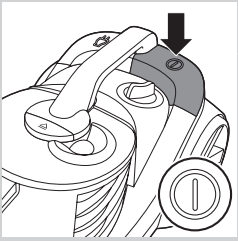


**1** **สวมที่หนีบอุปกรณ์เสริมเข้ากับท่อ**

**2** **สวมหัวดูดซอกซอน หัวดูดขนาดเล็ก และหัวดูดพร้อมแปรงเข้ากับที่หนีบ**

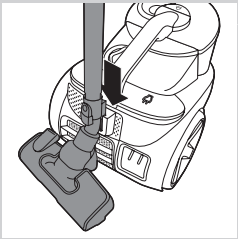
## การใช้งาน

### การดูดฝุ่น



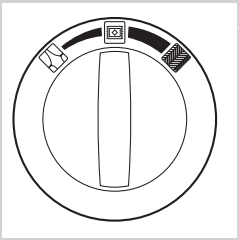
**1** **ดึงสายไฟออกมาจากเครื่องให้หมดแล้วเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบไฟ**

**2** **ใช้เท้ากดปุ่มเปิด/ปิดที่อยู่ด้านบนตัวเครื่องเพื่อเปิดการใช้งาน**



**3** **หากคุณต้องการหยุดชั่วคราว คุณสามารถพักท่อไว้ในตำแหน่งที่สะดวกโดยพักหัวดูดไว้ในสันสำหรับพัก**

### การปรับความแรงในการดูดฝุ่น



- **ในระหว่างการดูดฝุ่นทำความสะอาด คุณสามารถปรับความแรงในการดูดฝุ่นด้วยปุ่มปรับพลังการดูดที่อยู่ด้านบนของเครื่อง**
- ใช้พลังดูดสูงสุดหากต้องการดูดฝุ่นบนพรมและพื้นแข็งที่สกปรกมาก
- ใช้ความแรงในการดูดปานกลางเพื่อดูดพรม
- ใช้พลังดูดเบาที่สุดเพื่อดูดฝุ่นบนผ้าม่าน พรมบนโต๊ะ ฯลฯ

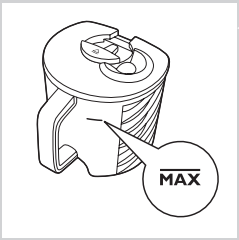
*เคล็ดลับ: เมื่อคุณลดพลังดูดของเครื่อง คุณจะสามารถเคลื่อนหัวดูดฝุ่นไปมาบนพื้นได้ง่ายขึ้น*

## การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนการทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่อง

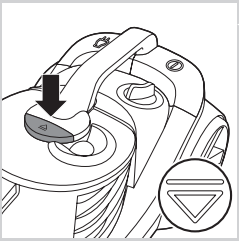
ห้ามนำส่วนประกอบต่างๆ ของตัวเครื่องไปทำความสะอาดในเครื่องล้างจาน

### การเทฝุ่นออกจากถังเก็บฝุ่น

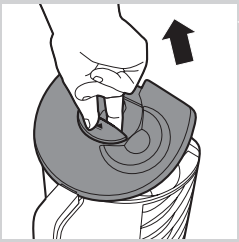



*หมายเหตุ: เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการใช้งาน ให้เทฝุ่นจากถังเก็บฝุ่นเมื่อใช้งานเสร็จหรือเมื่อฝุ่นเต็มถังเก็บฝุ่นแล้ว*

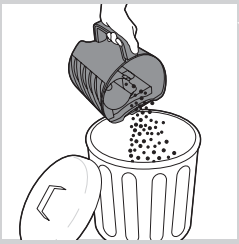
ข้อควรระวัง: อนุญาตให้เด็กทำความสะอาดถังเก็บฝุ่นและทำความสะอาดและเปลี่ยนแผ่นกรองโดยมีผู้ดูแลอยู่ใกล้ชิดเท่านั้น



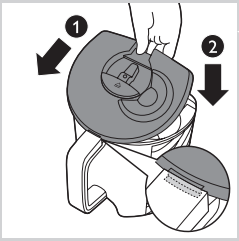
**1** กดปุ่มถอดถังเก็บฝุ่น จับที่จับถังเก็บฝุ่น และยกถังเก็บฝุ่นออกจากเครื่อง



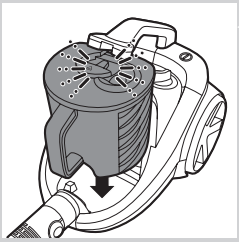
**2** ยกฝาถังเก็บฝุ่นออก



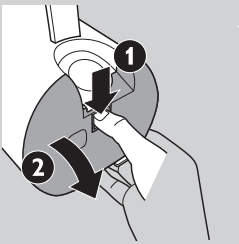
3 เทฝุ่นออกจากถังเก็บฝุ่นลงในถังขยะ




4 ใส่ฝาถังเก็บฝุ่น (1) แล้วปิด (2)



5 ประกอบถังเก็บฝุ่นกลับเข้าไปในเครื่อง แล้วกดด้ามจับด้านบนลง (เสียงดัง 'คลิก')




ข้อควรระวัง: คุณไม่ควรล้างถังเก็บฝุ่นใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน หากคุณใช้วิธีนี้โดยไม่ตั้งใจ ให้ตรวจดูว่าคุณถอดฝาปิดที่ถอดออกได้ออกและทิ้งไว้ให้แห้งก่อนที่คุณจะนำถังเก็บฝุ่นใส่เข้าไปในตัวเครื่อง

## การทำความสะอาดและเปลี่ยนแผ่นกรอง

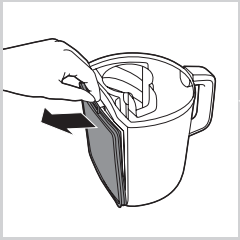
ข้อควรระวัง: ห้ามใช้แผ่นกรองชนิดอื่นๆ ให้ใช้แผ่นกรอง HEPA ของแท้จาก Philips เท่านั้น หากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมในการสั่งซื้อแผ่นกรอง HEPA ให้ดูที่บท 'การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม'

*หมายเหตุ: สำหรับการใช้งานปกติ ไม่ต้องเปลี่ยนแผ่นกรองหลัก*

*หมายเหตุ: เปลี่ยนเฉพาะแผ่นกรองแบบโฟมเท่านั้น เมื่อแผ่นกรองสกปรกมากและไม่สามารถทำความสะอาดได้ดีเท่าที่ควรหรือเมื่อเกิดการชำรุด*

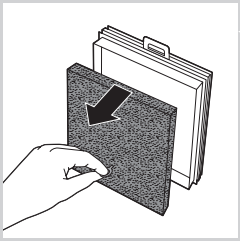
### การทำความสะอาดแผ่นกรองแบบโฟมและแผ่นกรองหลัก

ข้อควรระวัง: เพื่อให้มีประสิทธิภาพสูงสุด โปรดทำความสะอาดแผ่นกรองหลักและแผ่นกรองแบบโฟมอย่างน้อย 4 ครั้งต่อปี



ข้อควรระวัง: ห้ามทำแผ่นกรองด้วยตัวเอง ให้ใช้แผ่นกรองของแท้จาก Philips เท่านั้น

**1** ถอดถังเก็บฝุ่นและดันแผ่นกรองหลักเข้าหาตัว



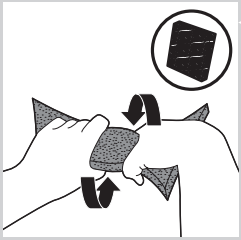
**2** นำแผ่นกรองแบบโฟมสีฟ้าออกจากแผ่นกรองหลัก

*เคล็ดลับ: เพื่อไม่ให้มือสกปรก คุณสามารถใช้ปลอกหุ้มเพื่อถอดแผ่นกรองออกได้*

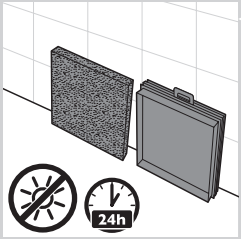
**3** ทำความสะอาดแผ่นกรองแบบโฟมและแผ่นกรองหลักใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน

ห้ามใช้แปรงหรือน้ำยาทำความสะอาดในการทำความสะอาดแผ่นกรองแบบโฟมและแผ่นกรองหลัก และห้ามทำความสะอาดในเครื่องซักผ้าหรือเครื่องล้างจาน

*หมายเหตุ: การล้างทำความสะอาดไม่ได้ทำให้สีของแผ่นกรองกลับไปเหมือนเดิม แต่เป็นการช่วยปรับปรุงประสิทธิภาพในการกรอง*



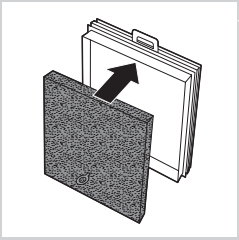
**4** บิดแผ่นกรองแบบโฟมสีฟ้า



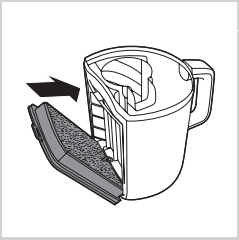

**5** ปล่อยให้แผ่นกรองแบบโฟมและแผ่นกรองหลักแห้งอย่างน้อย 24 ชั่วโมง โดยหลีกเลี่ยงการตากกับแสงอาทิตย์โดยตรง

ตรวจดูให้แน่ใจว่าแผ่นกรองหลักและแผ่นกรองแบบโฟมแห้งสนิท

ห้ามทำให้แผ่นกรองหลักและแผ่นกรองแบบโฟมแห้งโดยเครื่องทำความร้อนหรือเครื่องอบผ้า



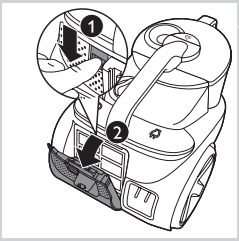
**6** กดแผ่นกรองแบบโฟมกลับลงในแผ่นกรองหลัก



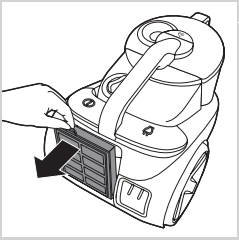
**7** ใส่แผ่นกรองหลักลงไปในถังเก็บฝุ่น

**การทำความสะอาดแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA**

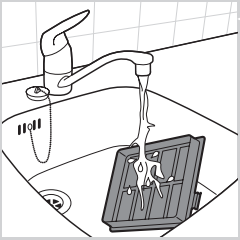
ทำความสะอาดแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA ทุกๆ 6 เดือน โดยสามารถล้างแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA ได้ถึง 4 ครั้ง หลังจากล้างครบ 4 ครั้งแล้วจะต้องเปลี่ยนแผ่นกรองใหม่




**1** ในการปลดตะแกรงแผ่นกรองให้กดปุ่มลง (1) แล้วดึงตะแกรงเข้าหาตัวคุณ (2)



**2** ดึงแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA ออก โดยการดึงป้ายที่ติดกับตัวกรองเข้าหาตัวคุณ

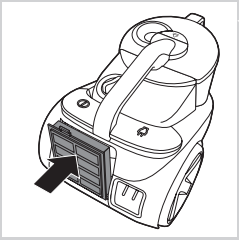


**3** ล้างแผ่นกรองโดยเปิดก๊อกน้ำอุ่นไหลผ่านช้าๆ

ห้ามใช้แปรงขัดถูทำความสะอาดแผ่นกรอง

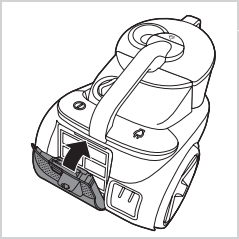
**4** ค่อยๆ สะบัดน้ำออกจากผิวหน้าแผ่นกรอง ปล่อยให้แผ่นกรองแห้งสนิทอย่างน้อย 2 ชั่วโมงก่อนที่จะประกอบเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นตามเดิม

*หมายเหตุ: การล้างทำความสะอาดไม่ได้ทำให้สีของแผ่นกรองกลับไปเหมือนเดิม แต่ทำเพื่อช่วยปรับปรุงประสิทธิภาพในการกรอง*



**5** ใส่แผ่นกรองเข้าไปที่เดิมจนเข้าที่

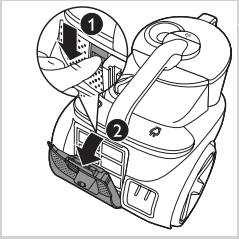
*หมายเหตุ: ตรวจดูให้แน่ใจว่าแถบป้ายของแผ่นกรองหันขึ้นด้านบน*



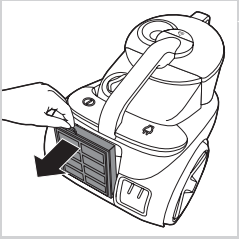
**6** ติดตะแกรงแผ่นกรองกลับเข้าเครื่องดูดฝุ่น

**การเปลี่ยนแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA**

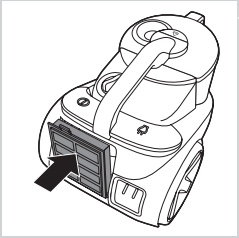
ข้อควรระวัง: ใช้แผ่นกรองของแท้จาก Philips เท่านั้น




**1** ในการปลดตะแกรงแผ่นกรองให้กดปุ่มลง (1) แล้วดึงตะแกรงเข้าหาตัวคุณ (2)

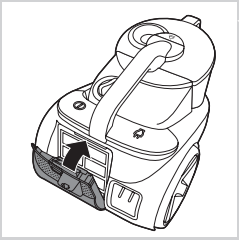


**2** ดึงแผ่นกรอง Super Clean Air HEPA ออก โดยการดึงป้ายที่ติดกับตัวกรองเข้าหาตัวคุณ



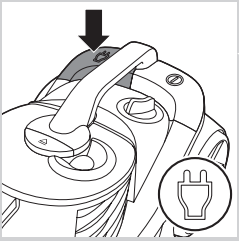
**3** ใส่แผ่นกรอง Super Clean Air HEPA ชิ้นใหม่เข้าไปที่เดิมจนลงล็อค

*หมายเหตุ: ตรวจดูให้แน่ใจว่าแถบป้ายของแผ่นกรองหันขึ้นด้านบน*



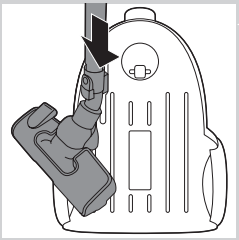
4 ติดตะแกรงแผ่นกรองกลับเข้าเครื่องดูดฝุ่น

## การจัดเก็บ



1 ปิดเครื่อง แล้วถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ

2 กดปุ่มม้วนเก็บสายไฟเพื่อทำการจัดเก็บ



3 วางเครื่องดูดฝุ่นในแนวตั้ง เสียบหัวดูดไว้ในช่องใส่เพื่อพักท่อ ปรับท่อให้สั้นที่สุดแล้วนำเครื่องเก็บเข้าที่

## การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการสั่งซื้ออุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องนี้ โปรดไปที่เว็บไซต์ของเรา **www.philips.com/shop** หากคุณไม่สามารถหาซื้ออุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ โดยค้นหารายละเอียดการติดต่อได้ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก และสามารถไปที่ **www. philips.com/support**

### การสั่งซื้อแผ่นกรอง

- สั่งซื้อแผ่นกรอง HEPA โดยใช้รุ่น FC8038
- สั่งซื้อแผ่นกรองแบบโฟมโดยใช้รุ่น FC8073

## สิ่งแวดล้อม

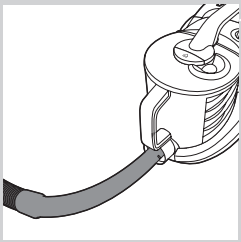
- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- เพื่อการประหยัดพลังงาน ควรปิดสวิตช์เครื่องทุกครั้งที่หยุดการใช้งาน ถึงแม้ว่าต้องการหยุดการใช้งานเป็นเวลาสั้นๆ เท่านั้น

## การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ สามารถดูหมายเลขโทรศัพท์ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการดูแลลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ

## การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้มาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ



### 1 พลังในการดูดฝุ่นไม่เพียงพอ

- ภาชนะเก็บฝุ่นอาจจะเต็ม

ให้เทฝุ่นออกจากภาชนะเก็บฝุ่น หากจำเป็น

- อาจตั้งค่าปุ่มปรับพลังการดูดไม่ถูกต้อง
- อาจเก็บถังเก็บฝุ่นอาจไม่เข้าที่

ใส่ถังเก็บฝุ่นให้เข้าที่

- อาจต้องทำความสะอาดหรือเปลี่ยนแผ่นกรอง

หากจำเป็น ให้ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนแผ่นกรองใหม่

- หัวดูด ท่อดูดฝุ่น หรือท่อยาง อาจมีสิ่งอุดตัน
- ในการขจัดสิ่งอุดตัน ถอดส่วนที่มีสิ่งอุดตันออก (หัวต่อหรือท่อดูดฝุ่น) กลับด้านอุปกรณ์แล้วเชื่อมต่อเข้าที่เดิม (ให้แน่นที่สุดเท่าที่เป็นไปได้) แล้วเปิดสวิทช์เครื่องดูดฝุ่นให้อากาศดันสิ่งอุดตันออกไป

### 2 เคลื่อนหัวดูดไปบนพื้นได้ยาก

- เมื่อคุณลดพลังดูดของเครื่อง คุณจะสามารถเคลื่อนหัวดูดฝุ่นไปมาบนพื้นได้ง่ายขึ้น

## Mục lục

Giới thiệu 87
Mô tả chung 87
Quan trọng 88
Chuẩn bị sử dụng máy 89
Sử dụng thiết bị 93
Vệ sinh và bảo dưỡng máy 93
Bảo quản 98
Đặt mua các phụ kiện 99
Môi trường 99
Bảo hành và dịch vụ 99
Cách khắc phục sự cố 100

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

## Mô tả chung (Hình 1)

**1** Bộ lọc bọt (màu xanh)
**2** Bộ lọc chính
**3** Bộ lọc HEPA Không khí Siêu sạch
**4** Lưới lọc
**5** Nút cuốn dây
**6** Tay cầm phía trên
**7** Núm điều chỉnh sức hút
**8** Nút bật/tắt
**9** Rãnh dừng
**10** Phích cắm
**11** Nắp thùng bụi
**12** Nút tháo thùng bụi
**13** Thùng bụi có tay cầm
**14** Nắp có thể tháo rời
**15** Lỗ nối ống
**16** Kết nối ống
**17** Nút tháo kết nối ống
**18** Tay cầm
**19** Bánh xe xoay
**20** Rãnh bảo quản
**21** Bảng thông số
**22** Ống hút đa năng (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
**23** Nút trượt
**24** Đầu hút AeroSeal (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
**25** Nút trượt
**26** Nút trượt
**27** Đầu hút TriActive (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
**28** Đầu hút tuabin (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
**29** Tấm đệm đánh bóng
**30** Siêu ống hút sàn gỗ (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
**31** Sống dừng
**32** Đầu hút có khe hở (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

**33** Đầu hút nhỏ (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
**34** Kẹp phụ kiện
**35** Ống thu gọn có nút tháo dễ dàng
**36** Đầu hút có bàn chải (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
**37** Bánh sau

## Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Không hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Không hút các chất dễ cháy và không hút tro khi tro vẫn chưa nguội.

### Cảnh báo

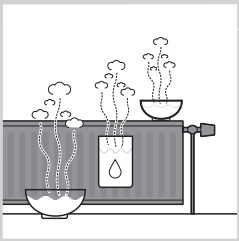
- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hay chính thiết bị bị hư hỏng.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và bởi những người có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn và được giám sát để thực hiện sử dụng an toàn và nếu họ đã được nhận biết về các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị này.
- Trẻ em chỉ được phép đổ bụi và vệ sinh thùng bụi và vệ sinh hoặc thay thế bộ lọc khi có sự giám sát.
- Không trỏ ống, vòi hay bất kỳ phụ kiện nào khác vào mắt hoặc tai hoặc đặt vào mồm bạn khi được cắm vào máy hút bụi và máy hút bụi đang bật.
- Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.
- Không vệ sinh bất kỳ bộ phận nào của thiết bị bằng máy rửa chén.
- Đảm bảo rằng bộ lọc chính và bộ lọc bọt khô hoàn toàn trước khi lắp chúng trở lại thiết bị sau khi làm vệ sinh.

### Chú ý

- Khi sử dụng thiết bị để hút tro, cát tinh, vôi, bụi xi măng và những chất tương tự, các lỗ rỗng của bộ lọc bọt sẽ bị tắc. Nếu bạn thấy sức hút giảm mạnh, hãy làm sạch bộ lọc bọt.
- Chỉ sử dụng bộ lọc chính hãng của Philips, không tìm cách tự chế biến bất kỳ bộ lọc nào.
- Không sử dụng thiết bị khi không có bất kỳ bộ lọc nào. Như vậy sẽ làm hỏng mô-tơ và giảm tuổi thọ của thiết bị.
- Không hút những vật lớn, vì như vậy có thể làm tắc đường dẫn khí trong ống.
- Thiết bị sẽ không hoạt động nếu thùng bụi hoặc nắp thùng bụi không được lắp đúng vị trí.
- Để có được hiệu suất tối ưu, vệ sinh bộ lọc chính và bộ lọc bọt ít nhất 4 lần một năm.

- Không tháo bất kỳ đệm cao su nào.
- Không làm sạch bất kỳ miếng đệm cao su nào bằng chất tẩy rửa làm sạch.
- Không nên rửa thùng bụi dưới vòi nước. Nếu bạn đã vô tình thực hiện việc này, đảm bảo rằng bạn tháo và làm khô nắp có thể tháo rời trước khi lắp thùng bụi trở lại thiết bị.
- Trong khi hút bụi, đặc biệt là trong các phòng có độ ẩm không khí thấp, máy hút bụi gây ra sự tích tụ t nh điện. Do đó bạn có thể bị sốc điện khi chạm vào ống hoặc các bộ phận bằng thép của máy hút bụi. Sốc điện này không gây hại cho bạn và không làm hỏng máy. Để làm giảm sự bất tiện này chúng tôi khuyên bạn:

1 xả tích điện cho thiết bị bằng cách thường xuyên chạm ống vào các vật bằng kim loại trong phòng (ví dụ chân bàn hoặc ghế, lò sưởi.v.v.);



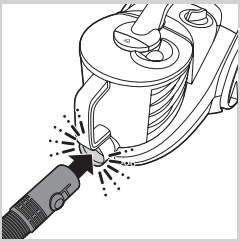
2 tăng độ ẩm không khí trong phòng bằng cách đặt nước trong phòng. Ví dụ, bạn có thể treo các túi chứa nước vào lò sưởi hoặc đặt các bát đựng nước trên hoặc gần lò sưởi.

### Điện từ trường (EMF)

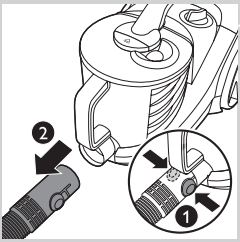
Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

## Chuẩn bị sử dụng máy

### Ống

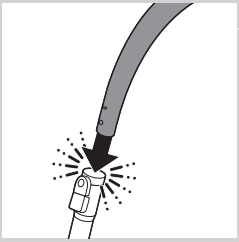


**1** Để nối ống, lắp ống vào lỗ nối ống cho đến khi ống được gài vào đúng vị trí (nghe tiếng 'click').




**2** Để tháo ống, nhấn nút tháo (1) và kéo ống ra khỏi lỗ nối ống (2).

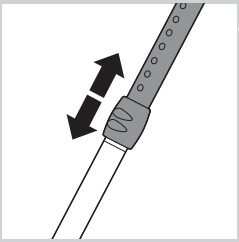
## Tay cầm



**1 Để nối ống cứng vào tay cầm của ống, lắp tay cầm vào ống cứng. Lắp nút khóa lò xo vào lỗ trên ống cứng cho đến khi nút khóa được cài vào đúng vị trí (nghe tiếng 'click').**

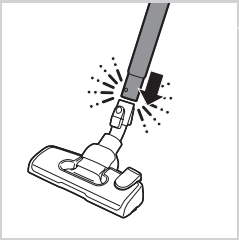
- Để tháo ống cứng, nhấn nút tháo dễ dàng và kéo tay cầm ra khỏi ống cứng.

## Ống thu gọn



**1 Di chuyển khóa ống lên hoặc xuống để điều chỉnh độ dài của ống sao cho tay cầm ở tầm hông.**

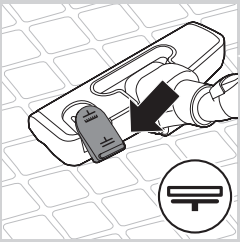
## Lắp đầu hút



- Để lắp đầu hút hoặc một phụ kiện vào ống cứng, lắp ống cứng vào đầu hút hoặc phụ kiện. Lắp nút khóa lò xo vào lỗ trên đầu hút hoặc phụ kiện cho đến khi nút khóa được cài vào đúng vị trí (nghe tiếng 'click').

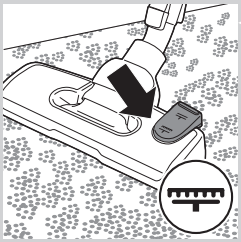
*Lưu ý: Bạn cũng có thể lắp đầu hút hoặc phụ kiện trực tiếp vào tay cầm.*

## Đầu hút AeroSeal (chỉ có ở một số kiểu nhất định)



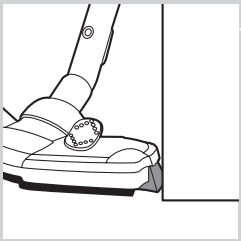
Đầu hút AeroSeal được thiết kế đặc biệt để với sâu hơn vào kẽ hở sàn nhà và thảm để hút được nhiều bụi hơn trong mỗi lần đẩy đầu hút.

- Sử dụng chế độ hút sàn cứng để hút sàn cứng (ví dụ sàn gạch men, sàn lát gỗ, sàn lát nhiều lớp mỏng và sàn vải sơn): dùng chân ấn nút trượt phía trên đầu hút để dải bàn chải nhô ra khỏi hộp.

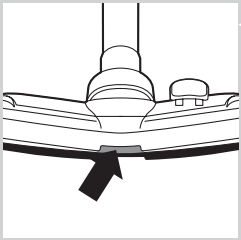


- Sử dụng chế độ hút thảm để hút thảm: nhấn lại nút trượt để làm cho dải bàn chải ẩn vào vỏ đầu vòi.

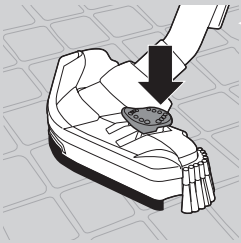
**Đầu hút TriActive (chỉ có ở một số kiểu nhất định)**



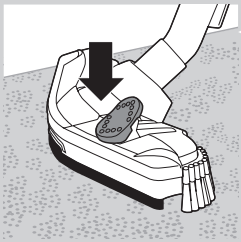
Đầu hút TriActive là đầu hút đa năng dùng cho các loại thảm và sàn cứng.
- Các bàn chải bên hút được nhiều bụi bẩn hơn ở phía bên của đầu vòi và cho phép bạn làm sạch tốt hơn dọc đồ đạc và các chướng ngại vật khác.



- Lỗ trên mặt trước của đầu hút cho phép bạn hút được các hạt lớn hơn.

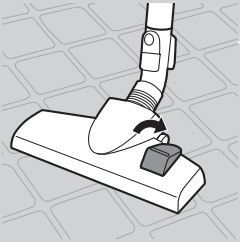


**1** Để hút sàn cứng, hãy dùng chân ấn vào nút trượt trên đầu vòi.
◗ Dải bàn chải để vệ sinh sàn cứng sẽ thò ra ngoài vỏ đầu hút. Cùng lúc đó, bánh xe được nâng lên để tránh làm xước và tăng tính linh hoạt.



**2** Để hút thảm, hãy ấn lại vào nút trượt.
◗ Dải bàn chải sẽ ấn vào trong vỏ đầu hút và bánh xe được tự động hạ xuống.

## Ống hút đa năng (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

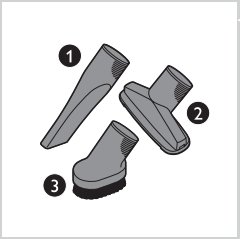


Đầu hút đa năng có thể được sử dụng trên thảm hoặc trên sàn cứng.

**1** Để hút sàn cứng, hãy dùng chân ấn vào nút trượt trên đầu vòi.
◗ Dải bàn chải để vệ sinh sàn cứng sẽ thò ra ngoài vỏ đầu vòi.

**2** Để hút thảm, hãy ấn lại vào nút trượt.
◗ Dải bàn chải sẽ ẩn vào trong vỏ đầu vòi.

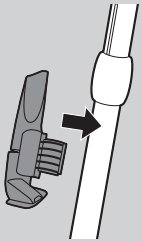
## Đầu hút có khe hở, đầu hút nhỏ và đầu hút có bàn chải (chỉ có ở một số kiểu nhất định)




**1** Lắp đầu hút nhỏ, đầu hút có khe hở hoặc đầu hút có bàn chải trực tiếp vào tay cầm hoặc ống.

1 Sử dụng đầu hút có kẽ hở để vệ sinh các góc hẹp hoặc những nơi khó tiếp cận.
2 Sử dụng đầu hút nhỏ để vệ sinh những khu vực nhỏ, ví dụ: chỗ ngồi trên ghế hoặc ghế sô-fa.
3 Sử dụng đầu hút bàn chải để vệ sinh máy tính, giá sách v.v.

## Kẹp phụ kiện

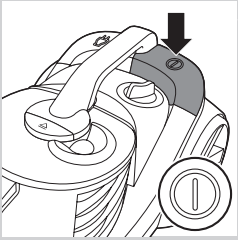


**1** Lắp kẹp phụ kiện vào ống.

**2** Cài công cụ có khe hở, đầu hút nhỏ và đầu hút có bàn chải vào chiếc kẹp.

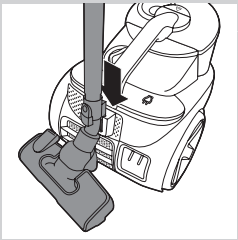
## Sử dụng thiết bị

### Hút bụi



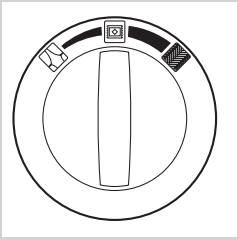
1 Kéo dây điện ra khỏi thiết bị và cắm phích cắm vào ổ điện.

2 Dùng chân nhấn nút bật/tắt phía trên thiết bị để bật thiết bị.



3 Nếu bạn muốn tạm dừng trong giây lát, lắp sống dừng trên đầu vòi vào rãnh dừng để giữ ống ở vị trí tiện lợi.

### Điều chỉnh sức hút



- **Trong khi hút bụi, bạn có thể điều chỉnh sức hút bằng núm điều chỉnh sức hút phía trên thiết bị.**
- Sử dụng sức hút mạnh nhất để hút thảm và sàn rất bẩn.
- Sử dụng sức hút vừa phải để hút thảm.
- Sử dụng sức hút tối thiểu để hút rèm, khăn trải bàn, v.v.

*Mẹo: Khi giảm sức hút, bạn có thể di chuyển đầu hút trên mặt sàn dễ dàng hơn.*

## Vệ sinh và bảo dưỡng máy

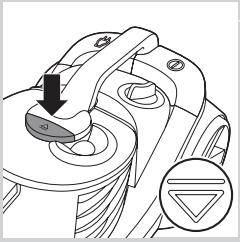
Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.

Không vệ sinh bất kỳ bộ phận nào của thiết bị bằng máy rửa chén.

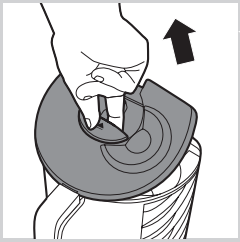
### Trút sạch bụi ra khỏi thùng bụi.

*Lưu ý: Để có hiệu suất tối ưu, trút sạch bụi ra khỏi thùng bụi sau khi sử dụng. Luôn trút sạch bụi ra khỏi thùng bụi khi bụi đã đến vạch chỉ báo tối đa.*

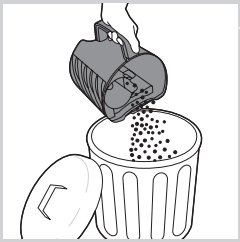
Chú ý: Trẻ em chỉ được phép đổ bụi và vệ sinh thùng bụi và vệ sinh hoặc thay thế bộ lọc khi có sự giám sát.



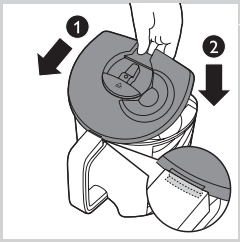
1 Nhấn nút tháo thùng bụi, nắm tay cầm thùng bụi và nhấc thùng bụi ra khỏi thiết bị.



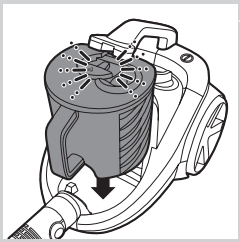
2 Tháo nắp thùng bụi.



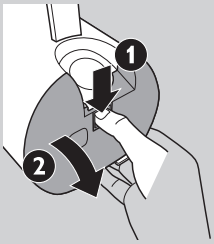
3 Trút sạch bụi ra khỏi thùng bụi vào thùng rác.




4 Lắp lại nắp thùng bụi (1) và đóng nắp (2).



5 Đặt thùng bụi trở lại thiết bị và ấn tay cầm ở phía trên xuống (nghe tiếng 'click').




Chú ý: Không nên rửa thùng bụi dưới vòi nước. Nếu bạn đã vô tình thực hiện việc này, đảm bảo rằng bạn tháo và làm khô nắp có thể tháo rời trước khi lắp thùng bụi trở lại thiết bị.

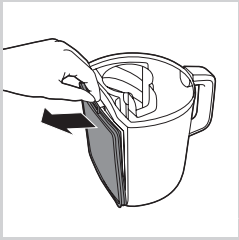
## Vệ sinh và thay thế bộ lọc

Chú ý: Không sử dụng bất kỳ loại bộ lọc nào khác. Chỉ sử dụng bộ lọc HEPA chính hãng của Philips. Để biết thêm thông tin về cách đặt mua bộ lọc HEPA, hãy xem chương 'Đặt mua phụ kiện'.

*Lưu ý: Trong trường hợp sử dụng bình thường, bạn không phải thay bộ lọc chính.*

*Lưu ý: Chỉ thay thế bộ lọc bọt khi bộ lọc rất bẩn và không thể làm sạch được đúng cách hoặc khi bộ lọc bị hư hỏng.*

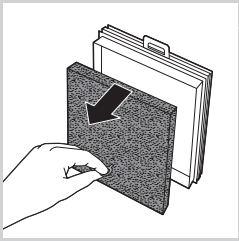
### Vệ sinh bộ lọc bọt và bộ lọc chính



Chú ý: Để có được hiệu suất tối ưu, vệ sinh bộ lọc chính và bộ lọc bọt ít nhất 4 lần một năm.

Chú ý: Không tìm cách tự chế tạo bộ lọc, chỉ sử dụng bộ lọc chính hãng của Philips.

**1** Tháo thùng bụi và kéo bộ lọc chính về phía bạn.



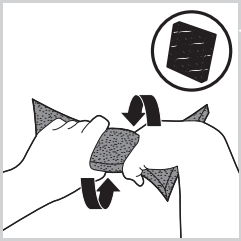
**2** Lấy bộ lọc bọt màu xanh ra khỏi bộ lọc chính.

*Mẹo: Để tránh rây bẩn ra tay, bạn có thể sử dụng thẻ để tháo bộ lọc.*

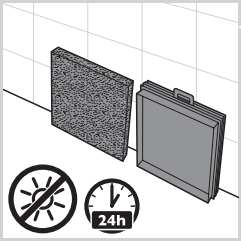
3 Vệ sinh bộ lọc bọt và bộ lọc chính dưới vòi nước.

Không sử dụng bàn chải hoặc chất làm sạch để vệ sinh bộ lọc bọt và bộ lọc chính. Không vệ sinh chúng bằng máy giặt hoặc máy rửa chén.

*Lưu ý: Việc làm sạch sẽ không lấy lại màu ban đầu của bộ lọc, nhưng sẽ phục hồi khả năng lọc của bộ lọc.*



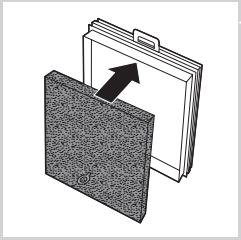
4 Vắt sạch bộ lọc bọt màu xanh.



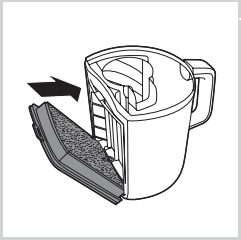

5 Để bộ lọc bọt và bộ lọc chính khô trong thời gian ít nhất là 24 giờ, dưới ánh nắng mặt trời.

Đảm bảo rằng bộ lọc bọt và bộ lọc chính khô hoàn toàn.

Không phơi khô bộ lọc bọt và bộ lọc chính trên lò sưởi hoặc trong máy sấy đảo.



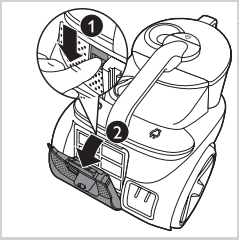
6 Ấn bộ lọc bọt trở lại bộ lọc chính.



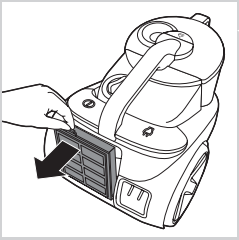
7 Lắp lại bộ lọc chính vào thùng bụi.

**Vệ sinh Bộ lọc HEPA Không khí Siêu sạch**

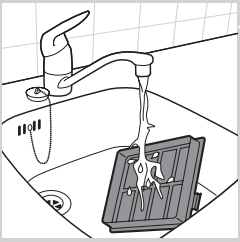
Vệ sinh bộ lọc Không khí HEPA Siêu sạch 6 tháng một lần. Bạn có thể vệ sinh bộ lọc Không khí HEPA Siêu sạch tối đa 4 lần. Thay bộ lọc sau khi đã vệ sinh 4 lần.




**1** Để tháo lưới lọc, ấn vầu xuống (1) và kéo lưới lọc về phía bạn (2).



**2** Kéo bộ lọc HEPA Không khí Siêu sạch ra bằng cách kéo vầu về phía bạn.

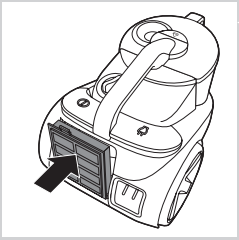


**3** Rửa bộ lọc dưới vòi nước ấm chảy chậm.

Không vệ sinh bộ lọc bằng bàn chải.

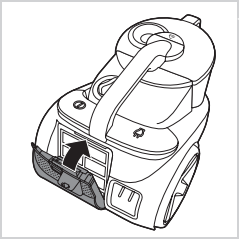
**4** Giũ sạch nước ra khỏi bề mặt bộ lọc. Để bộ lọc khô hoàn toàn (ít nhất 2 giờ) trước khi lắp bộ lọc trở lại máy hút bụi.

*Lưu ý: Việc làm sạch sẽ không lấy lại màu ban đầu của bộ lọc, nhưng sẽ phục hồi khả năng lọc của bộ lọc.*



**5** Ấn bộ lọc trở lại vị trí cho đến khi nghe tiếng click.

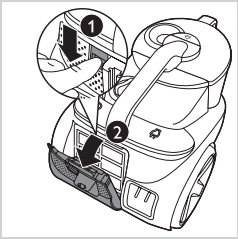
*Lưu ý: Đảm bảo rằng vầu của bộ lọc được đặt ở vị trí trên cùng.*



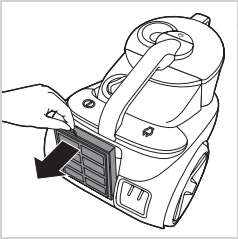
**6** Lắp lại lưới lọc vào máy hút bụi.

**Thay thế Bộ lọc HEPA Không khí Siêu sạch**

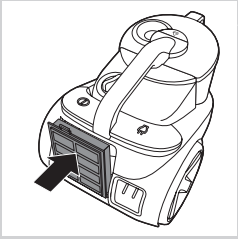
Chú ý: Chỉ sử dụng bộ lọc chính hãng của Philips.




**1** Để tháo lưới lọc, ấn vầu xuống (1) và kéo lưới lọc về phía bạn (2).

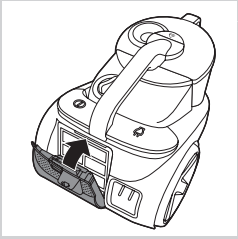


**2** Kéo bộ lọc HEPA Không khí Siêu sạch ra bằng cách kéo vầu về phía bạn.



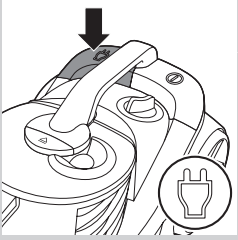
**3** Ấn bộ lọc HEPA Không khí Siêu sạch mới vào đúng vị trí cho đến khi nghe tiếng click.

*Lưu ý: Đảm bảo rằng vầu của bộ lọc được đặt ở vị trí trên cùng.*



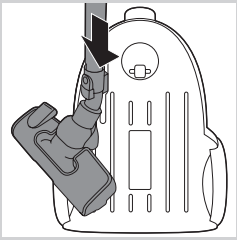
**4** Lắp lại lưới lọc vào máy hút bụi.

## Bảo quản



**1** Tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.

**2** Nhấn nút cuốn dây để cuốn dây điện.



3 Đặt thiết bị ở tư thế đứng thẳng. Lắp sống trên đầu hút vào rãnh bảo quản để bảo quản ống, điều chỉnh ống về độ dài ngắn nhất và sau đó cất thiết bị đi.

## Đặt mua các phụ kiện

Để mua phụ kiện cho thiết bị này, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi **www.philips.com/shop**. Nếu bạn gặp phải bất kỳ khó khăn nào trong việc mua phụ kiện cho thiết bị, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của bạn. Bạn sẽ thấy thông tin liên lạc trong tờ bảo hành toàn cầu. Bạn cũng có thể truy cập **www. philips. com/support.**

### Đặt mua bộ lọc

- Bộ lọc HEPA có bán theo mã loại FC8038.
- Bộ lọc bọt có bán theo mã loại FC8073.

## Môi trường

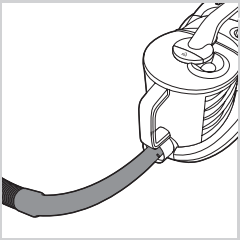
- Không vứt thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi chấm dứt sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Để tiết kiệm năng lượng, hãy tắt thiết bị khi bạn ngừng hút bụi, ngay cả khi chỉ trong thời gian ngắn.

## Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần dịch vụ hoặc thông tin hay gặp sự cố, vui lòng vào trang web của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

## Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.



**1 Sức hút không đủ mạnh.**

- Có lẽ thùng bụi đã đầy.

Nếu cần, hãy trút sạch thùng bụi.

- Có lẽ núm điều chỉnh sức hút không được đặt tại cài đặt thích hợp.
- Có lẽ nắp thùng bụi không được đóng đúng cách.

Hãy đóng nắp đúng cách.

- Có lẽ bộ lọc cần được vệ sinh hoặc thay thế.

Nếu cần, hãy vệ sinh hoặc thay bộ lọc.

- Có lẽ đầu hút, ống hoặc vòi bị tắc.
- Để thông tắc, hãy tháo bộ phận bị tắc ra (ống hoặc ống cứng) và cắm lại bộ phận này (càng dài càng tốt) theo chiều ngược lại. Bật máy hút bụi để thổi không khí vào bộ phận bị tắc theo chiều ngược lại.

**2 Khó di chuyển đầu hút trên sàn nhà.**

- Khi giảm sức hút, bạn có thể di chuyển đầu hút trên mặt sàn dễ dàng hơn

## 目錄

簡介 101
一般說明 101
重要事項 102
使用前準備 103
使用此產品 107
清潔與維護 107
收納 112
訂購配件 113
環境保護 113
保固與服務 113
故障排除 113

## 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

## 一般說明 (圖 1)

**1** 泡沫濾網 (藍色)
**2** 主濾網
**3** 超淨空氣 HEPA 替換濾網
**4** 濾網柵口
**5** 收線鈕
**6** 上握把
**7** 吸力旋鈕
**8** 開/關按鈕
**9** 安置槽
**10** 電源線插頭
**11** 集塵桶蓋
**12** 集塵桶鬆開按鈕
**13** 有握把的集塵桶
**14** 可拆式護罩
**15** 軟管接口開口
**16** 軟管接口
**17** 軟管接口鬆開按鈕
**18** 握把
**19** 轉輪
**20** 收藏槽
**21** 機型標籤
**22** 兩用吸頭 (限特定機型)
**23** 搖動開關
**24** AeroSeal 吸頭 (限特定機型)
**25** 搖動開關
**26** 搖動開關
**27** TriActive 全方位三效合一吸頭 (限特定機型)
**28** 渦輪吸頭 (限特定機型)
**29** 拋光墊
**30** 硬地板專用吸頭 (限特定機型)
**31** 安置突起物
**32** 隙縫吸頭 (限特定機型)
**33** 小吸頭 (限特定機型)

**34** 配件夾
**35** 伸縮管，具備輕鬆釋放按鈕
**36** 清潔刷吸頭 (僅限於特定機型)
**37** 後輪

## 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

**危險**

- 請勿用來吸水或任何其它液體。請勿吸取易燃性物質，且請勿吸取未完全冷卻的灰燼。

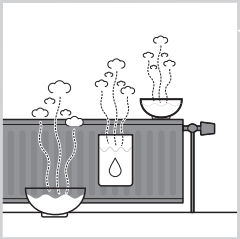
**警示**

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 當插頭、電線或產品本身受損時，請勿使用產品。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 8 歲以上兒童及身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在獲得本產品之安全使用說明、獲得適當監督可確保安全使用產品，以及瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 唯有在成人監督下才可讓兒童清空、清潔集塵桶，清洗或更換濾網。
- 若已連接至吸塵器且吸塵器電源為開啟時，請勿將軟管、吸塵管或其他配件指向眼睛或耳朵，也請勿將其放入口中。
- 清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。
- 請勿使用洗碗機來清潔吸塵器的任何零件。
- 清洗主濾網與泡綿濾網後，要將其放回產品之前，請確定已完全乾燥。

**警告**

- 當您使用本產品清除灰燼、細沙、石灰、水泥粉塵及類似物質時，泡綿濾網上的細孔可能會堵住。如果發現吸力明顯減弱，請清潔濾網。
- 請只使用飛利浦原廠濾網，切勿自行使用其他濾網。
- 請勿在未安裝濾網的狀態下使用吸塵器，否則可能會損壞馬達並縮短產品壽命。
- 吸除大型物體可能會造成吸塵管或軟管內的通風阻塞。
- 若集塵桶或集塵桶蓋未裝好，則產品無法正常運作。
- 為發揮最佳效能，每年請清洗主濾網和泡沫濾網至少 4 次。
- 請勿取下任何橡膠膠條。
- 請勿使用清潔劑清洗任何橡膠膠條。
- 您不應該在水龍頭下清洗集塵桶。若已不小心清洗的話，在將集塵桶放回產品前，請務必取下並擦乾可拆式護罩。
- 吸塵的時候，尤其是在空氣濕度低的房間中，吸塵器會產生靜電。因此您可能在接觸吸塵管或吸塵器其他不鏽鋼零件時感到輕微觸電。此現象並不會對您及產品造成傷害。若要避免此情形發生，建議您：

1 以吸塵管碰觸房間中的其他金屬物體 (如桌椅的腳、暖氣等)，為吸塵器放電；



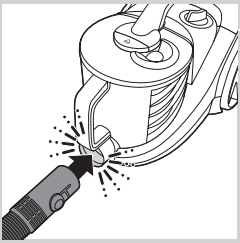
2 在房間中放水，增加房內濕度。舉例來說，您可以懸掛裝滿暖氣水的容器或在暖氣附近放置水碗。

### 電磁波 (EMF)

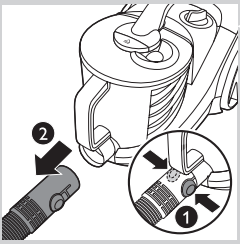
本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

## 使用前準備

### 軟管

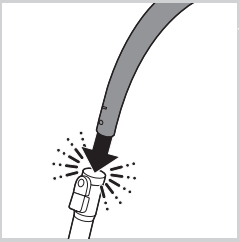


**1** 要連接軟管，請將之插入軟管接口開口，直至卡入定位 (會聽見「喀噠」一聲)。




**2** 若要卸除軟管，請按下鬆開按鈕 (1)，然後將軟管從軟管接口開口拉出 (2)。

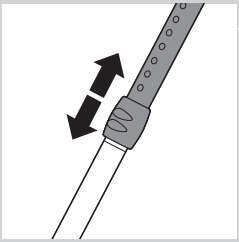
## 握把



**1 要將吸塵管連接到軟管握把，請先將握把插入吸塵管中。將彈簧鎖定按鈕固定於吸塵管口，直至卡入定位為止 (會聽見「喀噠」一聲)。**

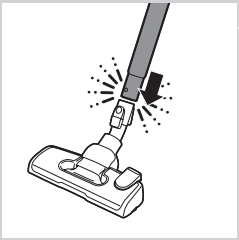
- 若要從握把上拆下吸塵管，請按下輕鬆釋放按鈕，然後將握把由吸塵管拉出即可。

## 伸縮管



**1 將吸塵管鎖上下移動，調整吸塵管的長度，使得握把與臀部位置等高。**

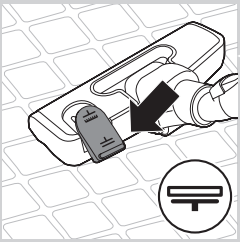
## 連接吸頭



- 若要將吸頭或是配件連接至吸塵管配件，請將吸塵管插入吸頭或是配件中。彈簧鎖定按鈕固定於吸塵管口或配件，直至卡入定位為止 (會聽見「喀噠」一聲)。

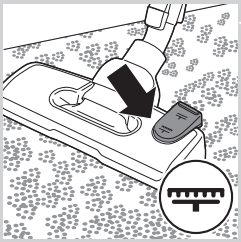
**注意： 您也可以直接將吸頭或配件連接至握把。**

## AeroSeal 吸頭 (限特定機型)



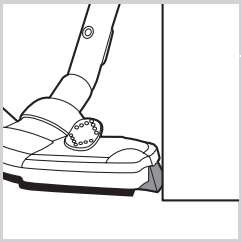
AeroSeal 吸頭的特殊設計可深入地板縫隙與地毯，每次可吸取更多灰塵與棉絮。

- 清潔硬質地板 (如磁磚、硬地板、夾板、油氈等材質的地板)時，請調到硬質地板設定：用腳踩踏吸頭上方的翹板開關，使毛刷條從伸出吸頭外部。



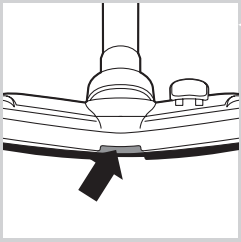
- 清理地毯時請用地毯設定：再次踩踏翹板開關使毛刷條收進吸頭內。

## TriActive 全方位三效合一吸頭 (限特定機型)

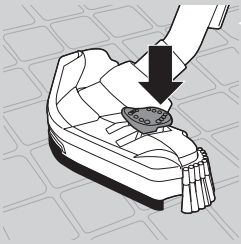


TriActive 全方位三效合一吸頭是地毯及硬質地板專用的多用途吸頭。

- 兩側吸頭的側刷可吸除更多灰塵及髒污，將您的家具和其他不易移動的物品清理得更乾淨。

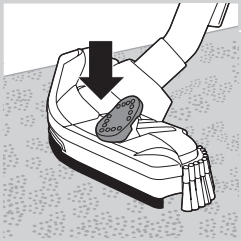


- 吸頭前端的開口可吸除更大的碎屑。



**1** 若要清理硬質地板，請以腳推壓吸頭頂端的搖動開關

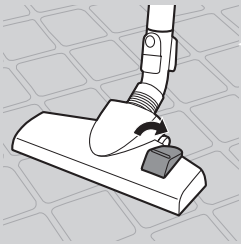
◗ 清潔地板的毛刷條從殼體內推出。在此同時，輪子會抬起，可防止刮傷地板又可加強移動性。



**2** 清潔地毯時，請再次推壓搖動開關。

◗ 將毛刷條收進吸頭殼體內，輪子將會自動降下。

## 兩用吸頭 (限特定機型)

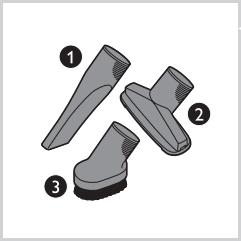


兩用吸頭可用於地毯或硬質地板。

**1** 若要清理硬質地板，請以腳推壓吸頭頂端的搖動開關
◗ 毛刷條會從吸頭外殼內伸出，以清潔硬質地板。

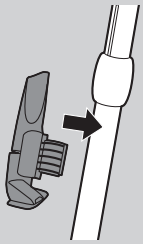
**2** 清潔地毯時，請再次推壓搖動開關。
◗ 將毛刷條收進吸頭外殼內。

## 縫隙吸頭、小吸頭和毛刷吸頭 (限特定機型)




**1** 直接將小吸頭、縫隙吸頭或毛刷吸頭連接至握把或吸塵管。
1 縫隙吸頭可以用來清潔狹窄的角落，以及不容易到達的死角。
2 小吸頭可以用來進行小面積的清潔，例如椅墊及沙發等。
3 毛刷吸頭可以用來清潔電腦、書櫃等地方。

## 配件夾

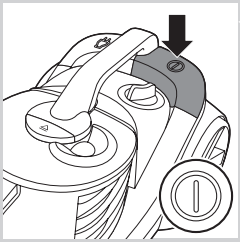


**1** 將配件夾扣在吸塵管上。

**2** 將縫隙吸頭、小吸頭與毛刷吸頭扣在配件夾上。

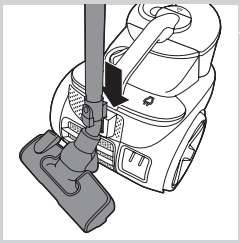
## 使用此產品

### 使用吸塵器清潔



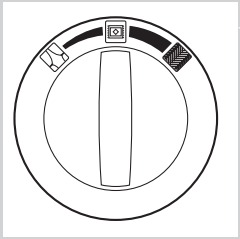
1 請將電源線由產品上完全拉出，並將插頭插入牆上插座。

2 用腳按下產品頂端的開/關 (on/off) 按鈕，以開啟產品電源。



3 若您想要暫停片刻，請將吸頭上的安置突出物插入安置槽，以將吸塵管固定為便於使用的位置。

### 調整吸力



- **吸塵時，您可以利用產品上方的吸力旋鈕來調整吸力。**
- 使用最大吸力清潔非常骯髒的地毯與硬質地板。
- 為地毯吸塵時，請用中度吸力。
- 使用最小吸力清潔窗簾、桌墊等。

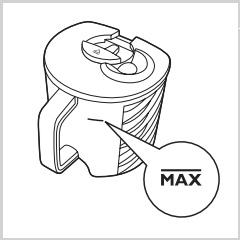
提示： 吸力減弱可以更輕易移動吸頭。

## 清潔與維護

清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。

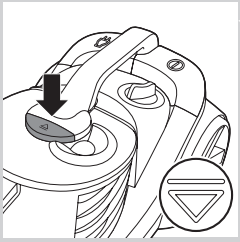
請勿使用洗碗機來清潔吸塵器的任何零件。

### 清空集塵桶

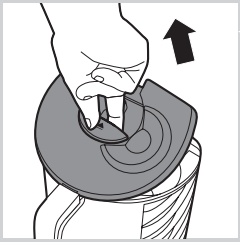



注意： 為發揮最佳效能，請在使用後清空集塵桶。集塵桶到達最大容量時，務必清空集塵桶。

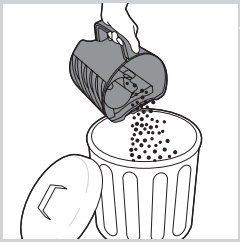
警告： 唯有在成人監督下才可讓兒童清空、清潔集塵桶，清洗或更換濾網。



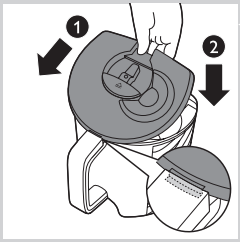
1 按下集塵桶釋放鈕，握住集塵桶握把，將集塵桶從產品中取出。



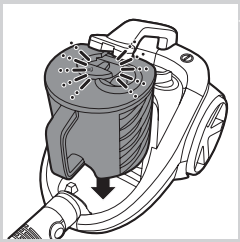
2 打開集塵桶的蓋子。



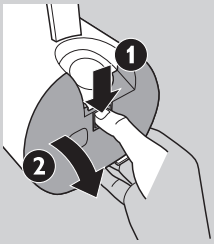
3 將集塵桶裡的東西全部倒進垃圾桶。




4 重新蓋上集塵桶蓋子 (1) 並闔上 (2)。



5 將集塵桶裝回產品，並將上方握把向下推 (「會聽見「喀噠」一聲」)。



警告： 您不應該在水龍頭下清洗集塵桶。若已不小心清洗的話，在將集塵桶放回產品前，請務必取下並擦乾可拆式護罩。

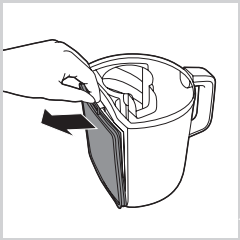
## 清洗和更換濾網

警告： 請勿使用任何其他的濾網。僅可使用飛利浦原廠 HEPA 濾網。如需更多訂購 HEPA 濾網的相關資訊，請參閱「訂購配件」單元。

注意： 正常使用下，您不必更換主濾網。

注意： 只有當泡沫濾網非常髒且無法確實清潔或受損時，才需更換泡沫濾網。

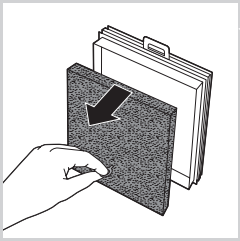
### 清洗泡綿濾網和主濾網



警告： 為發揮最佳效能，每年請清洗主濾網和泡沫濾網至少 4 次。

警告： 切勿嘗試自行使用其他濾網，請只使用飛利浦原廠濾網。

1 拆下集塵桶並將主濾網朝自己的方向拉動。



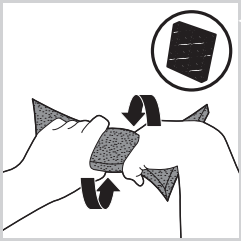
2 從主濾網取出藍色泡綿濾網。

提示： 為避免弄髒雙手，您可以握住拉片取出濾網。

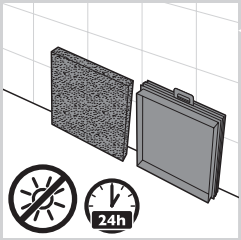
3 在水龍頭下清潔泡綿濾網與主濾網。

絕不使用刷子或清潔劑清潔泡綿濾網與主濾網。也不要使用洗衣機或洗碗機進行清潔。

注意： 清潔濾網並無法恢復濾網原本的顏色，但可以恢復過濾效能。



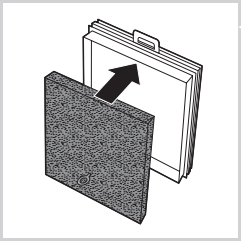
**4** 擰乾藍色泡綿濾網。



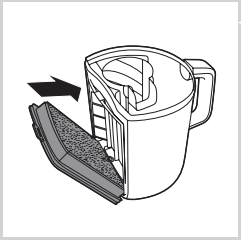

**5** 讓泡綿濾網和主濾網直接日曬乾燥 24 小時以上。

確定泡綿濾網和主濾網已完全乾燥。

請勿以電暖器或滾筒式烘乾機烘乾泡綿濾網與主濾網。



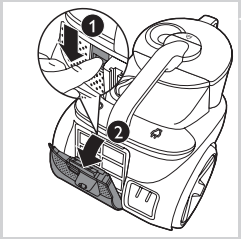
**6** 將泡綿濾網壓回主濾網。



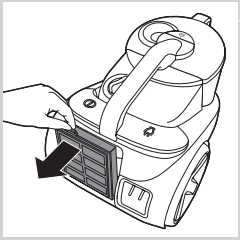
**7** 將主濾網裝回集塵桶。

**清洗超淨空氣 HEPA 濾網**

超淨空氣 HEPA 濾網應每 6 個月清潔一次。超淨空氣 HEPA 濾網最多可清洗 4 次。清洗 4 次之後，請更換濾網。




**1** 要取下濾網柵口，將凸標向下推 (1) 並將柵口朝自己的方向拉動 (2)。



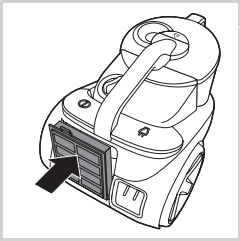
2 握住拉片朝自己的方向拉動，拉出超淨空氣 HEPA 濾網。

3 在水龍頭下以溫水緩緩清洗濾網。

切勿使用刷子清洗濾網。

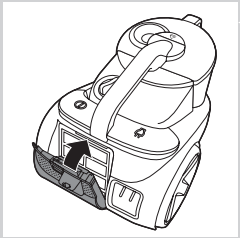
4 小心甩乾濾網表面的水份。等待濾網至少風乾 2 小時，徹底乾燥之後，再將濾網裝回吸塵器內。

注意： 清潔濾網無法恢復濾網原本的顏色，但可以恢復濾網效能。



5 將濾網卡回定位。

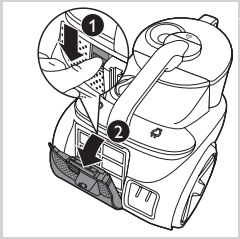
注意： 確定濾網的拉片位於頂端。



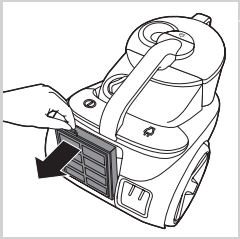
6 重新將濾網柵口裝回吸塵器。

更換超淨空氣 HEPA 濾網

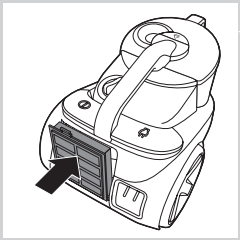
警告： 僅使用飛利浦原廠濾網。




1 要取下濾網柵口，將凸標向下推 (1) 並將柵口朝自己的方向拉動 (2)。

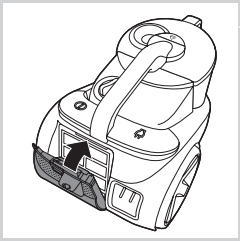


2 握住拉片朝自己的方向拉動，拉出超淨空氣 HEPA 濾網。



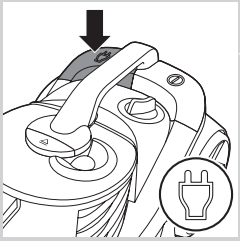
3 將新超淨空氣 HEPA 濾網卡回定位。

注意： 確定濾網的拉片位於頂端。



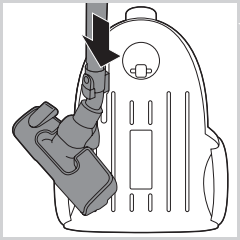
4 重新將濾網柵口裝回吸塵器。

## 收納



1 關閉產品開關，並將插頭從牆上插座拔下。

2 按下收線鈕，將電源線收回。



3 將產品直立放置。將吸頭突起部位插入收藏槽收納吸塵管，將吸塵管的長度調到最短，然後產品收好。

## 訂購配件

如需購買本產品的配件，請造訪本公司網站：www.philips.com/shop。如果無法取得您產品的配件，請聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。如需詳細聯絡資料，請參閱全球保證書。您也可以造訪：www.philips.com/support。

### 訂購濾網

- HEPA 濾網型號為 FC8038。
- 泡沫濾網型號為 FC8073。

## 環境保護

- 本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 要節省電力，停止吸塵時請關閉產品，即使您只是暫時使用片刻。

## 保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心，電話號碼可參閱全球保證書。若您的所在國家/地區沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

## 故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。

**1 吸力不足**

- 集塵桶可能已滿。

必要時，請清空集塵桶。

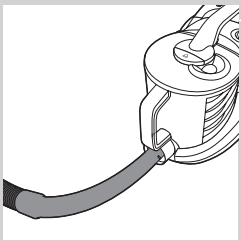
- 吸力旋鈕設定可能不正確。
- 集塵桶蓋可能未放好。

將蓋子放好。

- 濾網可能需要清潔或更換。

必要時，請清理或更換濾網。

- 吸頭、吸塵管或軟管可能阻塞。
- 若要去除阻塞物，請拆除阻塞的部分，並將它以相反的方向 (盡可能) 連接。打開吸塵器開關，使空氣以相反方向強力吹出阻塞物。



**2 很難在地板上移動吸頭。**

- 吸力減弱可以更輕易在地板上移動吸頭

## 目录

简介 114
一般说明 114
注意事项 115
使用准备 117
使用本产品 121
清洁和保养 122
存储 127
订购附件 128
环保 128
保修与服务 128
故障种类和处理方法 129

## 简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

## 一般说明 (图 1)

**1** 海绵滤网（蓝色）
**2** 主滤网
**3** HEPA 高效能过滤网
**4** 滤网栅格
**5** 电源线自动回卷按钮
**6** 顶部把手
**7** 吸力控制旋钮
**8** 开/关按钮
**9** 摆放固定槽
**10** 电源插头
**11** 集尘桶盖
**12** 集尘桶释放钮
**13** 集尘桶（带把手）
**14** 可分离外罩
**15** 软管连接孔
**16** 软管接口
**17** 软管接口释放钮
**18** 手柄
**19** 滚轮

**20** 插槽
**21** 型号铭牌
**22** 组合吸嘴（仅限于特定型号）
**23** 转换开关
**24** AeroSeal 吸嘴（仅限于特定型号）
**25** 转换开关
**26** 转换开关
**27** TriActive 吸嘴（仅限于特定型号）
**28** 强力吸嘴（仅限于特定型号）
**29** 纤维软垫
**30** 洁旋风吸嘴（仅限于特定型号）
**31** 摆放夹片
**32** 缝隙吸嘴（仅限于特定机型）
**33** 小号吸嘴（仅限于特定机型）
**34** 附件夹
**35** 带易释放按钮的伸缩管
**36** 毛刷吸嘴（仅限于特定机型）
**37** 后轮

## 注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

### 危险

- 切勿吸入水或其它液体。切勿吸入易燃物质，也不要吸入未冷却的灰烬。

### 警告

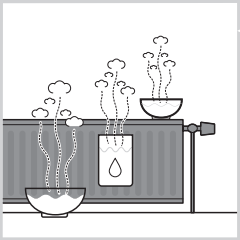
- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身受损，请勿使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，除非有人对他们使用本产品进行监督和指导，以确保他们安全使用，并且让他们意识到相关的危害。

- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 儿童只有在监督下才可清空和清洁集尘桶以及清洁或更换滤网。
- 当连接到真空吸尘器并且真空吸尘器已开始工作时，请勿将软管、硬管或任何其它附件指向眼睛或耳朵，也不要放在口中。
- 清洁或维护产品之前，必须先从插座拔掉插头。
- 请勿将本产品的任何部件放入洗碗机中清洗。
- 清洁后请确保主滤网和海绵滤网完全干燥后再将其放回产品中。

**注意**

- 在使用本品吸收灰尘、细沙、石灰、水泥灰和类似的物质时，海绵滤网孔将被堵塞。如果您注意到吸力显著下降，则可以清洁海绵滤网。
- 只能使用原装飞利浦滤网，不得自行制作任何滤网。
- 切勿在没有任何滤网的情况下使用本产品。这会损坏马达并缩短产品的使用寿命。
- 切勿吸取体积较大的脏物，否则可能阻塞硬管或软管中的空气通道。
- 如未正确放置集尘桶或集尘桶盖，则产品将无法工作。
- 为了获得最佳效果，每年应至少清洁主滤网和海绵滤网 4 次。
- 切勿拆卸任何橡胶密封件。
- 切勿用洗涤剂清洗任何橡胶密封件。
- 不应在水龙头下冲洗集尘桶。如果不小心进行了这样操作，请确保先取下可分离保护盖并将其晾干，然后再将集尘桶放回产品中。
- 进行真空吸尘时，尤其是在空气湿度较低的房间中吸尘时，吸尘器会积聚静电。因而当您触摸硬管或吸尘器的其它部件时，可能会感受到轻微电击。这种电击对人体无害，也不会损坏产品。但为了尽量减少这种不便，建议您:

1 经常握住硬管使其与房间中的其它金属物体接触（例如，桌椅脚或电炉等）；



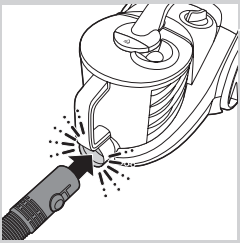
2 在房间中放水，增加空气湿度。例如，可将装有水的容器挂在电炉上，或将装有水的碗放在电炉上或附近。

### 电磁场 (EMF)

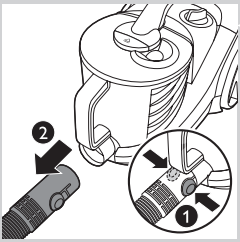
这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

## 使用准备

### 软管

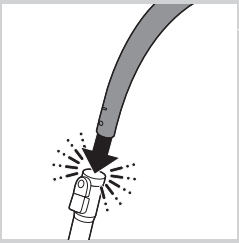


**1** 要连接软管，将其插入软管连接孔，直至其扣合到位（可听到“咔哒”一声）。




**2** 要拔出软管，请按释放钮 (1)，然后将软管从软管连接孔中拉出 (2)。

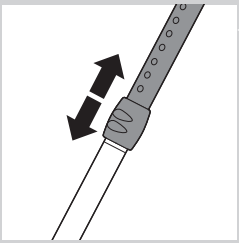
## 手柄



**1** 要将硬管连接至软管手柄，请将手柄插入硬管。将弹簧锁按钮卡入硬管开口，直至其扣合到位（可听到“咔哒”一声）。

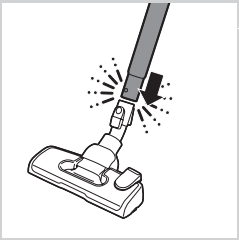
- 要拔出硬管，请按易释放按钮，将手柄从硬管中拔出。

## 伸缩管



**1** 上下移动硬管弹簧锁调整长度，使手柄与髋同高。

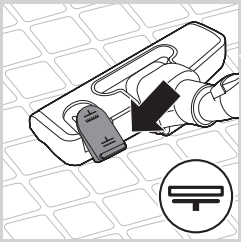
## 连接吸嘴



- 要将吸嘴或附件连接至硬管，请将硬管插入吸嘴或附件。将弹簧锁按钮卡入吸嘴或附件开口，直至其扣合到位（可听到“咔哒”一声）。

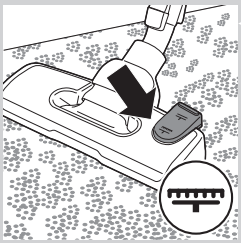
注意： 也可以将吸嘴或附件直接连接至手柄。

## AeroSeal 吸嘴（仅限于特定型号）



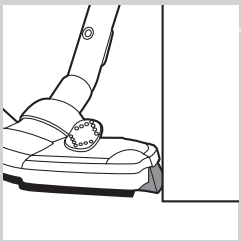
AeroSeal 吸嘴专为深入接触地板缝隙和地毯而设计，每次可捕获更多灰尘和绒毛。

- 使用硬质地板设置清洁硬质地板（例如瓷砖地板、木地板、层压地板和油毯地板）：用脚推动吸尘嘴顶部的转换开关使刷条从外壳中伸出。



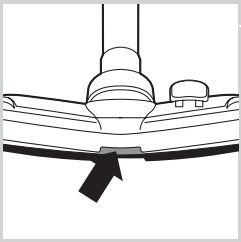
- 使用地毯设置清洁地毯：再次推动吸尘嘴顶部的转换开关可使刷条没入吸尘嘴中。

## TriActive 吸嘴（仅限于特定型号）

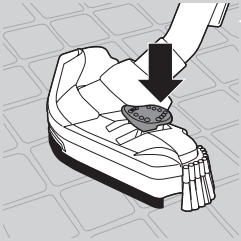


Tri-Active 吸嘴是一款用于清洁地毯和硬质地板的多用途吸尘嘴。

- 吸尘嘴侧面的侧毛刷可以清洁更多灰尘和污垢，让您可以沿家具和其他障碍物边缘进行清洁。

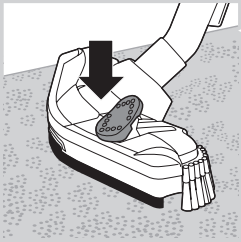


- 吸尘嘴正面的开口允许吸取体积较大的灰尘微粒。



**1** 要清洁硬质地板，请用脚推动吸嘴顶部的转换开关。

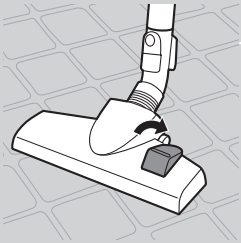
◗ 用于清洁硬质地板的刷条从外壳中伸出。同时，轮子将伸出，以防止擦伤地板并提高灵活性。



**2** 要清洁地毯，请再次推动转换开关。

◗ 刷条将没入吸尘嘴外壳中，轮子将自动降低。

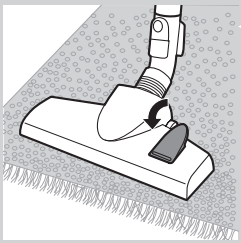
## 组合吸嘴（仅限于特定型号）



在地毯或硬地板上均可使用两用吸嘴。

**1** 要清洁硬质地板，请用脚推动吸嘴顶部的转换开关。

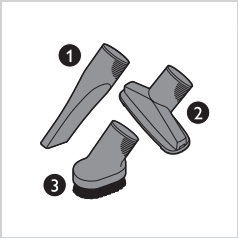
◗ 用于清洁硬质地板的刷条将从吸嘴中伸出。



**2** 要清洁地毯，请再次推动转换开关。

◗ 刷条将收入吸嘴中。

### 缝隙吸嘴、小号吸嘴和毛刷吸嘴（仅限于特定型号）



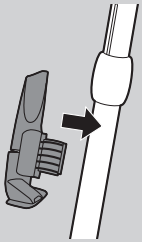

**1** 把小号吸嘴、缝隙吸嘴或毛刷吸嘴直接连接到握把或硬管上使用。

1 使用缝隙吸嘴清洁狭窄角落或难以触及的部位。

2 使用小号吸嘴清洁较小的区域，例如椅子和沙发的座位。

3 使用毛刷吸嘴清洁电脑、书架等等。

### 附件夹

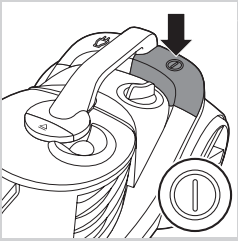


**1** 将附件夹扣合到伸缩管上。

**2** 将缝隙吸嘴、小号吸嘴和毛刷吸嘴扣合到附件夹上。

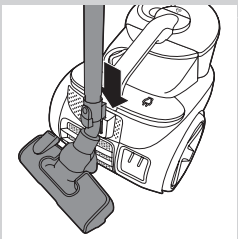
## 使用本产品

### 使用吸尘器



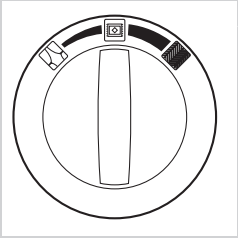
**1** 将电源线从产品中全部拉出，并将电源插头插入插座。

**2** 用脚按下产品上的 on/off（开/关）按钮来开启电源。



5 如果要暂停使用吸尘器，可通过将吸嘴上的固定夹片插入摆放固定槽以将硬管放妥。

## 调节吸力大小



- **吸尘时，可用吸尘器顶端的吸力控制旋钮来调整吸力强度。**
- 对于特别脏的地毯和硬地板，可用最大吸力吸尘。
- 清洁地毯时，可用中等吸力。
- 清洁门帘、台布或其他物品时，可用最小吸力。

提示： 通过减少吸力，可以更轻松地在地板上移动吸嘴。

# 清洁和保养

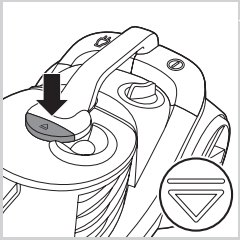
清洁或维护产品之前，必须先从插座拔掉插头。

请勿将本产品的任何部件放入洗碗机中清洗。

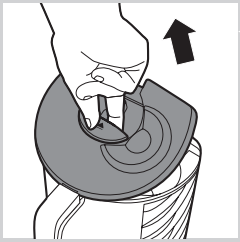
## 倒空集尘桶

注意： 为确保最佳性能，请在使用后清空集尘桶。灰尘达到最高标记时，始终清空集尘桶。

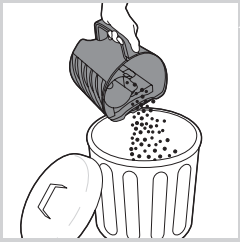
注意： 儿童只有在监督下才可清空和清洁集尘桶以及清洁或更换滤网。



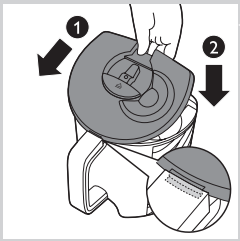
**1** 按集尘桶拆卸按钮，抓住集尘桶手柄并将集尘桶从产品中提出。



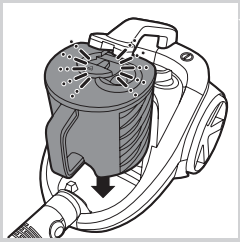
**2** 取下集尘桶的桶盖。



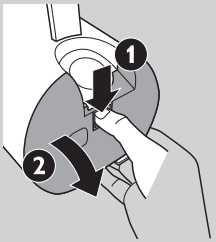
**3** 将集尘桶内的脏物倒入垃圾箱中。




**4** 重新盖上集尘桶盖 (1) 并将其关闭 (2)。



**5** 将集尘桶放回产品中并按顶部把手（可听到“咔哒”一声）。




注意： 不应在水龙头下冲洗集尘桶。如果不小心进行了这样操作，请确保先取下可分离保护盖并将其晾干，然后再将集尘桶放回产品中。

## 清洁和更换滤网

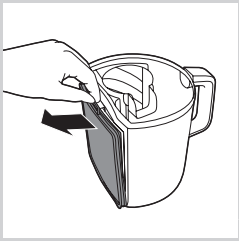
注意： 切勿使用任何其它过滤网。只能使用原装飞利浦 HEPA 过滤网。有关订购 HEPA 过滤网的更多信息，请参阅“订购附件”一章。

注意： 在正常使用的情况下，您不必更换主滤网。

注意： 仅在海绵滤网非常脏、无法正常清洁或损坏时进行更换。

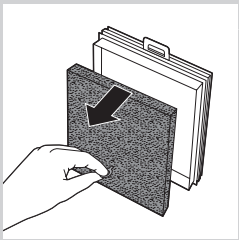
### 清洁海绵滤网和主滤网

注意： 为了获得最佳效果，每年应至少清洁主滤网和海绵滤网 4 次。



注意： 不得自行制作滤网，只能使用原装飞利浦滤网。

**1** 取下集尘桶，然后朝自己的方向拉动主滤网。



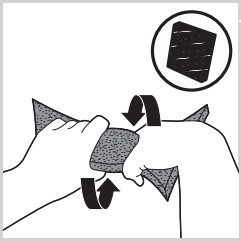
**2** 从主滤网中取出蓝色海绵滤网。

提示： 为了防止弄脏双手，可以使用标签取下滤网。

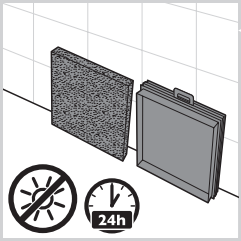
**3** 在水龙头下清洗海绵滤网和主滤网。

切勿使用清洗刷或清洁剂清洁海绵滤网和主滤网。切勿将其放在洗衣机或洗碗机中清洗。

注意： 清洗并不能恢复滤网原来的颜色，但可以恢复其过滤性能。



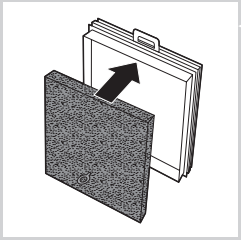
**4** 拧干蓝色海绵滤网。



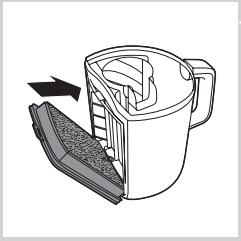

**5** 将海绵滤网和主滤网干燥至少 24 小时（远离阳光直射）。

确保海绵滤网和主滤网完全干燥。

切勿在暖气管上或转筒式干燥机中干燥海绵滤网和主滤网。



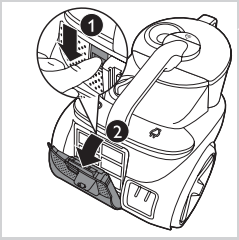
**6** 将海绵滤网按回到主滤网中。



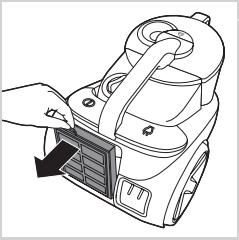
**7** 将主滤网重新装回集尘桶。

**清洁 HEPA 高效能过滤网**

每 6 个月应清洗一次 HEPA 高效能过滤网。HEPA 高效能过滤网最多可清洗 4 次。清洗过 4 次之后，请更换滤网。




**1** 要拆下滤网栅格，请向下按释放钮 (1) 并朝自己的方向拉动栅格 (2)。



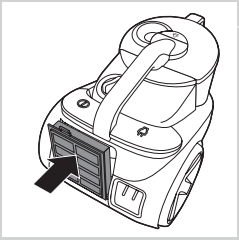
**2** 朝自己的方向拉动释放钮，拉出 HEPA 高效能过滤网。

**3** 在温热水龙头下以慢流速冲洗滤网。

切勿用刷子清洁滤网。

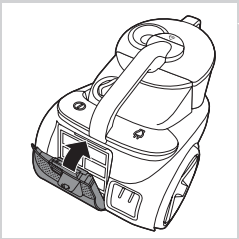
**4** 小心地甩掉滤网表面的水份。让滤网完全干燥（至少 2 小时），然后将其放回吸尘器。

注意： 清洗并不能恢复滤网原来的颜色，但可以恢复其过滤性能。



**5** 将滤网卡回到位。

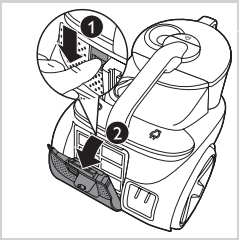
注意： 确保滤网的释放钮位于顶部。



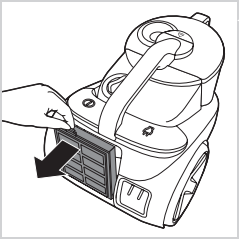
**6** 将滤网栅格重新装回吸尘器。

**更换 HEPA 高效能过滤网**

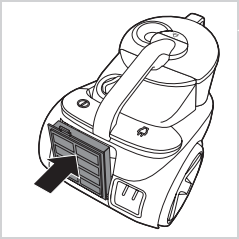
注意： 只能使用原装飞利浦滤网。




**1** 要拆下滤网栅格，请向下按释放钮 (1) 并朝自己的方向拉动栅格 (2)。

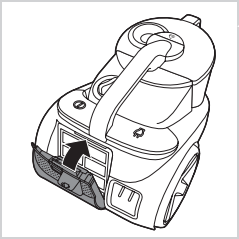


**2** 朝自己的方向拉动释放钮，拉出 HEPA 高效能过滤网。



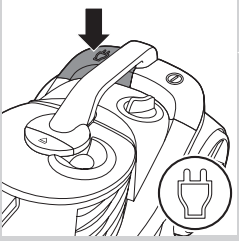
**3** 将全新 HEPA 高效能过滤网卡回到位。

注意： 确保滤网的释放钮位于顶部。



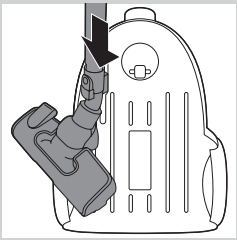
**4** 将滤网栅格重新装回吸尘器。

## 存储



**1** 关闭吸尘器的电源，从插座中拔下电源插头。

**2** 按下电源线回卷按钮将电源线回卷到吸尘器中。



3 将吸尘器直立。将吸嘴上的夹片插入存放槽中以存放硬管，将硬管调至最短，然后将产品收好。

## 订购附件

要购买本产品的附件，请访问我们的网站 www.philips.com/shop。如果您购买产品的附件有困难，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。可在全球保修卡中找到其详细联系信息。您也可以访问 www.philips.com/support。

### 订购滤网

- HEPA 过滤网的供应型号为 FC8038。
- 海绵滤网的供应型号为 FC8073。

## 环保

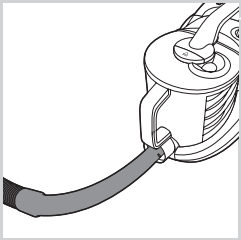
- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。
- 要节能，请在停止吸尘后（即使只有片刻时间）关闭产品。

## 保修与服务

如果您需要服务或更多信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商联系。

## 故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最可能遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。



**1** 吸力不够

- 可能是集尘桶已满。

如有必要，倒空集尘桶。

- 吸力控制旋钮的设置可能不正确。
- 可能是集尘桶盖未盖好。

正确放置桶盖。

- 可能需要清洁或更换滤网。

如有必要，应清洁或更换滤网。

- 可能吸嘴、硬管或软管阻塞。
- 要清除阻塞物，请将阻塞的部分（软管或硬管）拆下，并将它以相反方向连接（尽可能）。打开吸尘器的电源，强迫气流反方向通过阻塞的部位。

**2** 在地板上移动吸嘴比较困难。

- 通过减少吸力，可以更轻松地在地板上移动吸嘴

## سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی این دستگاه، به سایت اینترنت **www.philips.com/shop** مراجعه کنید. اگر در تهیه ابزارها یا لوازم تعویضی دستگاهتان دچار مشکل می باشید، لطفاً با مرکز خدمات مصرف کنندگان Philips در کشور خود تماس بگیرید (شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی خواهید یافت). اطلاعات تماس با این این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد. همچنین می توانید به نشانی **www.philips.com/support** در اینترنت مراجعه کنید.

### سفارش دادن فیلتر

- فیلترهای HEPA تحت شماره FC8038 موجود می باشند.
- فیلترهای اسفنجی تحت شماره FC8073 موجود می باشند.

## محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمك می کنید.
- برای صرفه جویی در مصرف انرژی هنگامی که جارو نمی کنید دستگاه را خاموش کنید حتی اگر برای یك لحظه کوتاه باشد.

## ضمانت و سرویس

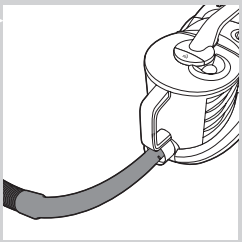
اگر به اطلاعات نیاز دارید یا با مشکلی روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز حمایت مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید. شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد. اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

## عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می شوید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت از مصرف کننده در کشور خود تماس بگیرید.

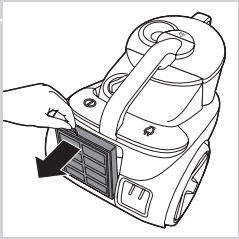
**۱ قدرت مکش کافی نیست**

- شاید سبد جارو پر شده است.
اگر لازم است، ظرف گرد و خاك را خالی کنید.
- شاید قدرت مکش را در حالت مناسب تنظیم نکرده اید.
- شاید در سطل گرد و خاك به طرز صحیح قرار نگرفته باشد.
در را به طرز صحیح در محل خود قرار دهید.
- شاید فیلترها نیاز به تمیز شدن یا تعویض داشته باشند.
در صورت لزوم، آنان را تمیز یا تعویض کنید.
- بررسی کنید که دهانك، لوله یا شیلنگ مسدود نشده باشند.
- برای رفع انسداد مورد مسدود شده (شیلنگ یا لوله) را باز کرده و از طرف دیگر وصل کنید (تا آنجا که ممکن است). جارو برقی را روشن کنید تا هوا را با فشار به درون مورد مسدود شده در جهت مخالف وارد کنید.

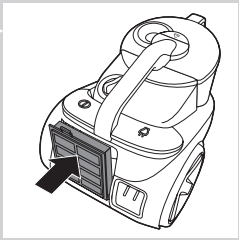


**۲ حرکت دادن دهانك روی کف اتاق مشکل است.**

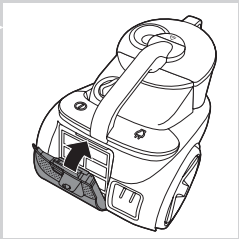
- با کاهش قدرت مکش می توانید دهانك را آسانتر روی کف اتاق حرکت دهید.



۲ فیلتر سوپر کلین HEPA را با کشیدن زبانه به طرف خود بیرون بکشید.

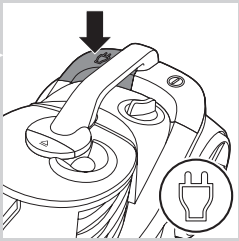


۳ فیلتر سوپر کلین ایر HEPA را در جای خود قرار دهید.
توجه: مطمئن شوید که فیلتر در بالا قرار گرفته است.

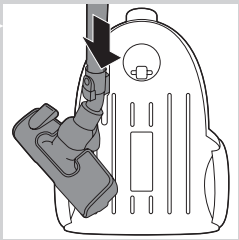


۴ حفاظ فیلتر را مجددا به جارو برقی وصل کنید.

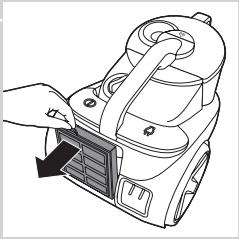
## نگهداری



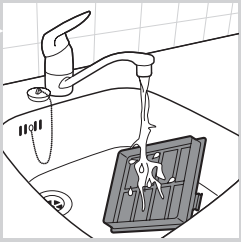
۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.
۲ دکمه جمع کردن سیم را فشار دهید تا سیم برق جمع شود.



۳ دستگاه را در وضعیت عمودی قرار دهید. لبه دهانک را در شکاف مخصوص نگهداری لوله قرار دهید، لوله را در کوتاهترین حالت قرار داده و سپس دستگاه را جابجا کنید.



۲ فیلتر سوپر کلین HEPA را با کشیدن زبانه به طرف خود بیرون بکشید.

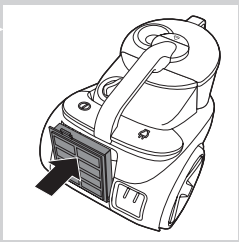


۳ فیلتر را زیر شیر آب گرم کم فشار آب بکشید.

هرگز فیلتر را با برس تمیز نکنید.

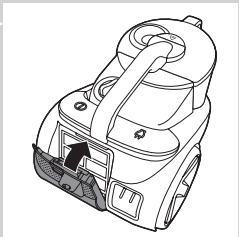
۴ با دقت آب روی فیلتر را با تکان دادن پاک کنید. قبل از قرار دادن دوباره فیلتر در درون جارو برقی اجازه دهید تا فیلتر کاملا خشک شود (حداقل برای ۲ ساعت).

توجه: تمیز کردن فیلتر رنگ آن را به رنگ اصلی باز نمی گرداند، اما قدرت پاکسازی آن دوباره بازسازی می شود.



۵ فیلتر را در جای خود جا بزنید.

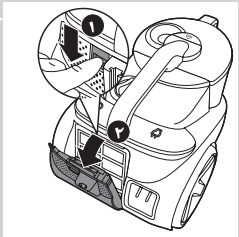
توجه: مطمئن شوید که فیلتر در بالا قرار گرفته است.



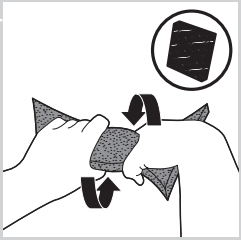
۶ حفاظ فیلتر را مجددا به جارو برقی وصل کنید.

**تعویض فیلتر سوپر کلین ایر HEPA**

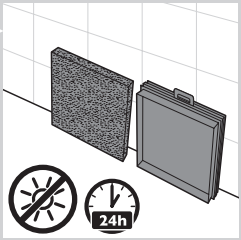
احتیاط: فقط از فیلترهای اصلی Philips استفاده کنید.




۱ برای جدا کردن حفاظ فیلتر، زبانه را به طرف پایین فشار دهید (۱) و حفاظ را به طرف خود بکشید (۲).



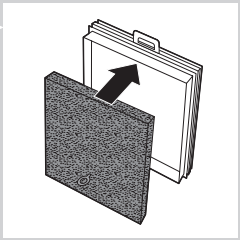
۴ آب فیلتر اسفنجی را بگیرید.



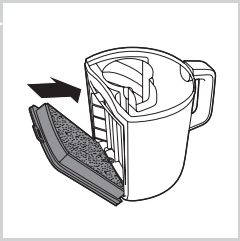

۵ بگذارید فیلتر اسفنجی و فیلتر اصلی حداقل به مدت ۲۴ ساعت بدور از نور مستقیم آفتاب خشك شوند.

مطمئن شوید که فیلتر اسفنجی و فیلتر اصلی کاملا خشك شده اند.

فیلتر اسفنجی و فیلتر اصلی را روی رادیاتور یا درخشك کن خشك نکنید.



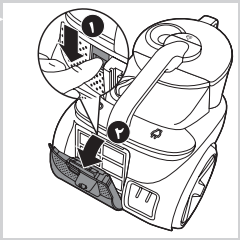
۶ فیلتر اسفنجی را مجددا درون فیلتر اصلی قرار دهید.



۷ فیلتر اصلی را مجددا در سطل گرد و خاك وصل کنید.

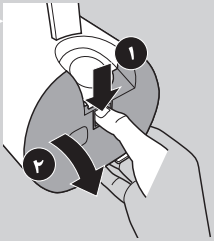
**تمیز کردن فیلتر سوپر کلین ایر HEPA**

فیلتر سوپر کلین ایر HEPA را هر ۶ ماه یکبار تعویض کنید. می توانید فیلتر سوپر کلین ایر HEPA را حداکثر ۴ بار بشویید. فیلتر را بعد از ۴ بار تمیز کردن تعویض کنید.




۱ برای جدا کردن حفاظ فیلتر، زبانه را به طرف پایین فشار دهید (۱) و حفاظ را به طرف خود بکشید (۲).

احتیاط: نباید سطل گرد و خاك را زیر شیرآب بگیرید. اگر تصادفا این کار انجام شد، مطمئن شوید قبل از قرار دادن سبد در دستگاه، قاب جدا شونده را باز کرده و خشك کرده اید.

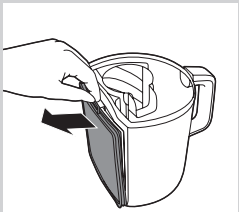



## تمیزکردن و تعویض کردن فیلترها

احتیاط: از فیلترهای دیگر استفاده نکنید. فقط از فیلترهای HEPA اصلی ساخت Philips استفاده کنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد سفارش دادن فیلترهای HEPA به بخش "سفارش لوازم جانبی" مراجعه کنید.

توجه: در صورت استفاده عادی از دستگاه نیازی به تعویض فیلتر اصلی نمی باشد.

توجه: فیلتر اسفنجی را فقط در صورتی که بیش از حد کثیف باشد یا هنگامی که صدمه دیده باشد تعویض کنید.

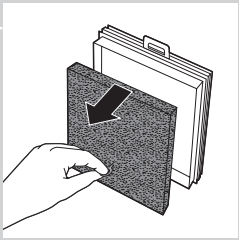


### تمیزکردن فیلتر اسفنجی و فیلتر اصلی

احتیاط: برای کسب بهترین عملکرد، فیلتر اصلی و فیلتر اسفنجی را حداقل ۴ بار در سال تمیز کنید.

احتیاط: سعی نکنید خودتان فیلتر بسازید، فقط از فیلتر اصلی Philips استفاده کنید.

۱ سطل گرد و غبار را بیرون بیاورید و فیلتر را به سمت خود بکشید.



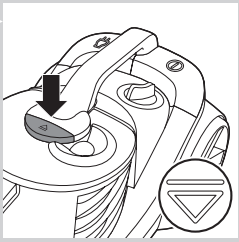
۲ فیلتر اسفنجی آبی را از فیلتر اصلی بیرون بکشید.

نکته: برای پیشگیری از کثیف شدن دست می توانید از برچسب برای بیرون آوردن فیلتر استفاده کنید.

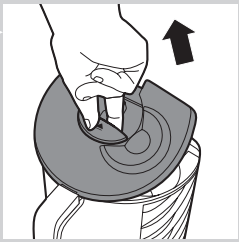
۳ فیلتر اسفنجی و فیلتر اصلی را زیر شیرآب تمیز کنید.

هرگز از برس یا مواد تمیزکننده برای تمیزکردن فیلتر اسفنجی و فیلتر اصلی استفاده نکنید. آنها را در ماشین لباسشویی یا ظرفشویی هم تمیز نکنید.

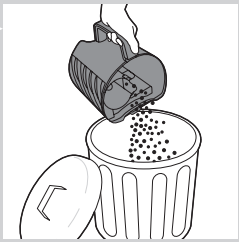
توجه: تمیز کردن فیلتر رنگ آن را به رنگ اصلی باز نمی گرداند، اما قدرت پاکسازی آن دوباره بازسازی می شود.



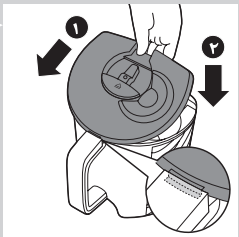
۱ دکمه آزاد کردن سطل را فشار داده، دسته سطل را بگیرید و سطل گرد و خاک را از دستگاه بیرون بیاورید.



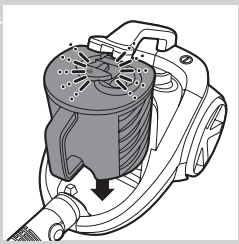
۲ درسطل گرد و خاک را بردارید.



۳ سطل گرد و خاک را درسطل تخلیه کنید.

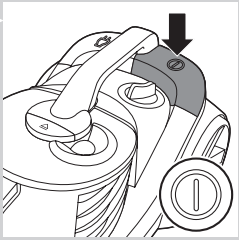



۴ درسطل گرد و خاک را مجددا وصل کرده (۱) و آن را ببندید (۲).

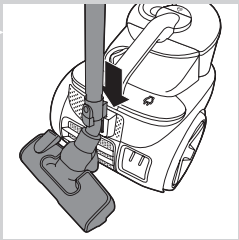


۵ سطل گرد و غبار را مجددا دردستگاه قرارداده و دسته بالا را به پایین فشاردهید ("کلیک").

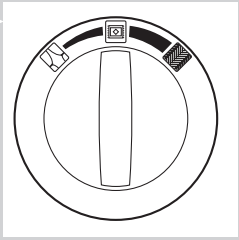
۲ دکمه روشن/خاموش در بالای دستگاه را برای روشن کردن دستگاه با پای خود فشار دهید.



۳ اگر می خوهید برای مدتی کار را متوقف کنید، لوله را با وارد کردن لبه دهانك در شکاف پارکینگ در موقعیتی مناسب قرار دهید.



## تنظیم کردن قدرت مکش



- درحین استفاده از جارو برقی می توانید قدرت مکش را با استفاده از دکمه ایی که در بالای دستگاه قرار دارد، تنظیم کنید.
- از حداکثر قدرت مکش برای تمیز کردن فرشهای بسیار کثیف و کف های سخت استفاده کنید.
- از قدرت مکش متوسط برای جاروی کردن موکتها استفاده کنید.
- از قدرت مکش حداقل برای تمیز کردن پرده ها، رومیزی و سایر موارد مشابه استفاده کنید.

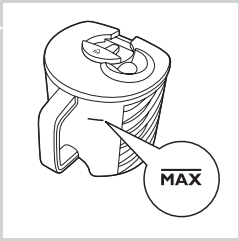
نکته: با کاهش قدرت مکش می توانید دهانك را آسانتر روی کف اتاق حرکت دهید.

## تمیز کردن و نگهداری

قبل از تمیز کردن یا تعمیر دستگاه دوشاخه برق باید از پریز بیرون کشیده شود.

هیچ کدام از قطعات دستگاه را در ماشین ظرف شویی نشویید.

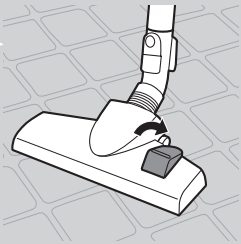
### تخلیه سطل گرد و غبار




توجه: برای عملکرد بهینه، سطل را پس از استفاده خالی کنید. همیشه سطل را هنگامی که گرد و غبار به علامت حداکثر می رسد خالی کنید.

احتیاط: کودکان فقط می توانند تحت نظارت محفظه خاك دستگاه را خالی کرده، فیلترها را تمیز یا تعویض کنند.

## دهانك تركيبی (فقط مدلهای خاص)



دهانك تركيبی را می توان روی فرش يا روی كف زمين استفاده كرد.

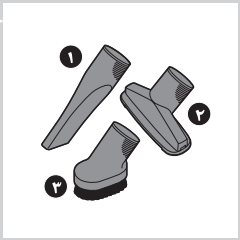
1 برای تميزكردن كف سخت، سوئيچ گهواره ايی واقع دربالای دهانك را با پای خود فشار دهيد.

- نواربرس دارمخصوص تميزكردن كفهای سخت ازمحفظه دهانك بيرون می آيد.

2 برای تميزكردن موكت و فرش، سوئيچ گهواره ای را دوباره فشاردهيد.

- نواربرس داردرمحفظه دهانك مخفی می شود.

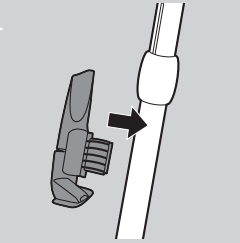
## دهانك كوچك، ابزارشكاف و برس كوچك (فقط مدلهای خاص)




1 شما می توانيد دهانك كوچك، دهانك شكاف يا برس كوچك را مستقيماً به دستگيره يا لوله وصل كنيد.

۱ ازدهانك شكاف برای تميزكردن گوشه های باريك يا مكانهای دورازدسترس استفاده كنيد.
۲ ازيك دهانك كوچك برای جارو كردن مناطق كوچك استفاده كنيد، مثلاً صندلی و مبل.
۳ ازدهانك برس كوچك برای تميزكردن كامپيوتر، قفسه های كتاب و موارد مشابه استفاده كنيد.

## گيره ابزار



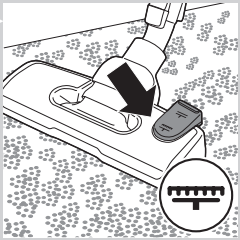
1 گيره لوازم جانبی را روی لوله جا بزنيد.

2 ابزارشكاف، دهانك كوچك و دهانك برس را درگيره جا بزنيد.

# استفاده ازدستگاه

## جارو كردن

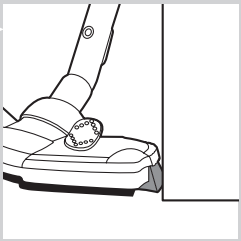
1 سيم برق را كاملا ازدستگاه بيرون بكشيد و دوشاخه را درپريزديواری بزنيد.



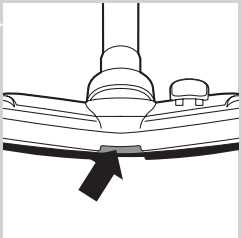
- از حالت موکت برای تمیزکردن موکت و فرش استفاده کنید: سوئیچ گهواره را دوباره فشار دهید تا نواربرس درمحفظه دهانك محو گردد.

## دهانك TriActive (فقط مدلهای خاص)

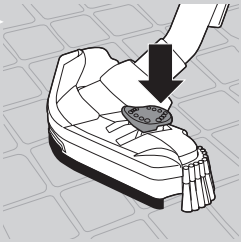
دهانك TriActive يك دهانك چند منظوره برای تمیزکردن فرشها و کف زمین است.



- برسهای کناری گرد و غبار بیشتری را درکناره های دهانك جمع کرده به شما اجازه می دهد تا اثاثیه و سایرموانع را بهترتمیزکنید.

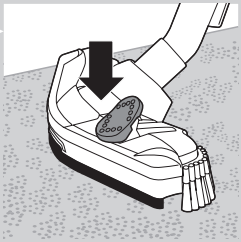


- شکاف جلوی دهانك به شما اجازه می دهد تا ذرات درشت تری را جارو کنید.



۱ برای تمیزکردن کف سخت، سوئیچ گهواره ایی واقع دربالای دهانك را با پای خود فشار دهید.

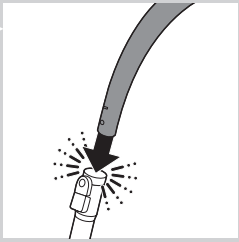
- نواربرس دارمخصوص تمیزکردن کفهای سخت ازمحفظه بیرون می آید. درهمان حالت چرخ بلند می شود تا ازخراشاندن کف جلوگیری بعمل آورده و قدرت مانوررا زیاد کند.



۲ برای تمیزکردن موکت و فرش، سوئیچ گهواره ای را دوباره فشاردهید.

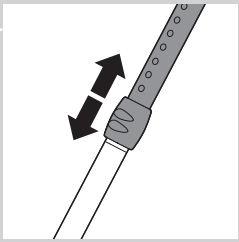
- نواربرس داردرمحفظه دهانك مخفی شده و چرخ بطوراتوماتیك پایین می آید.

## دستگیره



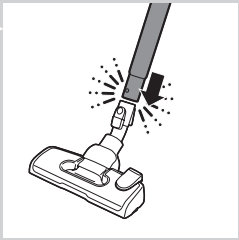
۱ برای وصل کردن لوله به دسته شیلنگ، دسته را در لوله جا بزنید. دکمه فنری ضامن را درون شکاف لوله محکم کنید تا در محل خود قفل شود ("کلیك").
- برای قطع کردن لوله از دستگیره، دکمه آزاد سازی آسان را فشارداده و لوله را از دستگیره بیرون بکشید.

## لوله تلسکوپی



۱ ضامن لوله را به بالا یا پایین حرکت دهید تا طول لوله را تا ارتفاع همسطح با مفصل ران تنظیم کنید.

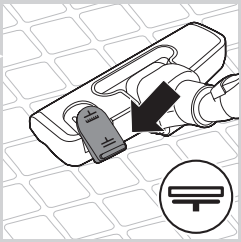
## وصل کردن دهانك



- برای وصل کردن دهانك یا لوازم جانبی به لوله، لوله را در دهانك یا لوازم جانبی جا بزنید. دکمه فنری ضامن را درون شکاف لوله محکم کنید تا در محل خود قفل شود ("کلیك").

توجه: همچنین می توانید دهانك یا لوازم جانبی را مستقیما به دستگیره وصل کنید.

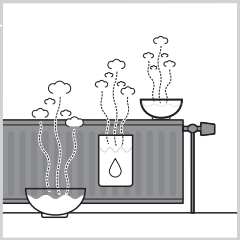
## دهانك آئروسیل (فقط مدلهای خاص)



دهانك AeroSeal برای دسترسی به شکافهای عمیقتر کف اتاق و موکتها طراحی شده است تا در هر حرکت گرد و غبار و پرزهای بیشتری را جارو کند.
- از وضعیت کف سخت برای تمیز کردن کف زمین سخت (مانند کاشی، پارکت، لامینت و لینولوم) استفاده کنید: سوئیچ گهواره ای در بالای دهانك را با پای خود فشار دهید تا نوار برس از درون محفظه بیرون بیاید.

باشند و به دستگاه هم آسیب نمی رسانند. برای کاهش این مسئله موارد زیررا توصیه می کنیم:

۱ الکتریسته ساکن دستگاه را بطورمدام با نگاه داشتن لوله درمقابل اشیاء فلزی دیگردراتاق تخلیه نمایید (مانند پایه های میزیا صندلی، رادیاتورو غیره)؛



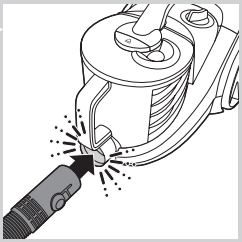
۲ برای افزایش میزان رطوبت دراتاق با قراردادن آب. برای مثال، می توانید ظروفی که ازآب پر شده اند را ازرادیاتورهایتان آویزان کنید و کاسه های پرشده با آب را درنزدیکی رادیاتورها قرار دهید.

## میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

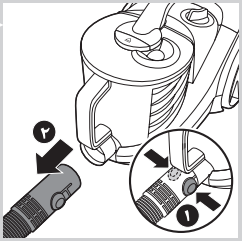
این دستگاه Philips ازکلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری ازدستورالعمل های موجود دراین دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن ازاین دستگاه امکان پذیرمی باشد.

## آماده ساختن دستگاه برای استفاده

### شیلنگ



۱ برای وصل کردن شیلنگ، آن را درروزنه اتصال جا بزنید تا درجای خود قفل شود ("کلیك").




۲ برای جدا کردن شیلنگ، (۱) دکمه های آزاد کردن را فشاردادە و (۲) شیلنگ را ازمحفظه اتصال شیلنگ بیرون بکشید.

34 گیره ابزار
35 لوله تلسکوپی با دکمه آزاد سازی آسان
36 دهانک برس (فقط مدلهای خاص)
37 چرخ عقب

## مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

### خطر

- هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز مواد قابل اشتعال و هرگز خاکستر را تا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.

### هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- کودکان ۸ ساله یا بالاتر و افرادی که دارای وضعیت جسمانی، حسی یا ذهنی ضعیف باشند یا فاقد تجربه و اطلاعات باشند در صورتی که استفاده ایمن از دستگاه به آنان آموزش داده شود و استفاده ایمن آنان تحت نظارت انجام گردد که روش مطمئن کار با دستگاه را فرا گیرند یا از خطراتی که وجود دارد آگاه گردند، می توانند از دستگاه استفاده کنند.
- به کودکان اجازه ندهید که با دستگاه بازی کنند.
- کودکان فقط می توانند تحت نظارت محفظه خاک دستگاه را خالی کرده، فیلترها را تمیز یا تعویض کنند.
- هنگامی که جارو برقی روشن می باشد و شیلنگ به جارو وصل شده است، شیلنگ یا ابزار را به طرف چشمان یا گوش نگرفته یا آن را در دهان خود نگذارید.
- قبل از تمیز کردن یا تعمیر دستگاه دوشاخه برق باید از پریز بیرون کشیده شود.
- هیچ کدام از قطعات دستگاه را در ماشین ظرف شویی نشویید.
- مطمئن شوید که فیلتر اصلی و فیلتر کف پس از تمیز شده و قبل از قرار دادن در داخل دستگاه کاملا خشک باشند.

### احتیاط

- احتیاط
- هنگامی که از دستگاه برای جارو کردن خاکستر، ماسه نرم، آهک، گرد و غبار سیمان و موادی مشابه استفاده می کنید، منافذ ریز فیلتر اسفنجی مسدود می شود. اگر متوجه کاهش زیاد قدرت مکش شدید، فیلتر اسفنجی را تمیز کنید.
- فقط از فیلترهای اصلی Philips استفاده کنید و سعی نکنید که خود فیلترها را عوض کنید.
- هرگز از دستگاه بدون فیلتر استفاده نکنید. این کار باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه می کند.
- هرگز اشیاء بزرگ مانند این را جارو نکنید چون باعث مسدود شدن جریان هوا در لوله یا شیلنگ می گردد.
- دستگاه در صورتی که سطل گرد و غبار درست قرار نگرفته باشد کار نخواهد کرد.
- برای کسب بهترین عملکرد، فیلتر اصلی و فیلتر اسنفجی را حداقل ۴ بار در سال تمیز کنید.
- واشرهای لاستیکی را جدا نکنید.
- واشرهای لاستیکی با مواد شوینده تمیز نکنید.
- نباید سطل گرد و خاک را زیر شیر آب بگیرید. اگر تصادفا این کار انجام شد، مطمئن شوید قبل از قرار دادن سبد در دستگاه، قاب جدا شونده را باز کرده و خشک کرده اید.
- در حین جارو کردن، خصوصا در اتاقهایی که دارای رطوب کم می باشند جارو برقی شما الکتریسته ساکن ایجاد می نماید. به همین دلیل ممکن است هنگام لمس کردن لوله یا سایر قطعات فلزی جارو برقی شوک الکتریکی به شما دست دهد. این شوکها مضر نمی

## فهرست مطالب

مقدمه 142
شرح کلی 142
مهم 141
آماده ساختن دستگاه برای استفاده 140
استفاده از دستگاه 137
تمیز کردن و نگهداری 136
نگهداری 131
سفارش لوازم جانبی 130
محیط زیست 130
ضمانت و سرویس 130
عیب یابی 130

## مقدمة

بخاطراین خرید به شما تبریك می گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را درwww.philips.com/welcome ثبت کنید.

## شرح کلی (شکل ۱)

**1** فیلتراسفنجی (آبی)
**2** فیلتراصلی
**3** فیلترسوپر کلین ایرHEPA
**4** حفاظ فیلتر
**5** دکمه جمع کردن سیم
**6** دستگیره بالا
**7** دکمه قدرت مکش
**8** دکمه روشن/خاموش
**9** شکاف پارکینگ
**10** دوشاخه برق
**11** درسطل گرد و غبار
**12** دکمه آزاد کردن سطل گرد وخاك
**13** سطل گرد وخاك با دسته
**14** قاب جدا شونده
**15** مجرای اتصال شیلنگ
**16** اتصال شیلنگ
**17** دکمه های آزاد کردن اتصال شیلنگ
**18** جای دست
**19** چرخ گردان
**20** شکاف ذخیره کردن
**21** پلاك مدل
**22** دهانك ترکیبی (فقط مدلهای خاص)
**23** سوئیچ گهواره ای
**24** دهانك آئروسیل (فقط مدلهای خاص)
**25** سوئیچ گهواره ای
**26** سوئیچ گهواره ای
**27** دهانك TriActive (فقط مدلهای خاص)
**28** دهانك توربو (فقط مدلهای خاص)
**29** لایی های تمیز کردن
**30** دهانك کف زمین (فقط مدلهای خاص)
**31** لبه پارکینگ
**32** دهانك شکاف (فقط مدلهای خاص)
**33** دهانك کوچك (فقط مدلهای خاص)

## الضمان والصيانة

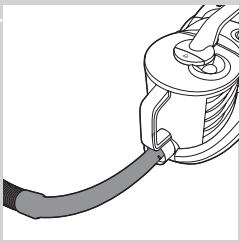
إذا احتجت إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على رقم الهاتف الخاص به من كتيب الضمان العالمي. في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك.

## دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. في حال تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصلي بمركز خدمة العملاء في بلدك.

**١ قوة الشفط غير كافية.**

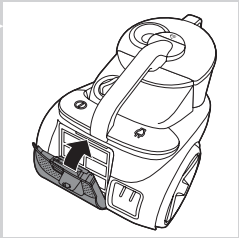
- قد يكون وعاء الغبار ممتلئ.
  قومي بتفريغ وعاء الغبار عند الضرورة.
- قد لا يكون مفتاح قوة الشفط مضبوطًا على الإعداد الصحيح.
- يمكن أن يكون غطاء وعاء الغبار غير مثبت بشكل صحيح.
  ثبتي الغطاء بشكل صحيح.
- قد تكون الفلاتر في حاجة إلى التنظيف أو الاستبدال.
  قومي بتنظيف الفلاتر أو استبدالها عند الضرورة.
- تأكدي من عدم انسداد فوهة الخرطوم أو الأنبوب أو الخرطوم.
- لإزالة العائق، قومي بفك القطعة المسدودة (الخرطوم أو الأنبوب) ووصليها (بأفضل شكل ممكن) في وضع مقلوب. شغلي المكنسة الكهربائية حتى يتدفق الهواء في الاتجاه العكسي في القطعة المسدودة.



**٢ يصعب تحريك الفوهة على الأرضية.**

- عن طريق التقليل من قوة الشفط، يمكنك تحريك الفوهة على الأرضية بشكل أكثر سهولة.

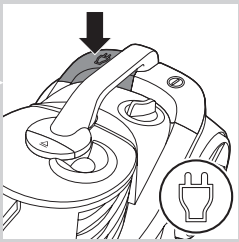
٤ قومي بإعادة تركيب شبيكة الفلتر بالمكنسة الكهربائية.



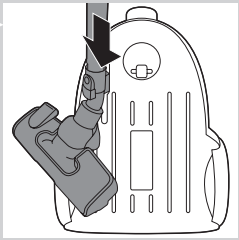
## التخزين

١ اوقفي تشغيل الجهاز وانزعي قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.

٢ اضغطي على زر إعادة لف السلك الكهربائي.



٣ ضعي الجهاز في الوضع الرأسي. ادخلي نتوء الفوهة في فتحة التخزين لتخزين الأنبوب واضبطي الأنبوب على أقصر طول له ثم ضعي الجهاز جانبًا.



## طلب الملحقات

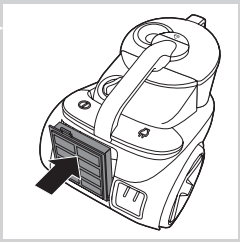
لشراء الملحقات لهذا الجهاز، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت **www.philips.com/shop**. إذا واجهتك أي صعوبات في الحصول على ملحقات لجهازك، يرجى الاتصال بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على بيانات الاتصال الخاصة به من كتيب الضمان العالمي. كما يمكنك زيارة موقع الويب **www. philips.com/support**.

### طلب الفلاتر

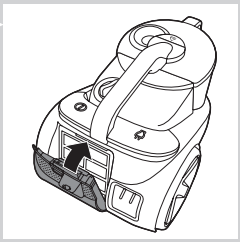
- فلاتر HEPA متوافرة تحت رقم الطراز FC8038.
- فلاتر الفووم متوافرة تحت رقم الطراز FC8073.

## البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدين من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.
- ولتوفير الطاقة، اوقفي تشغيل الجهاز عند الانتهاء من التنظيف بالمكنسة الكهربائية، حتى إذا كنت ستتوقفين لفترة قصيرة.



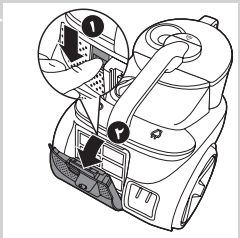
٥ ركبي الفلتر في المكان المخصصة له أخرى حتى تسمعي صوت نقرة.
ملاحظة: تأكدي من ان لسان الفلتر في الأعلى.



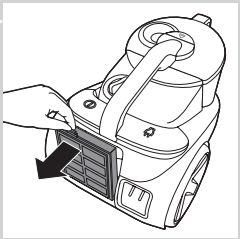
٦ قومي بإعادة تركيب شبيكة الفلتر بالمكنسة الكهربائية.

**استبدال فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA**

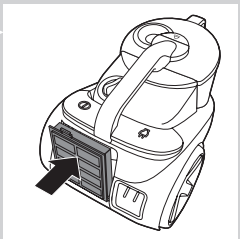
تنبيه: استخدمي فلاتر Philips أصلية فقط.



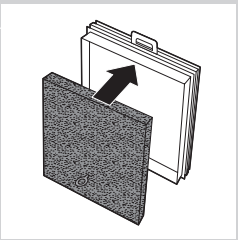

١ لفك شبيكة الفلتر، ادفعي اللسان لأسفل (١) وانزعي الشبيكة (٢).



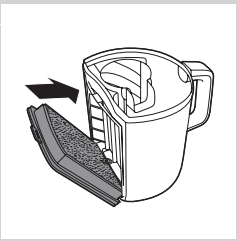
٢ انزعي فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA عن طريق جذب اللسان نحوك.



٣ اضغطي فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA الجديد للتركيب.
ملاحظة: تأكدي من ان لسان الفلتر في الأعلى.



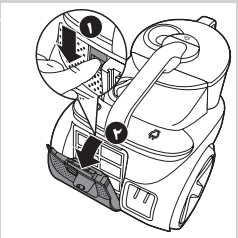
٦ اضغطي ظهر فلتر الفووم على الفلتر الرئيسي.



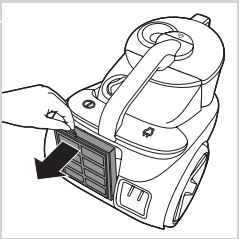
٧ قومي بإعادة تركيب الفلتر الرئيسي بوعاء الغبار.

**تنظيف فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA**

نظفي فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA كل ٦ أشهر. يمكنك تنظيف فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA ٤ مرات كحد أقصى. استبدلي الفلتر بعد تنظيفه ٤ مرات.




١ لفك شبيكة الفلتر، ادفعي اللسان لأسفل (١) وانزعي الشبيكة (٢).



٢ انزعي فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA عن طريق جذب اللسان نحوك.

٣ اشطفي الفلتر تحت صنبور ماء بطيء دافئ.

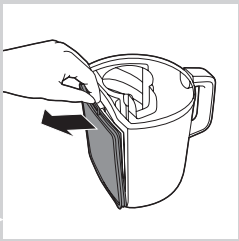
لا تقومي أبدًا بتنظيف الفلتر باستخدام الفرشاة.

٤ قومي بنفض الماء بحرص من على سطح الفلتر. اتركي الفلتر يجف تمامًا (لمدة ساعتين على الأقل) قبل وضعه مرة آخرى في المكنسة الكهربائية.

ملاحظة: لا يساعد التنظيف على استعادة اللون الأصلي للفلتر، لكنه يساعد على استعادة قوة الترشيح.

ملاحظة: في حال الاستخدام العادي، لن تحتاجي إلى استبدال الفلتر الرئيسي.

ملاحظة: استبدلي فلتر الفووم فقط عندما يكون شديد الاتساخ ولا يمكن تنظيفه بشكل ملائم أو عندما يكون تالفًا.

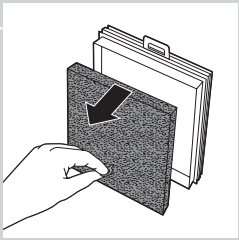


**تنظيف فلتر الفووم والفلتر الرئيسي**

تنبيه: للحصول على أفضل أداء، نظفي الفلتر الرئيسي وفلتر الفووم ٤ مرات في السنة على الأقل.

تنبيه: لا تحاولي إعداد الفلتر بنفسك، لكن استخدمي فلتر Philips أصلي فقط.

١ قومي بإزالة وعاء الغبار واسحبي الفلتر الرئيسي نحوك.



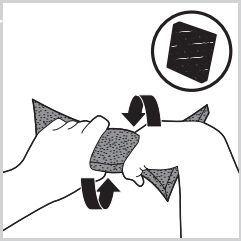
٢ اخرجي فلتر الفووم الأزرق من الفلتر الرئيسي.

نصيحة: لتجنب اتساخ اليدين، يمكنك استخدام البطاقة في إزالة الفلتر.

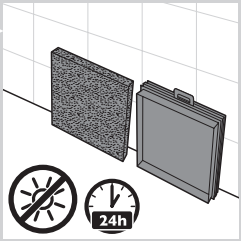
٣ نظفي فلتر الفووم والفلتر الرئيسي تحت الصنبور.

لا تقدمي أبدًا على استخدام فرشاة أو عوامل تنظيف في تنظيف فلتر الفووم والفلتر الرئيسي. ولا تنظفيها في غسالة الملابس أو غسالة الأطباق.

ملاحظة: لا يساعد التنظيف على استعادة اللون الأصلي للفلتر، لكنه يساعد على استعادة قوة الترشيح.



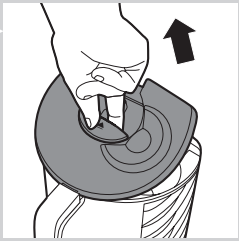
٤ انتزعي فلتر الفووم الأزرق.



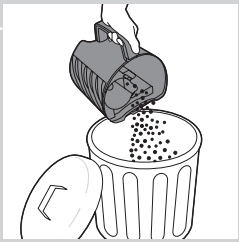

٥ اتركي فلتر الفووم والفلتر الرئيسي يجفان لمدة ٢٤ ساعة، بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر.

تأكدي من أن فلتر الفووم والفلتر الرئيسي جافان تمامًا.

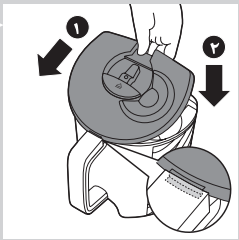
لا تجففي فلتر الفووم والفلتر الرئيسي على المشع أو في المجفف بالتقليب.



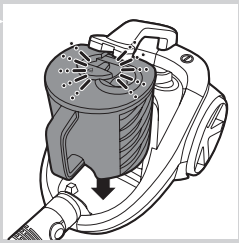
٢ قومي بإزالة غطاء وعاء الغبار.



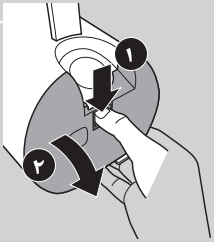
٣ افرغي وعاء الغبار في صفيحة القمامة.




٤ قومي بإعادة تثبيت غطاء وعاء الغبار (١) واغلقيه (٢).



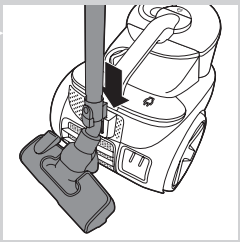
٥ ضعي وعاء الغبار مرة أخرى في الجهاز وادفعي المقبض العلوي لأسفل ("نقرة").




تنبيه: يجب ألا تشطفي وعاء الغبار تحت الصنبور. وإذا قمت بذلك بدون قصد، تأكدي من إزالة وتجفيف الغطاء القابل للفك قبل وضع وعاء الغبار مرة أخرى في الجهاز.

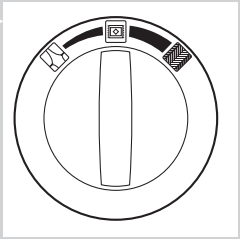
## تنظيف و استبدال الفلترات

تنبيه: لا تستخدم أي فلاتر أخرى. يوصى باستخدام فلاتر HEPA من Philips فقط. لمزيد من المعلومات حول طلب فلاتر HEPA، انظري فصل "طلب الملحقات".



٣ إذا كنت ترغبين في التوقف المؤقت للحظة، ادخلي نتوء التخزين على الفوهة في فتحة التخزين لتخزين الأنبوب في الوضع الملائم.

### ضبط قوة الشفط



- أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، يمكنك ضبط قوة الشفط باستخدام مفتاح قوة الشفط في الجزء العلوي من الجهاز.
- استخدمي الحد الأقصى من قوة الشفط لتنظيف السجاد شديد الاتساخ والأرضيات الصلبة.
- استخدمي قوة الشفط المتوسطة في تنظيف السجاد.
- استخدمي الحد الأدنى من قوة الشفط لتنظيف الستائر ومفارش المناضد...إلخ.

نصيحة: عن طريق التقليل من قوة الشفط، يمكنك تحريك الفوهة على الأرضية بشكل أكثر سهولة.

## التنظيف والصيانة

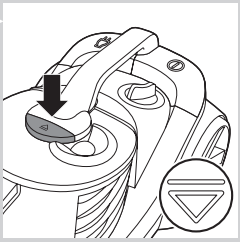
يجب إزالة القابس من مقبس التيار قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

لا تقومي أبدًا بتنظيف أي جزء من أجزاء الجهاز في غسالة الأطباق.

### تفريغ وعاء الغبار

ملاحظة: للحصول على الأداء المثالي، قومي بتفريغ وعاء الغبار بعد الاستخدام. واحرصي دائمًا على تفريغ وعاء الغبار عندما يصل الغبار إلى مؤشر الحد الأقصى.

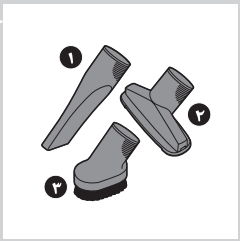
تنبيه: يُسمح للأطفال بتفريغ وتنظيف وعاء الغبار وتنظيف أو استبدال الفلاتر تحت إشراف الكبار فقط.



١ اضغطي على زر تحرير وعاء الغبار، وامسكي بمقبض وعاء الغبار وارفعي وعاء الغبار من الجهاز.

٢ لتنظيف السجاد، ادفعي المفتاح الهزاز مرة أخرى.
يختفي شريط الفرشاة في مبيت الفوهة.

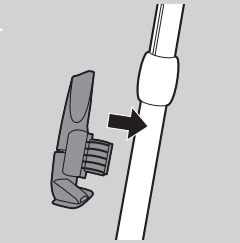
## الفوهة المجوفة والفوهة الصغيرة وفوهة الفرشاة (في طرز معينة فقط)




١ وصلي الفوهة الصغيرة أو الفوهة المجوفة أو فوهة الفرشاة بشكل مباشر بالمقبض اليدوي أو بالأنبوب.

١ استخدمي الفوهة المجوفة لتنظيف الزوايا الضيقة أو الأماكن التي يصعب الوصول إليها.
٢ استخدمي الفوهة الصغيرة لتنظيف المناطق الضيقة مثل أماكن الجلوس على المقاعد والأرائك.
٣ استخدمي فوهة الفرشاة الصغيرة لتنظيف أجهزة الكمبيوتر وأرفف الكتب...إلخ.

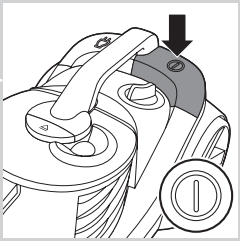
## مشبك الملحقات



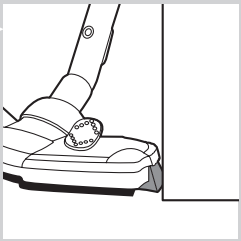
١ ركبي مشبك الملحقات في الأنبوب.
٢ ركبي الأداة المجوفة والفوهة الصغيرة وفوهة الفرشاة على المشبك.

# استخدام الجهاز

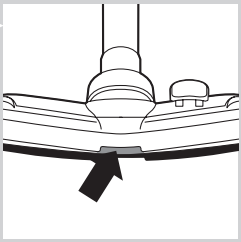
## التنظيف بالمكنسة الكهربائية



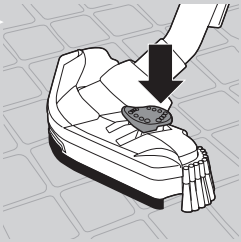
١ اسحبي السلك الكهربائي من الجهاز بالكامل وادخلي قابس المأخذ الرئيسي في مقبس الحائط.
٢ اضغطي بقدمك على زر التشغيل/إيقاف التشغيل في الجزء العلوي من الجهاز للتشغيل.



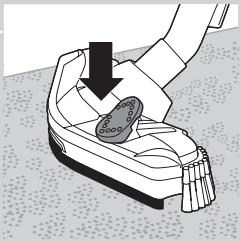
- تلتقط الفرش الجانبية المزيد من الغبار والأوساخ على جوانب فوهة الخرطوم وتمكنك من التنظيف بشكل أفضل للأثاث والأشياء الأخرى التي يصعب تنظيفها.



- تسمح لك الفتحة الموجودة في مقدمة الفوهة بشفط الجزيئات الأكبر حجمًا.



١ لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بإحدى قدميك المفتاح الهزاز الموجود أعلى الفوهة.
◖ يخرج شريط الفرشاة الخاص بتنظيف الأرضيات الصلبة من المبيت. وفي نفس الوقت سيتم رفع العجلة لمنع الخدوش ولزيادة القدرة على المناورة.



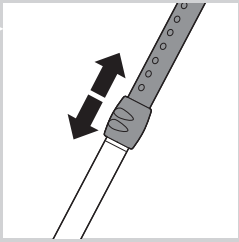
٢ لتنظيف السجاد، ادفعي المفتاح الهزاز مرة أخرى.
◖ يختفي شريط الفرشاة في مبيت الفوهة ويتم خفض العجلة تلقائيًا.

## فوهة التجميع (طرز معينة فقط)

يمكن استخدام فوهة التجميع على السجاد أو على الأرضيات الصلبة.

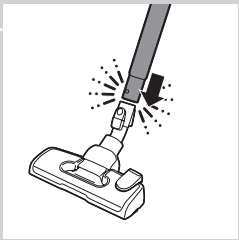
١ لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بإحدى قدميك المفتاح الهزاز الموجود أعلى الفوهة.
◖ يخرج شريط الفرشاة الخاص بتنظيف الأرضيات الصلبة من مبيت الفوهة.

## الأنبوب التلسكوبي



١ حركي قفل الأنبوب لأعلى أو لأسفل لضبط طول الأنبوب بحيث يكون المقبض اليدوي في مستوى الفخذ.

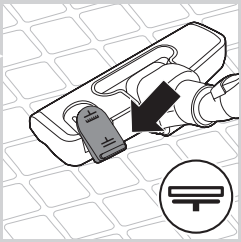
## توصيل الفوهات



- لتوصيل الفوهة أو أي ملحق بالأنبوب، ادخلي الأنبوب في الفوهة أو الملحق. قومي بتثبيت زر القفل المحمل بزنبرك في فتحة الفوهة أو الملحق حتى تسمعين صوت ("نقرة").

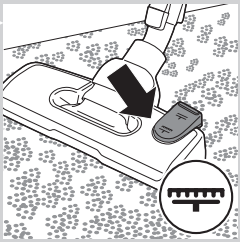
ملاحظة: يمكنك أيضًا أن توصلي الفوهة أو الملحقات بالمقبض اليدوي مباشرة.

## فوهة AeroSeal (طرز معينة فقط)



هذه الفوهة مُصممة خصيصًا للوصول إلى أعماق أكبر في تجاويف الارضية والسجاد لالتقاط المزيد من الأتربة والزغب في كل شوط.

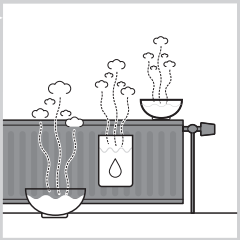
- استخدمي إعداد الأرضيات الصلبة في تنظيف الإرضيات الصلبة (بالنسبة لأرضيات البلاط والباركيه والأرضية المصفحة والمشمعة على سبيل المثال): ادفعي بقدمك المفتاح الهزاز الموجود بأعلى الفوهة لإخراج شريط الفرشاة من المبيت.



- استخدمي إعداد السجاد لتنظيف السجاد: ادفعي المفتاح الهزاز مرة أخرى لإدخال شريط الفرشاة في مبيت الفوهة.

## الفوهة الثلاثية المفعول TriActive (طرز معينة فقط)

الفوهة الثلاثية المفعول TriActive هي فوهة متعددة الاستعمالات للسجاد والأرضيات الصلبة.



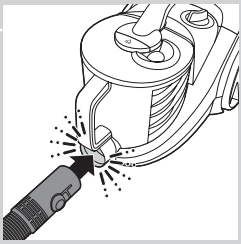
٢ رفع مستوى رطوبة الهواء في الغرفة عن طريق وضع الماء في الغرفة. فعلى سبيل المثال، يمكنك تعليق أوعية مملوئة بالماء من المشعات الخاصة بك أو وضع آنية مملوئة بالماء على الأجهزة المشعة أو بالقرب منها.

### الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

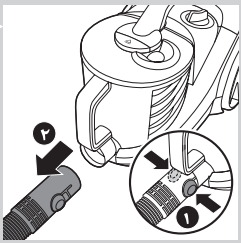
هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمنًا إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

## التجهيز للاستخدام

### الخرطوم

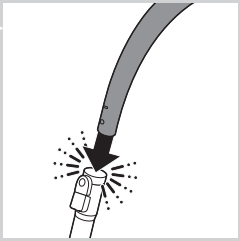


١ لتوصيل الخرطوم، ادخليه في فتحة توصيل الخرطوم حتى يثبت في مكانه ("نقرة").




٢ لفصل الخرطوم، اضغطي على أزرار التحرير(١) وانزعي وصلة الخرطوم إلى خارج فتحة توصيل الخرطوم (٢).

### المقبض اليدوي



١ لتوصيل الأنبوب بالمقبض اليدوي للخرطوم، ادخلي المقبض اليدوي في الأنبوب. قومي بتثبيت زر القفل المحمل بزنبرك في فتحة الأنبوب حتى تسمعين صوت ("نقرة").

- لفصل الأنبوب، اضغطي على زر التحرير السهل ثم اسحبي المقبض اليدوي من الأنبوب.

34 مشبك الملحقات
35 أنبوب تلسكوبي بحتوي على زر للتحرير السهل
36 فوهة الفرشاة (طرز معينة فقط)
37 العجلة الخلفية

## هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

### خطر

- لا تستخدمي الجهاز في شفط الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدمي الجهاز على الإطلاق في شفط المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يصبح باردًا.

### تحذير

- تأكدي من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفًا.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دومًا عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه عن طريق الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وعن طريق الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية مُخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطاؤهم التعليمات فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز ومراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- لا تسمحي للأطفال باللعب بالجهاز.
- يُسمح للأطفال بتفريغ وتنظيف وعاء الغبار وتنظيف أو استبدال الفلاتر تحت إشراف الكبار فقط.
- لا توجهي الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين أو الأذنين ولا تضعيه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها.
- يجب إزالة القابس من مقبس التيار قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- لا تقومي أبدًا بتنظيف أي جزء من أجزاء الجهاز في غسالة الأطباق.
- تأكدي من أن الفلتر الرئيسي وفلتر الفوم جافة تمامًا قبل وضعها مرة أخرى في الجهاز بعد التنظيف.

### تنبيه

- تنبيه
- تنسد فتحات فلتر الفووم في حال استخدام الجهاز في شفط الرماد والرمال الدقيقة والكلس وغبار الأسمنت والمواد المشابهة. إذا لاحظت ضعف قوة الشفط بدرجة كبيرة، قومي بتنظيف فلتر الفووم.
- استخدمي فلاتر Philips أصلية فقط، ولا تحاولي تجهيز أي فلاتر بنفسك.
- لا تستخدمي الجهاز بدون أي من الفلاتر. يؤدي ذلك إلى تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- حيث أن شفط الأشياء الكبيرة الحجم قد يؤدي إلى انسداد مجرى الهواء في الأنبوب أو الخرطوم.
- لا يعمل الجهاز في حال عدم تركيب وعاء الغبار أو غطاء وعاء الغبار بشكل ملائم.
- للحصول على أفضل أداء، نظفي الفلتر الرئيسي وفلتر الفووم ٤ مرات في السنة على الأقل.
- لا تقومي بإزالة أي من موانع التسرب المطاطية.
- لا تقومي بتنظيف أي من موانع التسرب المطاطية باستخدام سائل تنظيف.
- يجب ألا تشطفي وعاء الغبار تحت الصنبور. وإذا قمت بذلك بدون قصد، تأكدي من إزالة وتجفيف الغطاء القابل للفك قبل وضع وعاء الغبار مرة أخرى في الجهاز.
- وأثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، خاصة في الغرف ذات الرطوبة المنخفضة للهواء، تقوم مكنستك الكهربائية ببناء الكهرباء السكونية. ونتيجة لذلك يمكن أن تتعرضي للصدمات الكهربائية عند لمس الأنبوب أو الأجزاء المعدنية الأخرى في مكنستك الكهربائية. لكن هذه الصدمات غير ضارة لك ولا تتسبب في تلف الجهاز. وللتقليل من هذا الإزعاج ننصحك بالتالي:
١ تفريغ شحن الجهاز عن طريق الملامسة المتكررة للأنبوب مع العناصر المعدنية الأخرى في الغرفة (مثل أرجل المنضدة أو الكرسي أو المشع...إلخ)،

## جدول المحتويات

مقدمة 155
الوصف العام 155
هام 154
التجهيز للاستخدام 153
استخدام الجهاز 150
التنظيف والصيانة 149
التخزين 144
طلب الملحقات 144
البيئة 144
الضمان والصيانة 143
دليل حل المشكلات 143

## مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome.

## الوصف العام (شكل ١)

1 فلتر فووم (أزرق)
2 الفلتر الرئيسي
3 فلتر الهواء النظيف الفائق HEPA
4 شبيكة الفلتر
5 زر إعادة لف السلك الكهربائي
6 المقبض العلوي
7 مفتاح قوة الشفط
8 زر التشغيل/إيقاف التشغيل
9 فتحة الإيقاف
10 قابس التيار الكهربائي
11 غطاء وعاء الغبار
12 زر تحرير وعاء الغبار
13 وعاء للغبار مزود بمقبض
14 غطاء قابل للفك
15 فتحة توصيل الخرطوم
16 وصلة الخرطوم
17 زر تحرير وصلة الخرطوم
18 المقبض اليدوي
19 عجلة دوارة
20 فتحة التخزين
21 صفيحة الطراز
22 فوهة التجميع (طرز معينة فقط)
23 مفتاح هزاز
24 فوهة AeroSeal (طرز معينة فقط)
25 مفتاح هزاز
26 مفتاح هزاز
27 فوهة ثلاثية المفعول TriActive (طرز معينة فقط)
28 فوهة تربو (طرز معينة فقط)
29 وسائد التلميع
30 فوهة فائقة لأرضيات الباركيه (طرز معينة فقط).
31 نتوء التخزين
32 الفوهة المجوفة (طرز معينة فقط)
33 الفوهة الصغرة (طرز معينة فقط)

100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

www.philips.com

4222.003.3578.1